

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

26 września 2003 r., nr 39 (651) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Czy umiemy się ratować?

PUŚCIŁ JĄ Z DYMEM

Była noc z 19 na 20 września. Konkubent, tak jak groził kobiecie wcześniej, „puścił” ją i jej córkę z dymem. Rozlał płyn łatwopalny przed drzwiami mieszkania i podpalił. Opary i ogień wdarły się do przedpokoju, w którym były panele. Drogę ucieczki na klatkę schodową miały odcięta. Zrobił się cug (przeciąg), gdy prawdopodobnie chcąc się ratować, otworzył okno. Czarno od dymu, płomienie, temperatura. Panika towarzyszyła ostatnim chwilom ich życia. Nie spalili ich, gdyż wyskoczyli z balkonu płonącego mieszkania, z 4 piętra jednego z bloków w os. Albertyńskim. Tego skoku nie przeżyli. Poparzonego psa straż oswobodziła z barierki balkonowej, używając ratowniczego sprzętu hydraulicznego. Przewieziono go do lecznicy dla zwierząt.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

Odeszło lato i zawitała jesień A TU ZAKWITŁY KASZTANY



W tym tygodniu pożegnaliśmy kalendarzowe lato, i powitaliśmy jesień. Ostatnie dni lata jak przystało na tę porę roku, były wręcz upalne. W al. Solidarności, jak nam zasygnalizowali Czytelnicy, zakwitły kasztanowce. Jest to najprawdopodobniej naturalna reakcja obronna tych drzew zaatakowanych w ostatnich latach przez szkodnika. Niektóre drzewa pozbawione już liści wypuściły nowy kwiatostan.

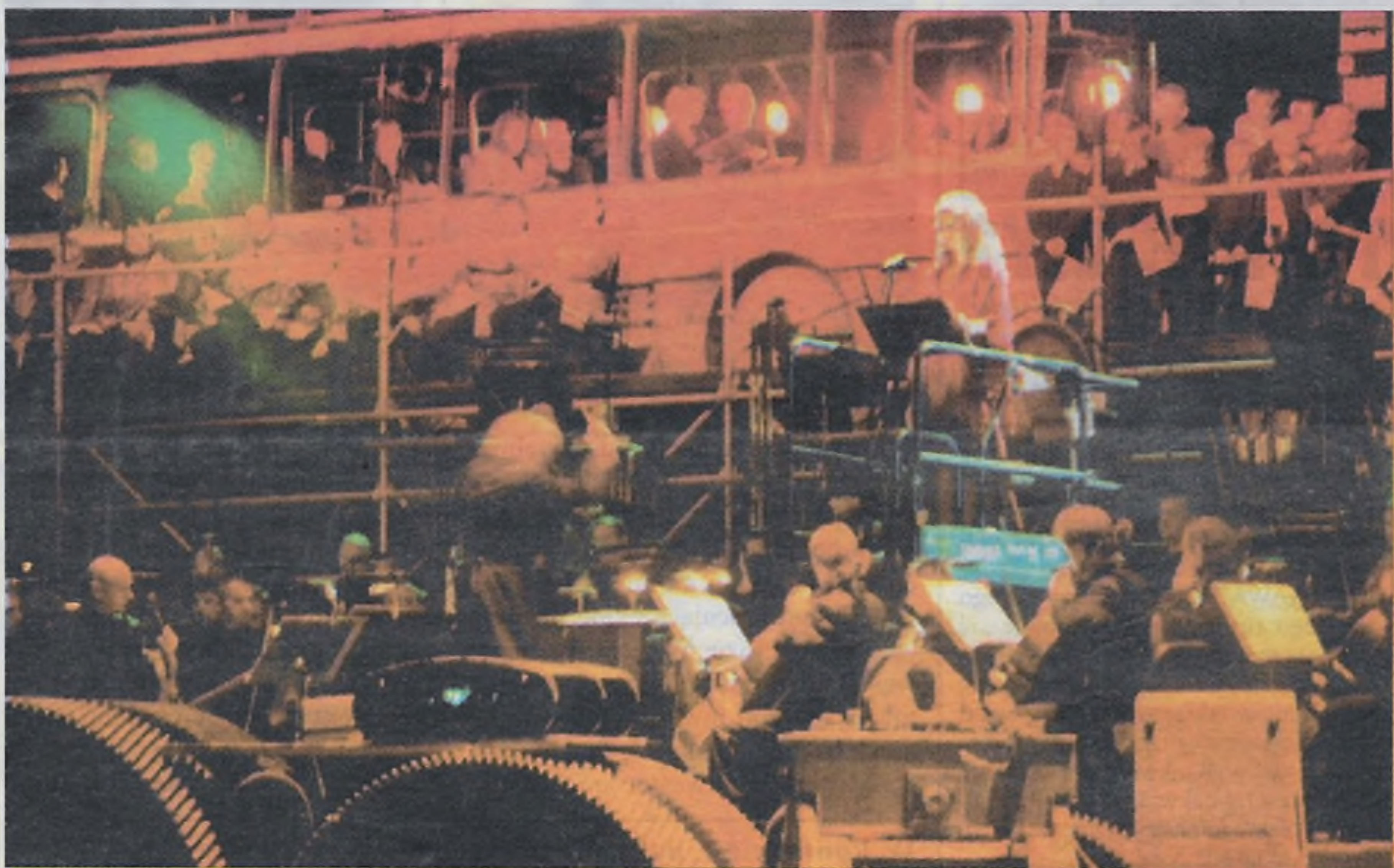
(sp) Fot. autor

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

BIUROREX Kraków t. 642-24-24
os. Młodości 8, c. 425-77-99
www.BiuroRex.co.pl
art. BIUROWE

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY
Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
Os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
Pl. Targowy „Piaś”, os. Piastów 60a, paw. 25,
pon.-pt. 10-17, sob. 9-14, tel./fax 647-70-00 wew. 35
NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI

KANTATA W WALCOWNI



Na scenie ustawionej w walcowni taśm Huty im. T. Sendzimira w scenografii „skomponowanej” z elementów wydobytych z hal i magazynów huty: zabytkowych autobusów, olbrzymich kół zębatach, starych

ciężarówek pełniących rolę rampy oświetleniowej, zasiadła cała orkiestra Filharmonii Krakowskiej, oba chóry, mieszany i chłopięcy, a – na specjalnych podnośnikach – nad sceną unoszeni byli śpiewacy: na zdję-

ciu – Edyta Piasecka (sopran). Gdy wybrzmiały ostatnie dźwięki „Carminy Burany”, 2 tysiące widzów nagrodziło artystów burzliwymi oklaskami. (Czytaj na str. 5)

(CIAĞ DALSZY NA STR. 4 i 5)

SZANSA NOWEJ HUTY

W środowiskach opiniotwórczych coraz częściej uzmysławia się sobie, że Nowa Huta nie tylko kombinatem stoi. Uważa się, że naturalne bogactwo terenu oraz obszar w sąsiedztwie huty powinno przeorientować świadomość lokalnej społeczności. Tutaj można również realizować projekty, które mogą być wizytówką miasta, nawet na skalę europejską. Pomimo kilkudziesięcioleci hutnictwa, są szanse na rewitalizację ziemi, są przyrodnicze warunki na organizację rekreacji i turystyki (i nie tylko), na dużą skalę. To powinno stymulować jednocześnie rozwój ekonomiczny krakowskiej aglomeracji. W koncepcji urbanistycznej Kraków-Wschód upatruje się szansę dla Nowej Huty i całego miasta.

OFENSYWA „NORWIDA” I RADY DZIELNICY XVIII

Projekty krakowskich urbanistów, inicjatywy i pomysły liderów lokalnego środowiska sprzyjają przeorientowaniu myślenia o strategicznym rozwoju Nowej Huty. Trzeba jednak przyspieszyć tempo działania. Potrzeba koordynacji, współdziałania ludzi, instytucji, organizacji. W tym celu zespółiły wysiłki Ośrodek Kultury imienia Cypriana Kamila Norwida i Rada Dzielnicy XVIII. Ofensywa tych dwóch znaczących ośrodków już zaowocowała.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 14)

linea NAKLEPKI ETYKIETY METKI KARTKI świąteczne dla firm
Kraków os. Słoneczne 11 tel./fax (12) 425-95-25 644-34-64 425-93-08
www.linea.krakow.pl

TAXI BARBAKAN 96-61
„Warszawa” w Krakowie?
Gratisowe przejazdy „warszawą” rocznik 1969
ZADZWOŃ, ZAMÓW TAXI
MASZ FARTA - JEDZIESZ BEZPŁATNIE!

psb ZILMEX ceny już od 13,30 zł/m²
„CENTRUM BUDOWLANE”
WIELKA PROMOCJA
PŁYTEK CERAMICZNYCH
ul. Makuszyńskiego 24 684-22-95 684-15-50
ul. Księcia Józefa 84, 429-97-96
czynne od 7.00 do 17.00

Producent MAGO ZNICZE LAMPIONY
Plan dojazdu
Kraków ul. N.M. Panny 78
Zapraszamy Pon-Sob 9⁰⁰-17⁰⁰
Tel/fax. 012 642-25-61
Do końca września RABAT 10%

BEZPŁATNIE NZOZ PROMED
BEZ TERMINÓW BEZ KOLEJEK
Poradnie specjalistyczne:
onkologiczna, kardiologiczna, urologiczna, neurologiczna, endokrynologiczna, reumatologiczna, ortopedyczna, chirurgii ogólnej, laryngologiczna, chirurgii dziecięcej, dermatologiczna, stomatologiczna
os. Oświeceniowa 44, tel.: 649-85-52
ul. Olszańska 5, bud. G, tel.: 411-13-98
Kontrakt z NFZ

DELIKATESY ZIKO
os. Piastów 60
✓ Ser żółty „Gouda” 1 kg - 11,90
✓ Tuńczyk sałatkowy „Toniga” 185 g - 1,75
✓ Koncentrat pomid. „Pudliszk” 160 g - 1,70
✓ Margaryna „Rita Classic” 400 g - 1,20
✓ Krem czekolad. „Schwartau” 190 g - 2,35

CENTRALNE OGRZEWANIE
Koty C.O. Grzejniki C.O. Wykonawstwo
PROMOCJA! Kocioł 2-lukc. BUDERUS 24 kW Economy prod. Niemcy tylko 2.299 zł!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl
raty i karty kredytowe leasing

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04
KSERO Kolonowe 10
CODZIENNIE 9-21

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ DOKUMENTACJI ✦
✦ DZIENNIKÓW USTAW ✦
✦ PRAC DYPLOMOWYCH ✦
Centrum B, bi. 7 Tel. 644-12-25



KRÓTKO O DZIELNICY

• Wykonawca remontu torowiska w ul. Kocmyrzowskiej dotrzymał terminu i tramwaje powróciły na swoją trasę do Wzgórz Krzesławickich i Grębalowa. W tym tygodniu trwały jeszcze ostatnie prace kosmetyczne na skrzyżowaniu ulic Kocmyrzowskiej i Obrońców Krzyża. Oby terminów dotrzymał wykonawca adaptacji przystanków i rozjazdów w al. Pokoju obok Plazy. Przypomnę, że pierwszy podawany termin zakończenia prac to był koniec sierpnia. Teraz się mówi o połowie października. (P)

TO NIE MY?

– Proszę wyjaśnić, że wasza interwencja w sprawie „kosztownej pomyłki” nie dotyczyła naszej firmy, ale innej – o podobnej nazwie. Ja hołduję zasadzie, że u mnie klient ma być zadowolony, i robię wszystko, by tak było. Nie chcę też, by moi klienci kojarzyli opisaną sytuację ze mną – zadzwonił do redakcji **Wacław Samoliński**, właściciel Firmy Handlowo-Produkcyjno-Usługowej „SAWA” z ul. Makuszyńskiego 10 a. Jego firma również zajmuje się sprzedażą materiałów budowlanych.

Pomyłka zawsze i każdemu może się zdarzyć, ale w takiej sytuacji na pewno należy się słowo „przepraszam”. Okazuje się, że w Krakowie funkcjonuje kilka firm o tej nazwie. „SAWE” z ul. Makuszyńskiego przepraszamy. (krys)

TO NIE ŚMIETNISKO



Otrzymałem sygnały od czytelników, że przy ul. Isep niedaleko Elekrociepłowni powstaje dzikie wysypisko pełne gruzów i innych odpadów. Pojechałem na miejsce i spotkałem tam pracującą ekipę plantującą zwały gruzu. Wyjaśniłem sprawę, że teren jest prywatny i przygotowywany pod inwestycję. Do tego potrzebne było podniesienie i utwardzenie terenu. Inwestor sprowadził

świadomie gruz z rozbiórki Zakładów Mięsnych z ul. Rzeźniczej. Faktem jest, że nie bacząc na napis zakaz wywozu śmieci, ktoś podrzucił trochę śmieci, ale zostaną one i tak splantowane. Zatem nie powstało tutaj żadne dzikie wysypisko, lecz ma powstać nowa inwestycja, której charakteru mój rozmówca nie chciał zdradzić.

(sp) fot. autor

W kontakcie z naturą i przyrodą

ODKRYWAMY ŚWIAT

23 września, pierwszego dnia jesieni w ten sposób odkrywały świat dzieci z Prywatnego Przedszkola nr 1 i nr 18 z Nowej Huty zaproszone do Wadowa przez miejscowe Przedszkole nr 63. Jest to już tradycją, gdyż każdego roku ogród tego przedszkola gości dzieci z nowohuckich przedszkoli. i Tym razem dzieci wraz z wadowickimi przedszkolakami spędziły tam miłe chwile. Wspólne zabawy, konkursy, a przede wszystkim pieczenie kielbasek i ziemniaków stały się dla nich źródłem zdrowia, wiedzy i radości. Dzieciom dano możliwość obcowania z przyrodą i nawiązania przyjacielskich kontaktów w grupie rówieśniczej.

To, co zobaczyły i przeżyły w tym ogrodzie, wyraziły w kolorowych pracach plastycznych. Zdjęcia upamiętniające ten dzień uatrakcyjniły kącik dla rodziców. – Nasz ogród i piękna zieleń jest również waszym ogrodem – zapewniają swoich jesiennych gości pracujący w wadowickim przedszkolu, dziękując za wspólną zabawę, wspaniałe ludziki i piękne korale, którymi obdarowano wadowickich przedszkolaków. (jdz)

CO NA PRZETARGU?

Najbliższy przetarg ustny na komunalne lokale użytkowe odbędzie się w ostatnim dniu września, czyli we wtorek 30 bm. W związku z częstymi ostatnio przetargami ofertowymi, na których proponuje się wynajęcie długoterminowych pustostanów, tym razem w nowohuckiej aglomeracji są do wynajęcia w tym trybie tylko 23 wolne lokale. Jest wśród nich sporo piwnic lub lokali od frontu, ale z piwnicami. Piwnic jest do wynajęcia cztery (w nawiasach podaje powierzchnię w metrach kw.) w os. Na Wzgórzach 38 (82), Na Stoku 15 (44), Na Stoku 18 (43) oraz Centrum B 6 (20). Oferta tych drugich lokali jest większa i tak w os. Stalowym 5 jest wolny lokal o powierzchni blisko 80 m kw. (40) – w nawiasach podaje powierzchnię piwnic. Kolejne podobne lokale to: os. Centrum A 5 316 m kw. (140). Zieleni

8 97 m kw. (27), Szkolne 35 160 m kw. (41), Górali 6 145 m kw. (16), Stalowe 5 96 m kw. (45), Młodości 8 127 m kw. (36,6), Uroczę 18 193 m kw. (61). Jest także do wynajęcia duży pustostan w os. Centrum 7a o pow. 1539 m kw. oraz mały boks w os. Zgody 3 o pow. niecałych 4 m kw. Ponadto do wynajęcia oferowane są wolne lokale w os. Handlowym 5 o pow. 38 m kw., Centrum B 9 o pow. 41,5 m kw. w tym na I piętrze 23 m kw., Kolorowym 10 o pow. 83 m kw., Zgody 11 o pow. 23,4 m kw. i Handlowym 8 o pow. 13,8 m kw. (wejście z klatki schodowej z domofonem). Wadium należy wpłacać do dnia 29 bm. do godz. 9.30 w kasie ZBK ul. Wielopole 17 A (parter), a oferty trzeba złożyć w tej samej siedzibie ZBK w Punkcie Obsługi Klienta (stanowisko nr 5) do godz. 10.00. (sp)

ZŁY PRZYKŁAD SPOD „KASZTANA”

Co ma robić nauczyciel wychowania fizycznego, gdy na boisku szkolnym zastaje panów sączących piwo? Nic tu nie pomoże wezwanie policji, bo gdy patrol przyjdzie po kwadransie, po pijących nie ma już śladu. Pozostają utarczki słowne, które wobec języka używanego przez degustatorów jęczmiennego trunku na pewno są dla młodzieży czekającej na lekcję gimnastyki mało wychowawcze. Jak nauczyciel ma reagować na docinki i uwagi padające „zza płotu”. A takie sytuacje zdarzają się w naszej szkole – mówi **Andrzej Nawrot**, przewodniczący Rady Rodziców Gimnazjum nr 50 w os. Zgody.

Problem uciążliwego sąsiedztwa powstał w roku ubiegłym, gdy w bliskim sąsiedztwie szkoły, w os. Zgody 4a rozpoczęła działalność kawiarnia z ogródkiem. Gdyby jeszcze wszystko było zamknięte w czterech ścianach – tymczasem w Cafe Club „Pod Kasztanem” podaje się piwo, a klienci spożywają je w ogródku niemal przylegającym do szkolnego boiska.

Dyrektorka Gimnazjum **Grażyna Oleś** już w maju zwróciła się do prezydenta miasta Krakowa z protestem w tej sprawie.

– Dzieci spędzające wolny czas na boisku muszą często wysłuchiwać inwektyw i wulgaryzmów oraz narażone są na zaczepki pijanych klientów kawiarni. Teren boiska jest systematycznie zanieczyszczany butelkami po al-

Nawrot – trudno, gdyż zarówno policja, jak i straż zjawia się na miejscu dopiero po jakimś czasie, gdy podchmieleni panowie zdążą się już oddalić.

Z kolei, zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa, rygory dotyczą tylko sklepów sprzedających alkohol. Tylko one muszą być usytuowane w odległości minimum 100 metrów od obiektów chronionych jak: dworce, szkoły, kościoły, obiekty sportowe.

Sytuacja ta niepokoi rodziców uczniów gimnazjum. Pod protestem, którzy rodzice wystosowali raz jeszcze do prezydenta J. Majchrowskiego, podpisało się 400 osób.

– Młodzież gimnazjum realizuje różnorodne programy profilaktyczne o tematyce promującej zdrowy styl życia dotyczące szkodliwości alkoholu i ty-



koholu i puszkami po piwie. Dewastowane jest mienie szkoły: ogrodzenie, drzwi wejściowe od strony boiska oraz ściany budynku. Niestety interwencje policji nie przynoszą rozwiązania – zwracała się w swoim piśmie do prezydenta Miasta Krakowa już w maju tego roku.

Zawiadomienia o niezręcznej z punktu wychowawczego sytuacji wysłano również do Straży Miejskiej, Policji i Wydziału Edukacji. Bez skutku, gdyż wszystko odbywa się w...majestacie prawa. Okazuje się, że kawiarnia „Pod Kasztanami” posiada zezwolenie na sprzedaż i podawanie alkoholu ważne do 3 września 2006 r.! By rozważyć cofnięcie zezwolenia potrzebne są dowody w postaci interwencji policji czy straży miejskiej. A o te – jak mówi A.

toniu dla zdrowia człowieka, a działalność tej kawiarni jest sprzeczna z tą ideą. W związku z powyższym, wyrażając obawę o bezpieczeństwo swoich dzieci, oczekujemy od Pana Prezydenta zdecydowanych działań na rzecz wyeliminowania alkoholu ze sprzedaży w kawiarni „Pod Kasztanem” – napisali rodzice w piśmie do Prezydenta Miasta.

Tym razem naprawdę zły przykład idzie spod... kasztanów i nie pomogą parasole, gdyż one nie przesłonią mało pedagogicznej rzeczywistości.

Kto wydał zezwolenie na sprzedaż alkoholu w takim miejscu? Czy już nikt nie liczy się z głosem społeczności? – zastanawia się przewodniczący Rady Rodziców. (krys)

ANTYWŁAMANIOWE OKNA DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Roman ARTIOMOW, lat 66
Wanda BIELAŃSKA, lat 61
Franciszek GAWEL, lat 87
Stanisława KNAWA, lat 78
Zenobia KOFIN, lat 77
Marian ŁADOŃ, lat 82
Władysław MARCZEWSKI, lat 83
Antofii NOWAK, lat 70
Ryszard PAJDAK, lat 51
Józef SKRZYPEK, lat 89

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

ETRAS NOWOCZESNE OKNA
OKNA SA PCW, DREWNIANE
PO RABATY do 40%
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA
◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

POSZŁO O BEJSBOLÓWKĘ

16 września przed południem powiadomiono VIII KP o pobicie 16-letniego ucznia Gimnazjum nr 41. Chłopaka przewieziono do szpitala. Lekarze stwierdzili u niego uszkodzenie śledziony na tyle poważne, że usunięto mu ją. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

Policja ustaliła, że między nim a dwoma innymi uczniami tej szkoły (rówieśnikami) doszło do sprzeczki, która zakończyła się bójką. W tym samym dniu zatrzymano jednego z podejrzanych o pobicie kolegi. Został on osadzony w Policijnej Izbie Dziecka. Dzień później zatrzymano do wyjaśnienia drugiego sprawcę.

Obydwu nieletnim przedstawiono zarzut dokonania czynu karalnego z art. 158 par. 2 kk, tj. udziału w pobicu, którego następstwem jest ciężki uszczerbek zdrowia.

Po czym decyzją sądu zostali zwolnieni i przekazani pod opiekę rodziców. Nieletni odpowiedzą przed sądem za swój czyn.

Powodem bójki była podobno czapka bejsbolówka, której ktoś komuś zapomniał oddać.

O wyjaśnienie w tej sprawie poprosiliśmy dyrekcję Gimnazjum nr 41, którego chłopcy są uczniami. Czytamy w nim m.in.:

„17 września ok. godz. 9.35, łamiąc zakaz dyrektora, kilku uczniów klas III gimnazjum opuściło budynek szkolny. Doszło między nimi do konfliktu, w wyniku którego dwaj uczniowie pobili trzeciego. Poszkodowany zwrócił się o pomoc do higienistki szkolnej, która obawiając się, że chłopak ma uszkodzone organy wewnętrzne, wezwała pogotowie ratunkowe. Ucznia odwieziono do Szpitala im. Żeromskiego, gdzie poddany został operacji. Natychmiast o wydarzeniu powiadomiliśmy policję i rodziców uczniów. Jeden ze sprawców był wstępnie przesłuchany przez policję w obecności dyrektorki, po czym został zabrany na komisariat w celu udzielenia dodatkowych wyjaśnień. Ze względu na nieobecność jego matki przy przesłuchaniu w komisariacie obecna była wyznaczona przez dyrektorkę nauczycielka.

Dużo miejsca w naszej szkole poświęcamy sprawom dyscypliny i przestrzegania zasad regulaminu szkoły. Choćby w dniu poprzedzającym to tragiczne zdarzenie wicedyrektor przeprowadził rozmowę dyscyplinującą z uczniami, którzy notorycznie łamią zapisy regulaminu szkoły. Byli wśród nich uczestnicy opisanego zajścia. 17 września zaraz po odwiezieniu poszkodowanego ucznia do szpitala ponownie przeprowadzono przez radio-węzeł pogadankę na temat agresji i przemocy wśród młodzieży.

Po tym dramatycznym wydarzeniu wszyscy wychowawcy klas rozmawiali n.t. profilaktyki agresji zarówno z uczniami, jak i ich rodzicami. Poszkodowany uczeń otoczony został właściwą opieką psychologiczną i zainteresowaniem ze strony szkoły (stały kontakt z rodzicami, wielokrotne telefony do szpitala i do domu, odwiedziny chorego w szpitalu).

Ta tragedia dotknęła całą społeczność naszej szkoły i wszyscy odczuliśmy jej psychologiczne skutki, dlatego dziś musimy skoncentrować się na tym, aby:

- nadal skutecznie pomagać poszkodowanemu i zapewnić mu warunki dalszej edukacji w systemie nauczania indywidualnego,
- sprawiedliwie ukarać sprawców pobicia i równocześnie kontynuować podjęte już wobec nich działania resocjalizacyjne,
- nie dopuścić do spadku poczucia bezpieczeństwa pozostałych uczniów”.

(jdz)

Organizatorzy przyjmują zgłoszenia chętnych do udziału w IX Biegu Memoriałowym im. Bogdana Włosika

START DO BIEGU ZA DWA TYGODNIE

Przypominamy, że w drugą sobotę października spod bramy głównej Huty T. Sendzimira po raz dziewiąty wystartują uczestnicy Biegu Memoriałowego im. Bogdana Włosika. Pobiegną ulicami Nowej Huty na plac przed Arką Pana, gdzie 13 października 1982 roku zginął, zastrzelony przez funkcjonariusza SB młody hutnik – Bogdan Włosik.

W imprezie mogą wziąć udział wszystkie osoby od lat 12 (rocznik 1991) oraz osoby niepełnosprawne ruchowo od lat 18 (rocznik 1985), które dokonają zgłoszenia osobiście lub telefonicznie w biurze zawodów (KRH, bud. „S” HTS, klatka A, pok. 103, Kraków, ul. Ujastek 1,



tel. 643-27-77 lub 644-46-66 wewn. 44-53 i 55-90, tel./fax 644-45-46 lub 644-67-13). Zgłaszać się można do 8 października br. od

poniedziałku do piątku w godz. 10.00–15.00. Zgłaszane mogą być również grupy zawodników. Zgłoszenia grupowe szkół, uczelni czy klubów sportowych w postaci imiennych wykazów z podanym rokiem urodzenia każdego uczestnika biegu, muszą zawierać także potwierdzenie lekarza o zdolności do biegu osób wymienionych na wykazie oraz pieczętą szkoły, uczelni lub klubu.

Zachęcamy do uczestnictwa w biegu uczniów nowohuckich szkół. Patronat medialny nad imprezą sprawują: „Dziennik Polski”, „Radio Plus” i „Głos – Tygodnik Nowohucki”. (f)

Zebranie sprawozdawczo-wyborcze SDW

GORYCZ I DUMA

20 września odbyło się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze oddziału krakowskiego Stowarzyszenia Dzieci Wojny. Podsumowano działalność organizacji zrzeszającej 140 członków, w okresie od 1997 roku po dzień dzisiejszy. Działalność skupiała się przede wszystkim na udziale w najważniejszych, patriotycznych wydarzeniach na terenie Krakowa oraz na wzajemnej pomocy w najtrudniejszych chwilach życia i koleżeńskich kontaktach, organizacji wspólnego spędzania wolnego czasu.

Wszystko na zasadach wolontaryjnych, samopomocowych. To skromne, stosownie do możliwości świadczenie sobie pomocy i drobnych usług. A te możliwości, jak mówiono, są coraz bardziej ograniczone, z powodów czysto prozaicznych – braku środków. Skromne wsparcie z Zarządu Dzielnicy XVI czy niewielkie granty z Urzędu Miasta nie podsycają wyobraźni, nie pozwalają na realizację, choćby najciekawszych, pomysłów. Poza tym członkowie SDW nie mają tej odwagi czy siły przebicia jak inne środowiska. To osoby nie obnoszące się ze swoją biedą. Duma, godność, nie pozwalają im na wyciąganie ręki, a i w urzędach nie potrafią tak natarczywie domagać się pomocy, która im się słusznie należy. To przecież duża grupa społeczna najdotkliwiej doświadczona. Nie było im dane szczęśliwe dzieciństwo. Wojna okaleczyła im serca, osierociła, zmu-

szani do pracy ponad siły, wygłodzeni, dopiero po wojnie mogli uczęszczać do szkół. Stąd też i start ich w dorosłe, zawodowe życie był zupełnie inny. Dzisiaj seniorzy, żyją ze skromniutkich rent i emerytur, lepszego lub gorszego portfela. Noszą w sercach gorycz, bo starania o poprawę doli z reguły pozostają bez echa. Tak na przykład wyglądają zabiegi o „dodatek kombatancki” dla „dzieci wojny”. Odpowiedź brzmi, że państwa nie stać na taki wielki wydatek jak 140 złotych do rent i emerytur. Otrzymają go, ale tylko ci, których świadczenie emerytalne czy rentowe nie przekracza zawrotnej sumy, jaką jest 550 złotych!

Kolejnym tematem sobotniego zebrania walnego w Młodzieżowym Domu im. Korczaka w os. Kalinowym była reakcja na pomysły budowy Centrum Wypędzonych w Berlinie. Przypomniano po raz kolejny,

że to Niemcy wywołali drugą wojnę światową, w której Polacy ponieśli największe ofiary – mordowani, wypędzani, wysiedlani... Co do „wypędzonych” Niemców, to przesiedlenie odbywało się w zupełnie innych warunkach, a ponadto „Niemcy Niemcom zgotowali taki los w konsekwencji wojny”. Zdzisław Furgal odczytał projekt uchwały, która została przyjęta przez zebranie, że SDW protestuje przeciwko pomysłom budowy Centrum Wypędzonych w Berlinie, natomiast proponuje na całym świecie budowę Domów Spokojnej Starości dla tych, którzy mieli szczęście przeżyć wojnę.

W trakcie zebrania dokonano wyboru zarządu oddziału na kolejną kadencję. Przewodniczącą będzie nadal Teresa Gruszewska, której pięknym bukietem róż podziękowano za dotychczasową pracę.

Miłym akcentem uroczystości były występy zespołów tanecznych „Arabeska” i „Korczak”. Z nutą rozrzewnienia oglądano popisy dzieci, bo tak powinno wyglądać szczęśliwe dzieciństwo, którego widzowie nie doznali. Wśród gorąco oklaskujących młodych artystów byli też goście – prezes Związku Kombatan-tów przy HTS Henryk Szpila i Joanna Grzesiowska z Rady Dzielnicy XVI.

Zebrani uczcili też minutą ciszy pamięć Władysława Hanka i innych zmarłych kolegów. (R)

www.interauto.krakow.pl; e-mail: salon@interauto.krakow.pl

Wymagający kupują u nas

2 raty gratis!

lub ich równowartość w bonach na paliwo

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER ŠKODA

Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A
Salon tel. 12/644-73-43
Serwis tel. 12/644-08-86
Części i akcesoria tel. 12/644-78-56
Blacharnia, Lakiernia tel. 12/644-97-84
Auta używane tel. 0504 002 680, 12/680-12-50



Świadczymy profesjonalne, najtańsze usługi serwisowe.

W serwisie jesteśmy do Państwa dyspozycji od 7.00 do 22.00

Tytuł dzisiejszego felietonu jest może na wyrost, ale nie da się ukryć, że w Nowej Hucie pojawia się coraz więcej inicjatyw świadczących o zainteresowaniu wielu osób naszą

Tydzień

Nowa Huta

na topie

dzielnicą. Nowa Huta – wbrew obiegowym opiniom – ma duży potencjał. I to w bardzo różnych obszarach. Tydzień temu już po raz trzeci obchodziliśmy Dzień Dziedzictwa Kulturowego Nowej Huty. Zainteresowani mieli możliwość wyboru jednej z kilkunastu imprez zorganizowanych z tej okazji. W ubiegłym tygodniu odbyła się też – pisze o tym szerzej w dzisiejszym numerze red. Henryka Rosiek – duża konferencja zorganizowana przez Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida przy współpracy Rady Dzielnicy XVIII, poświęcona nowohuckim inicjatywom kulturalnym i gospodarczym. A ostatnio całą Polskę obiegra informacja o dużym wydarzeniu artystycznym, jakim stały się weekendowe koncerty w nowohuckim kombinacie. Na uczestnikach – ale i na muzykach również – wielkoprzemysłowa oprawa dużego muzycznego spektaklu zrobiła ogromne wrażenie.

Nowa Huta nie jest dzielnicą straconych szans. Jeśli już – to raczej szans nie wykorzystywanych. Dobrze, że rodzą się nowe inicjatywy, że pojawiają się ludzie, którym się chce. Gdyby jeszcze przybyło nam poważnym inwestycji, to na przyszłość naszego miasta moglibyśmy zacząć patrzeć z optymizmem.

Jan L. FRANCZYK

GORĄCE LIPIEC I SIERPIEŃ

Dobre wyniki produkcyjne lipca i sierpnia, zarówno „Sendzimira”, jak i całego PHS, przeczą niejako okresowi wakacji i urlopów. Produkcja towarowa w PHS zamknęła się w lipcu wielkością 478,9 tys. ton wyrobów gotowych i analogicznie w sierpniu – 471 tys. ton.

Na tak dobry wynik złożyła się dobra produkcja wszystkich hut wchodzących w skład PHS.

Podobnie w Sendzimirze lipiec był najlepszym miesiącem pod względem produkcji (124,3 tys. ton wyrobów), nieco tylko ustępował mu sierpień, w którym wyprodukowano 118 tys. ton.

– Mimo iż cały czas pracowaliśmy na krawędzi zapasów surowcowych, to nie odnotowaliśmy spektakularnych przerw w dostawach – podkreśla **Gabriel Migdał**, szef Działu Wyrobów Płaskich PHS.

W tym wakacyjnym miesiącu uzyskano równocześnie najlepszy wynik na linii ciągłego odlewania stali HTS – 158,6 tys. ton słabów. Było to możliwe, gdyż przygotowując zapas wlewków na czas remontu wielkiego pieca, odlewano słaby szerokie.

Remont kapitalny wielkiego pieca, jednego z dwóch pracujących w „Sendzimirze”, rozpoczął się 5 września. Jego zakończenie planuje się na koniec października!

Dobre tempo produkcji nie zmniejszyło się również we wrześniu, aczkolwiek na rynku odczuwa się brak blachy ocynkowanej ogniowo.

Można spekulować, iż jest to sezonowy wzrost zapotrzebowania, sygnalizujący ożywienie po wakacyjnej przerwie na budowach i w energetyce i zwiększenia tempa pracy przy zakończeniu inwestycji przed zimą. W każdym razie to zwiększone zainteresowanie odbiorców sprawia, że w hurtowniach blachy ocyn-

owanej ogniowo brakuje, mimo iż obie huty ją produkujące: Sendzimir i Florian, pracują na pełnych obrotach.

– *Już podczas wakacji pracowaliśmy, wykorzystując niemal całe moce produkcyjne cynkowni Sendzimira, czyli około 12 tys. ton w miesiącu (przy pracy całą dobę). Podobnie było we Florianie, którego cynkownia ogniowa, produkująca nieco inny asortyment, jest w stanie wyprodukować około 22 tys. ton, a mimo to blachy ocynkowanej ogniowo brakuje. Także zamówienia na wrześniu przekraczają nasze możliwości o około 10 tys. ton* – podkreśla G. Migdał. Dodatkowo zapowiadają się kłopoty z dostawami cynku.

Jeżeli chodzi o trendy rynkowe, to na dobrym, wysokim poziomie (co oznacza wykorzystanie niemal całych możliwości walcowni gorącej HTS) utrzymuje się zainteresowanie blachą walcowaną na gorąco, spada natomiast zapotrzebowanie na blachę walcowaną na zimno. Nadal niski pozostaje portfel zamówień na rury produkowane w walcowni rur „Sendzimira”.

Od początku roku systematycznie wzrasta produkcja wydziałów surowcowych PHS: „Sendzimir” i „Katowice” osiem miesięcy tego roku zamknęły wielkością 3787,8 tys. ton. surowki i 4179,6 tys. ton stali. To pozwoliło z kolei na pełną realizację dostaw między poszczególnymi oddziałami i pozytywnie wpłynęło na całość wyników produkcyjnych koncernu. (krys)

„BIAŁA SOBOTA”

27 września br. znana bioterapeutka Irena Wajda będzie przyjmować w godz. 10–12, w Centrum Medycznym Huty im. T. Sendzimira, pokój 40, pawilon „B”. W ramach „Białej soboty” wszyscy chętni zostaną przyjęci bezpłatnie. Organizatorzy zapraszają dzieci, emerytów i rencistów, a także wszystkich zainteresowanych leczeniem medycyną niekonwencjonalną.

Państwu
JOLANCIE i STANISŁAWOWI GRZYWACZOM
serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci
MATKI i TEŚCIOWEJ
składają Koleżanki i Koledzy
z Zakładu Transportu PHS S.A. O/HTS

KRZYSZTOFOWI KNAWIE
wyrazy współczucia i żalu z powodu śmierci
MAMY
składają Koleżanki i Koledzy
z Zakładu Walcownia Zimna

GŁOS

HTS S.A.

Polskie Huty Stali wkroczyły w decydującą dla nich fazę. Bez wątpliwości w najbliższych tygodniach muszą zapaść decyzje o ich prywatyzacji. Nic dziwnego, że atmosfera wokół hut i w samych hutach staje się nerwowa. Obrazują ją chociażby takie fakty jak plenarna dyskusja w Sejmie, negocjacje związków zawodowych z inwestorem i... niespodziewany tekst Mirosława Wróbla w „Głosie” o polskim hutnictwie. Chciałbym w telegraficznym skrócie odnieść się do tych faktów.

Rozstrzygająca faza negocjacji

O PRYWATYZACJI W PUSTEJ SALI

W ubiegły piątek, 19 września z inicjatywy Parlamentarnego Klubu Ligi Polskich Rodzin odbyła się debata plenarna nad największą prywatyzacją, jaką jest sprzedaż PHS. Wybrałem się więc do Warszawy. Na sali obrad... dwunastu posłów słuchało informacji ministra skarbu Piotra Czyżewskiego o prywatyzacji polskiego hutnictwa!!! Z Krakowa nie zauważyłem nikogo. Później dotarł Marek Kotlinowski i jako jedyny z naszego grodu przysłuchiwał się oświadczeniom klubów i kół parlamentarnych. Wszystkie kluby poza SLD krytycznie oceniły proces prywatyzacji PHS i informację przedstawioną przez ministra Czyżewskiego. Zażądano wyjaśnień na piśmie.

NEGOCJACYJNE TAJEMNICE

Pakiet socjalny decyzją ministra skarbu negocjowany jest na końcu, po parafovaniu umowy prywatyzacyjnej z Hindusami. To niedobra sytuacja dla związkowych negocjatorów. W razie zbyt twardego stanowiska negocjacyjnego mogą doprowadzić do zerwania rozmów. Mo-

głoby to doprowadzić do przerwania, a być może i zaniechania prywatyzacji. LNM jest wytrwałym negocjatorem i to poniekąd rozumiał, że nie będzie palił się do wyłożenia dużych pieniędzy w ramach pakietu socjalnego. Dlatego też zupełnie nie rozumiem naszych związkowców i pytam, dlaczego nie ujawniają swoich propozycji negocjacyjnych załozdze. Taktyka i strategia prowadzonych rozmów muszą i powinny pozostać tajne, ale warunki odpraw i gwarancji dla załogi powinny być jak najbardziej znane hutnikom.

HTS WEDŁUG MIROŚŁAWA WRÓBLA

Czas ustosunkować się do zaskakującego artykułu Mirosława Wróbla „Polskie hutnictwo może wyjść na prostą” opublikowanego w ostatnim numerze „Głosu”. Co do tytułu – zgadzam się z autorem jak najbardziej. Także z częścią tez przedstawionych w tym tekście byłego prezesa Huty Katowice, ale tylko z częścią. Mirosław Wróbel upowszechnia bowiem w artykule propozycje, które dla Huty Sendzimira są nie do przyjęcia. Przy okazji wspomnę, iż podczas lektury tekstu nie mogłem

zrozumieć, w jakiej roli występuje prezes Wróbel, bo dywagacje na temat polskiego hutnictwa ozdobione są pochwałami pod adresem LNM i jej właściciela, Lakshmi Mittala. Nie kwestionuję sukcesów globalnego magnata stalowego, co wcale nie

oznacza, że propozycje LNM są jedynie słuszne i nie można nad nimi dyskutować. Ponieważ tekst Mirosława Wróbla ma taką konstrukcję, że właściwie nie wiadomo, co jest propozycją autora, a co „największego Hindusa”, zatem zapytuję, czy zdanie: „Następnie trzeba ograniczyć produkcję w HTS, Hucie Zawiercie i Hucie Ostrowiec – tym bardziej że likwidacja części surowcowej w Sendzimirze wcześniej czy później musi nastąpić. Uzupełniające dostawy półwyrobów do tych firm pochodziłyby z Huty Katowice, produkowana przez nią stal jest bowiem najtańsza” – jest częścią oficjalnej strategii LNM.

Myślę, że każdy pracownik Sendzimira sam sobie skomentuje to stanowisko, ja tylko dla zasady zapytuję pana prezesa Wróbla czy ostatnio analizował koszty produkcji w HTS i Hucie Katowice.

Nie tylko my wiemy, Panie Prezisie, że głównym problemem polskiego hutnictwa nie jest bynajmniej Sendzimir, a właśnie Huta „Katowice”. Nie chciałbym jednak, by rozwiązywano go kosztem HTS. I dlatego zamierzam do tematu powrócić.

MIECZYŚLAW GIL

Zawody Strzeleckie ZF LOK o Puchar Prezesa

NAJLEPSI STRZELCY W HUCIE

13 września na strzelnicy sportowej w Pleszowie odbyły się zawody strzeleckie z broni sportowej. Patronat honorowy nad zawodami organizowanymi przez Zarząd Fabryczny LOK HTS sprawował dyrektor naczelny PHS S.A. – Oddział Huta im. T. Sendzimira.

Zgodnie z regulaminem zawody zostały przeprowadzone w dwóch konkurencjach strzeleckich: z broni długiej – karabinek sportowy typu „VOSTOK”, i z broni krótkiej – pistolet sportowy typu „ASTRA”.

Otwierający zawody dyrektor **Jacek Woliński**, fundator pucharu, zaskoczony był ogromnym zainteresowaniem, jakie wśród hutników wzbudza sport strzelecki. W zawodach wzięło udział aż 16 trzyosobowych drużyn reprezentujących wydziały, zakłady HTS oraz spółki wywodzące się z HTS.

Nad regulaminowym przeprowadzeniem zawodów czuwała Komisja Sędziowska w składzie: **Józef Placha** (kierownik zawodów), **Krzysztof Solarski** (sędzia główny), **Dariusz Opalski** (sędzia stanowiskowy), **Zbigniew Szczepaniak** (sędzia stanowiskowy – pistolet), **Marek Prostacki** (sędzia amunicyjny), **Wojciech Sa-**

gan (sędzia tarczowy) i **Janusz Kaczor** (sekretarz zawodów). Protestów dotyczących przeprowadzenia zawodów i klasyfikacji drużyn nie było.

Pierwsze miejsce i Puchar Dyrektora Naczelnego zdobyła drużyna reprezentująca SKOK HTS S.A., zdobywając aż 451 punktów. Drużynę stanowili: **Dariusz Opalski**, **Marek Prostacki** i **Krzysztof Solarski**. Drugie miejsce zajęła drużyna ZB/B-1 (**Tomasz Czaja**, **Władysław Szafraniec**, **Zbigniew Szczepaniak**) z równie wysoką liczbą punktów – 425. Na trzecim miejscu uplasowała się drużyna ZB/B-4 (**Edward Paszek**, **Sławomir Strojek** i **Piotr Gawęda**), która zdobyła 414 punktów. W pierwszej dziesiątce – z liczbą punktów od 399 do 315 – znalazły się też drużyny: LTE/E-2, ZG/G-2, PPU ZM HTS Sp. z o.o., Unihut S.A. drużyna II i I, PPU ZA HTS Sp. z o.o. i Krakodlew S.A.

Indywidualnie najlepszym strzelcem w kategorii karabinek sportowy okazał się **Krzysztof Solarski** (SKOK), a w kategorii pistolet sportowy – **Jacek Karboński** (ZT/T-1).

(vk)

HUTNICZY FUTBOL LIGOWY

Za nami już kilka kolejek rundy jesiennej hutniczej ligi piłki nożnej. W organizowanych przez hutniczy TKKF zawodach rywalizują drużyny reprezentujące zakłady, wydziały i spółki Huty im. T. Sendzimira. Wkrótce jesienna runda dobiegnie końca i będzie wtedy okazja do przedstawienia ligowej tabeli. Teraz publikujemy wyniki ostatnich spotkań ligowych, rozgrywanych na bocznym boisku KS Hutnik.

I LIGA

18 września

Profil – ZT 0:0, LTE – ZA 2:1

(Bylica, Janiczak – Ruman), ZG – Traks 0:0, COS – Madrohut 4:2 (Koćma 2, Leńczuk 2 – Kręcisz, Pitula), ZA – Profil 2:0 (Dubiel, Ruman), LTE – ZT 1:0 (Bierówka), ZG – Madrohut 3:1 (Zadak, Zapiór, K. Klimek – Płaza), Traks – COS 1:1 (Łakomski – Koćma).

23 września

LTE – Complex 5:0 (Janiczak 3, Bieroń, Krzemiński), ZM – ZG 1:1 (Wróbel – K. Klimek), REM-TECH – COS 1:1 (Kracon – Koćma), Complex – Profil 1:1 (Mycyk – Bukal-

ski), REM-TECH – ZG 3:1 (Kracon 2, Gołda – K. Klimek), ZM – COS 3:1 (Zdziech, Sałapat, Ciepielewski – Stachurski).

II LIGA

17 września

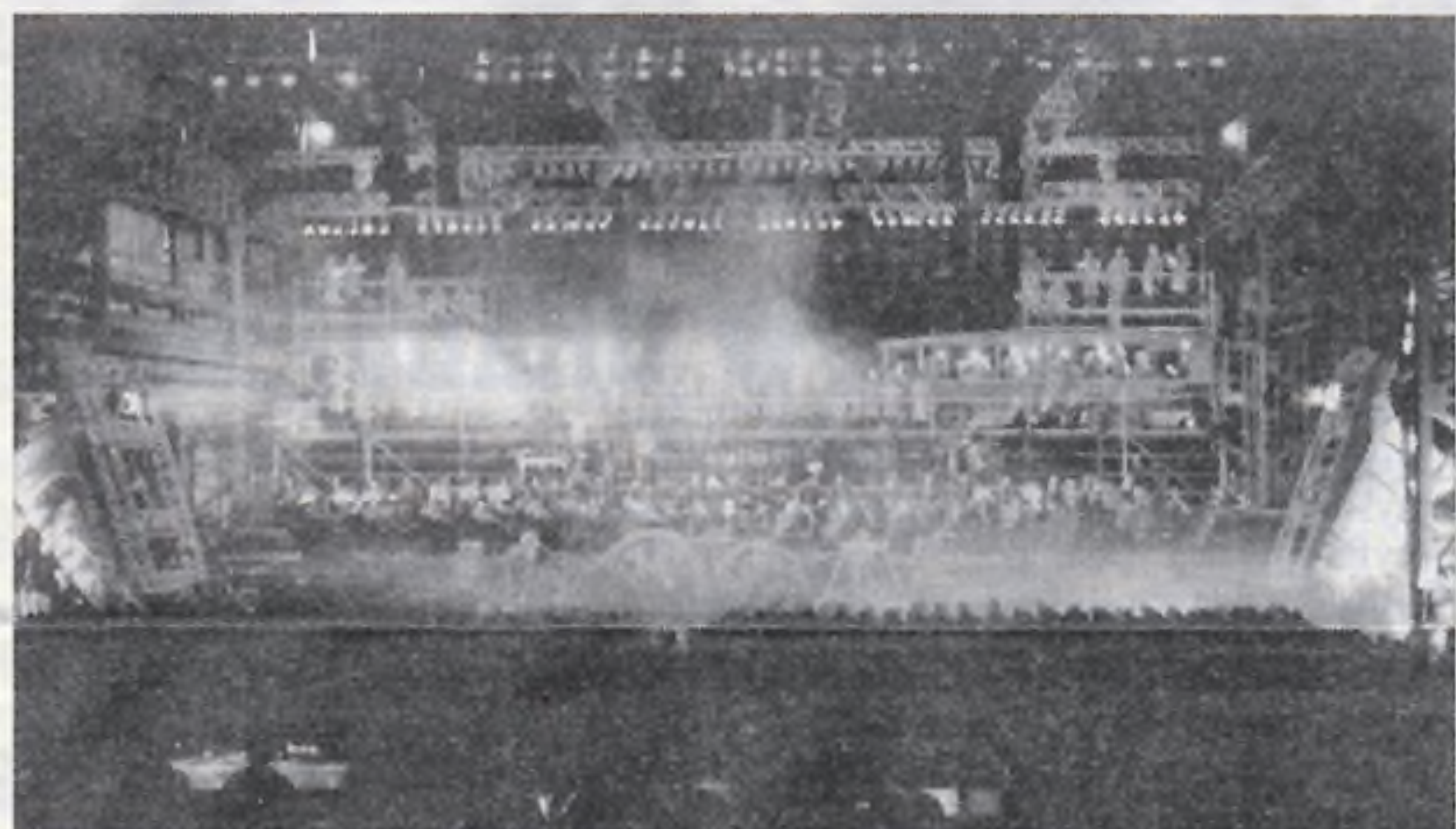
ZM II – Walser 1:0 (Sekula), ZK – Kolhut 2:1 (Kędzior, Solecki – Flis), ZEK – PMO 1:0 (Szymaniak), ZK – ZM II 1:0 (Gajda), Kolhut – Walser 3:1 (Zając 2, Flis – Ł. Napora), ZK – PMO 1:0 (Fryda).

KANTATA W WALCOWNI

Kilkuminutową owacją na stojąco zakończyły się koncerty Festiwalu „Sacrum Profanum” w hutniczej hali „Sendzimira”. Hala sprawdziła się doskonale pod względem akustycznym, a „Carmina Burana” w scenerii reżysera Waldemara Zawodzińskiego, który „wpisał” w muzykę Carla Orffa fragmenty filmów dokumentalnych o Nowej Hucie, przemawiała nie tylko do uszu, ale i serc zebranych.

Na scenie „skomponowanej” z elementów wydobytych z hal i magazynów huty (reżyser wyszperał w magazynach i na halach olbrzymie koła zębate, zabytkowe autobusy, stare ciężarówki) zasiadła cała or-

śmy we dwóch: dyrektor naczelny Jacek Woliński i ja, potem włączyły się w działania kolejne osoby, ale wszyscy „kupowali” ideę. Nie działaliśmy pod przymusem, a efektem chyba wszyscy byli zachwyceni



Światła, dymy, lasery, sztuczne ognie, ekran, na którym wyświetlano film spotęgowały muzyczne zalety oratorium Carla Orffa.

kiestra Filharmonii Krakowskiej, oba chóry, mieszany i chłopięcy, a – na specjalnych podnośnikach – nad sceną unoszeni byli śpiewacy Edyta Piasecka (sopran), Piotr Kusiewicz (tenor) i Adam Kruszczyński (baryton). Dyrygował Wojciech Michniewski.

Koncert poświęcono pamięci ludzi, którzy przewinęli się przez hutę, tu pracowali, realizowali swoje marzenia i ambicje.

Decyzja o tym, że jeden z koncertów Festiwalu „Sacrum Profanum” odbędzie się w nieczynnej hali walcowni taśm, wyłączonej z produkcji w 2001 roku, zapadła pod koniec sierpnia. Autorka pomysłu Agnieszka Gilarska, dyrektor Biura Kraków 2000, zdołała przekonać dyrektora naczelnego krakowskiej huty

– podkreśla Jan Staniewski, zast. dyrektora naczelnego PHS-HTS ds. produkcji i techniki koordynujący przygotowania do koncertu ze strony „Sendzimira”.

A troszczyć się było o co. Sama hala walcowni znajduje się około 2 kilometrów od bramy głównej huty i w sąsiedztwie hal, w których produkcja toczy się bez przerw. Podczas gdy w „hali koncertowej” zasiadło ponad 2 tys. widzów, w tym samym czasie, na swoich stanowiskach pracy pozostawało tyle samo hutników.

Nic dziwnego, że komitet organizacyjny odetchnął z ulgą dopiero po wybrzmieniu oklasków i odwiezieniu widzów przed bramą zakładu, po drugim, niedzielnym koncercie.

– Jeżeli weźmiemy pod uwagę zupełny brak doświadczeń w organizacji tego typu masowej imprezy, to bezstronnie trzeba przyznać, iż ca-



Na widowni w gronie 2 tys. widzów zasiadł prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski.

Jacka Wolińskiego do udostępnienia budynku huty dla tak spektakularnego pomysłu.

– Organizatorzy rozumieli to, że huta pracuje, że koncert odbywa się w „żyjącej” firmie. My ze swej strony staraliśmy się odpowiadać szybko na ich oczekiwania. Pierwsze rozmowy organizacyjną prowadzili-

łość organizacji wypadła bardzo dobrze. Poza drobnymi incydentami wszystko odbyło się bardzo sprawnie, także dzięki zaangażowaniu hutniczych spółek – dodaje Krzysztof Pietrzakiewicz, szef Działu Ochrony Informacji i Majątku „Sendzimira”.

Dodajmy, iż spółka ochraniarska

SED-HUT zapewniała ochronę obiektów i przemieszczanie się osób, PTS (wspólnie z krakowskim MPK) – dojazd, a wcześniej transport elementów konstrukcji sceny, strażacy ze spółki SUKURS dbali o bezpieczeństwo przeciwpożarowe, a Centrum Medyczne Nowa Huta za-instalowało w hali punkt pierwszej pomocy.

Zainteresowanie koncertem było bardzo duże. W dni koncertu przed bramą w sobotę i niedzielę ustawili się chętni, którzy nie mieli wejściówek i byli skłonni je kupić, byle tylko wejść na koncert. Gdy okazało się, że przed drugim koncertem pozostało jeszcze trochę wolnych miejsc, dodatkowy autobus zabrał sprzed bramy kilkadziesiąt osób, które w ten sposób mogły „Carminę” obejrzeć na żywo. Reszta, a tych również było sporo, mogła śledzić sobotni koncert na telebimie rozstawionym na krakowskim rynku



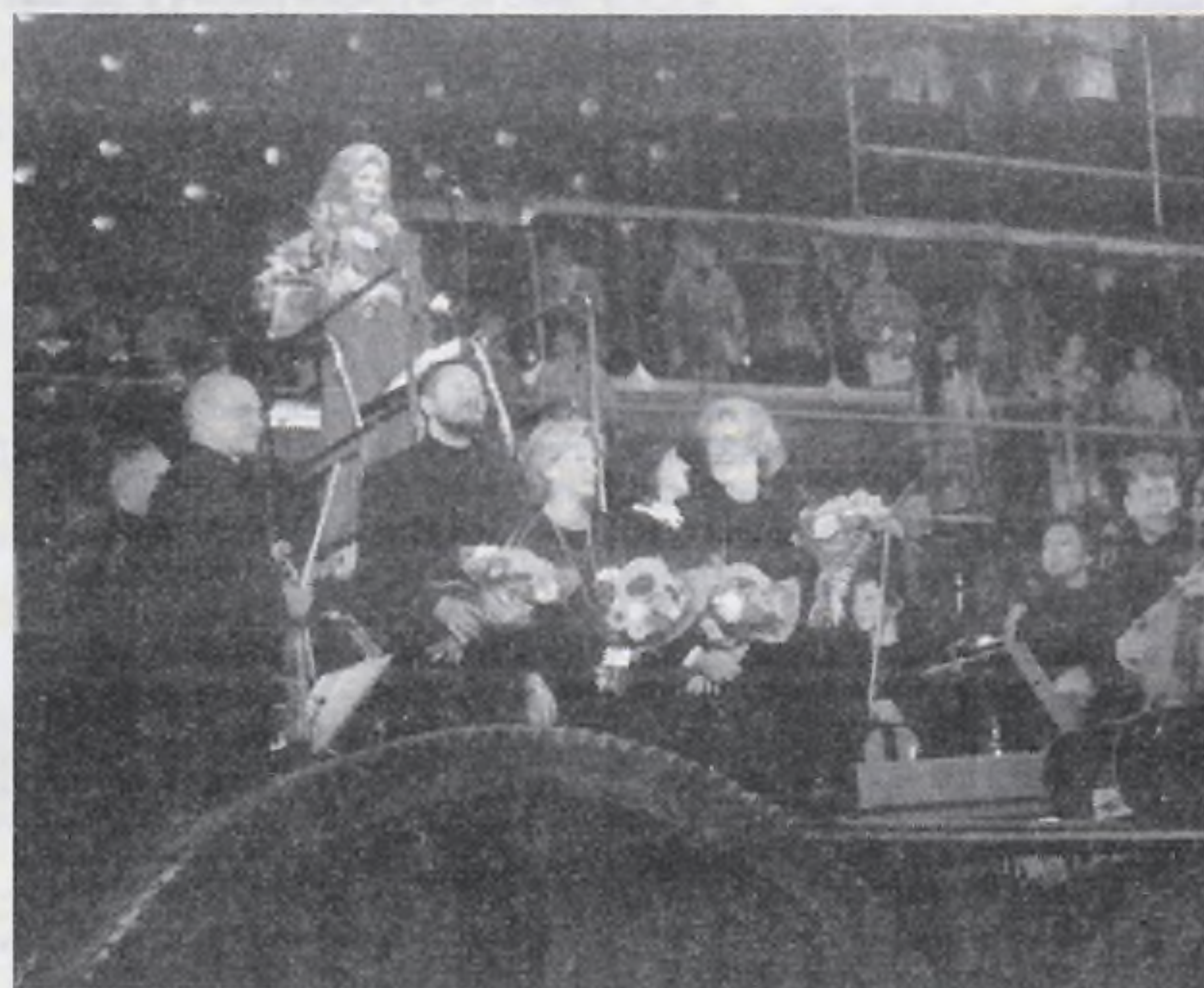
„Siła sprawcza” koncertu w Hucie im. T. Sendzimira: dyrektor Biura Kraków 2000 Agnieszka Gilarska i dyrektor naczelny Huty im. T. Sendzimira Jacek Woliński.

przemysłowe, dzięki współczesnej kulturze unikają wyburzenia, nie odchodzą w zapomnienie. Świetnie,

mir”, ale czy po „Sendzimirze” ma pozostać tylko pamięć o spektakularnym koncercie? Czy ostatni obraz na ekranie w tie spektaklu – zielonych liści drzew rosnących na terenie huty – ma oznaczać dla hutników nadzieję na dalsze trwanie zakładu?

Bez przesady można rzec, iż wszyscy, którzy obejrzeli „Carminę Buranę” w scenerii hutniczej hali liczą na kolejne, podobne imprezy.

– Wszyscy pytają, kiedy odbędzie się następny koncert w hucie. Hala walcowni ma teraz certyfikat na organizację imprez masowych, zdobyliśmy pewne doświadczenia i tego nie można zmarnować. Mamy w hucie także wiele innych sal, które można wykorzystać do podobnych celów, choć dla bardziej kameralnej widowni, jak choćby piękną salę 157 czy salę teatralną...Wtedy częściej „Kraków” mógłby przychodzić do „Nowej Huty” – podsumowuje dyrektor Jan Staniewski.



Po koncercie: w środku reżyser i scenograf spektaklu Waldemar Zawodziński, po prawej stronie dyrygent Wojciech Michniewski.

Na Zachodzie Europy imprezy w scenerii postindustrialnej są bardzo modne. Nikogo nie dziwi teatr w starej fabryce, muzeum sztuki współczesnej w dawnej łaźni miejskiej, centrum sztuki w opuszczonej kopalni czy sala koncertowa w starych stajniach.

Można przytoczyć rozliczne i różnorodne przykłady wykorzystywania budownictwa przemysłowego do celów kulturalnych. Wymieńmy więc: Tate Gallery, muzeum sztuki współczesnej, która zagospodarowała nieczynną elektrownię, Narodowe Centrum Sztuki Współczesnej La Magasin w Grenoble działające w starych hurtowniach, najmłodniejszy klub Mardytu Teatro Capital założony w starych halach produkcyjnych czy Prada Fundazione w Mediolanie powstała w dawnych halach produkcyjnych. To przykłady zagraniczne, ale tego typu inicjatywy pojawiają się również w naszym kraju: Gdańska Galeria „Łaźnia” propagująca współczesną sztukę mieści się w starej łaźni miejskiej albo – przykład z Krakowa – galeria sztuki współczesnej, dom kultury i centrum rozrywki Atomic na terenach zlikwidowanej fabryki sody Solvay.

Współczesna kultura eksponuje się świetnie w dawnych budynkach przemysłowych. A dawne budynki



Teraz już można odetchnąć – spotkanie po koncercie: zast. dyrektora naczelnego PHS-HTS S.A. ds. finansowych Teresa Samolej i zast. dyrektora naczelnego PHS-HTS Jan Staniewski w rozmowie z dyrektorem Filharmonii Krakowskiej Anną Oberc i śpiewaczką Edytą Piasecką.

GŁOS

Huty im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

ŚWIATOWY DZIEŃ SERCA

28 września, w niedzielę, na Rynku Głównym w Krakowie, uroczyste zaakcentowane zostanie Światowy Dzień Serca. Spodziewana jest obecność krakowskich kardiologów. Będzie można bezpośrednio porozmawiać na temat nękających nas problemów sercowych, zasięgnąć szczegółowych informacji, gdzie można przeprowadzić kompleksowe badania, gdzie w klinikach i poradniach uzyskamy poradę i specjalistyczną pomoc.

Pomyślano również o artystycznej oprawie, by dzień ten był jednocześnie okazją do przyjemnego spędzenia czasu. Lekarzy kardiologów wspomagać więc będą, swoimi talentem i umiejętnością nawiązywania bliskich kontaktów z publicznością, znakomici artyści. Organizatorzy uroczystości zapowiadają obecność między innymi – Jerzego Stuhra, Anny Dymnej, Jerzego Treli, Beaty Rybotyckiej, Jacka Wójcickiego, Jerzego Fedorowicza, zespołu Pod Budą, artystów Piwnicy pod Baranami... Można więc będzie wybornie się bawić, a zarazem sporo dowiedzieć na

roztęrek nie można lekceważyć, bo w prostej drodze mogą one prowadzić do groźnego zawału.

W Polsce zawał dotyka 100 tysięcy osób rocznie. Umieralność zatrażającą wzrasta mimo nieustannego postępu medycyny. Niemalą część wymienianych zgonów z powodu chorób krążenia, zawałów serca, dotyczy ludzi młodych, dynamicznych, aktywnych zawodowo. Dane statystyczne wskazują również na potrzebę doskonalenia szybkiej, specjalistycznej pomocy. Aż 30 proc. zawałowców umiera przed dotarciem do szpitala. Dzień poświęcony sercu ma na celu zwrócenie uwagi na te wszystkie „problemy sercowe”.

Światowy Dzień Serca jest obchodzony w 120 krajach, szeroko upowszechniana jest podstawowa wiedza o schorzeniach serca i naczyń, o możliwościach leczenia i profilaktyki. W Krakowie obchodzony jest po raz drugi. W ubiegłym roku zainteresowanie wykazało kilkanaście tysięcy krakowian. Organizatorem akcji jest Oddział Krakowski Polskiego Towarzystwa Kardiologicznego. Wspiera tę inicjatywę Małopolski Oddział Narodowego Funduszu Zdrowia, który przygotował specjalny poradnik dla pacjentów: *Przewodnik po sprawach sercowych*. Poradnik w formie broszury będzie rozdawany wśród publiczności.

Tegoroczny Światowy Dzień Serca ma na celu przed wszystkim promocję aktywności fizycznej, bo to jeden z głównych czynników sprzyjających w ogóle zdrowiu. Aktualnie, za największe zagrożenie dla naszego zdrowia, w tym i dla wrażliwego serca, uważa się: miażdżycę, nadciśnienie tętnicze, stres, depresję. Ci, którym nieobojetne jest, jak funkcjonuje ich serce i jak można mu pomóc, powinni w najbliższą niedzielę wybrać się na Rynek Główny. Być może ta wyprawa zaowocuje impulsem do większej troski o serce i zdrowie. (R)

ZLIKWIDOWANO PLANTACJĘ

Policjanci z Sekcji Kryminalnej VIII KP zlikwidowali uprawę konopi indyjskich (marihuany) i zatrzymali dwóch mężczyzn podejrzanych o udział w tym przestępczym procederze.

Nielegalna hodowla konopi indyjskich znajdowała się przy ul. Nadbrzezie, w wolno stojącym pomieszczeniu gospodarczym. Piwnica tego budynku, została specjalnie przygotowana do uprawy konopi. Każde jej pomieszczenie posiadało specjalny system wentylacji i było dodatkowo ocieplone. W piwnicy włączone też były specjalne wentylatory i ogrzewanie. Rosło tam ok. 60 krzewów konopi indyjskich. Rośliny znajdowały się w początkowej fazie hodowli. Połowa z nich miała wysokość ok. 25–30 cm, pozostałe ok. 10 cm. Policjanci znaleźli tam też dużą

liczbę pustych doniczek, przygotowanych do rozsady ziemię, nawozy do uprawy i opakowania po nasionach.

W tym pomieszczeniu funkcjonariusze zatrzymali aktualnie tam mieszkającego 41-letniego mężczyznę podejrzanego o hodowanie konopi. W toku dalszych czynności ustalono, że udział w tym procederze ma też 23-letni mieszkaniec Krakowa. Jego też zatrzymano. Obaj mężczyźni zostali osadzeni w policyjnym areszcie. Przedstawiono im zarzut nielegalnej uprawy konopi indyjskich, za co grozi kara do 2 lat pozbawienia wolności. (jdz)

MALI HAMERNICY KONCERTUJĄ

W terminie 3–6.09.2003 r. dziecięcy zespół góralski uczestniczył w III międzynarodowym festiwalu zespołów dziecięcych państw wyszehradzkich w Zwoleńcu na Słowacji.

Obecnie zespół przygotowuje program na swoje 19 urodziny, chcąc dedykować swój koncert papieżowi Janowi Pawłowi II w 25 rocznicę pontyfikatu i zapraszają już na 18 X o godz. 17.00.

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8.
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy **wesela i przyjęcia okolicznościowe** do 120 osób.

NA „PIAŚCIE”

Oprócz tradycyjnych placówek z warzywami i owocami są tu oryginalne propozycje handlowe. I tak w paw. 1 mamy owoce i warzywa, pomidory były w środę w cenie 2,50 zł/kg, a ogórki po 2,40 zł/kg, paprykę można było już kupić do 1,50 zł/kg. Ciekawą ofertą tego stoiska jest hurtowa sprzedaż ziemniaków w cenie 0,40-0,50 zł/kg. Obok w paw. 3 jest firma „ELMAR”. Kupimy tu rowery m.in. maxima: od 370 do 1200 zł, a także zamówimy dowolną konstrukcję roweru, ale jest też wypożyczalnia, komis rowerów i pełny serwis naprawczy z częściami. Tu kupimy także kosiarki oraz piły od 350 zł. Istnieje możliwość sprzedaży ratalnej i negocjacji cen. Tu także wywołamy film płacąc za odbitek 9x13 – UWAGA – 0,33 zł. Zakupiony tutaj film Konica jest wywoływany bezpłatnie. Obok w paw. 5 mamy artykuły chemiczne i papierosy. W paw. od 8 do 11 stoiska mięsno-wędliniarskie, które oferują nie tylko urozmaicony towar od wielu renomowanych producentów w atrakcyjnych cenach. Po drugiej stronie w paw. 25 jest stoisko renomowanej firmy „Bajmot” ze Szklanych Domów z częściami i akcesoriami motoryzacyjnymi. Nieopodal w paw. 18 jest miły salonik fryzjerski oferujący strzyżenie panów już od 7 zł, a strzyżenie pań z układaniem od 20 zł. W paw. 16 mieści się firma z odzieżą damską i męską wyprodukowaną w znanych polskich firmach. Króluje tu autentyczna dzianina i bluzki kupimy już od 23 zł, sukienki od 40 zł, spódnice od 55 zł, a ładne sweterki od 60 zł. Idąc dalej w paw. 14-15 robimy zakupy w firmie „Bakers” z art. nabiałowymi i spożywczymi, gdzie mleko w folii kosztuje 0,99 zł, a w kartonie 1,75 zł, za margarynę śniadaniową płacimy 1,99 zł, a za masło mazurskie 1,39 zł. Cukier kosztuje tutaj 2,04 zł/kg. Wreszcie dojdziemy do paw. 13 z artykułami zoologicznymi i oprawą obrazów. Za tę drugą usługę płacimy od 10 do 78 zł w zależności od użytego materiału. Natomiast tak dobrą karmę dla psów w cenie 3,80 zł/kg rzadko spotkamy w sprzedaży. Warto zaglądnąć na „PIASTA”. (sp)

WALUTA

W tym tygodniu kurs dolara spadł w stosunku do euro i złotówki o siedem groszy.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,86-3,92 zł, euro 4,43-4,49 zł, frank szwajcarski: 2,80-2,89 zł.

STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

ZAPRASZAMY NA „GAUDIUM”

Od najbliższego poniedziałku 29 bm. do czwartku 2 października w Nowohuckim Centrum Kultury odbywają się Krakowskie Spotkania Artystyczne „GAUDIUM”, co znaczy po łacinie Radość. Tę radość zaprezentują ludzie niepełnosprawni, mieszkańcy domów pomocy społecznej, uczestnicy warsztatów terapii zajęciowej, uczestnicy ośrodków wsparcia oraz środowiskowych domów pomocy społecznej. Codziennie w tych dniach na sali estradowej w godzinach od 10.00 do 16.00 będą występowały zespoły artystyczne prezentujące często autorskie programy. Będą one oceniane przez fachowe jury, a koncert laureatów odbędzie się 15 października w Filharmonii Krakowskiej. W hallu Nowohuckiego

Centrum Kultury (przy sali estradowej) będą wystawione prace plastyczne wykonywane w różnej formie i technice. Będą to rzeźby, obrazy i inne rękodzielnicze prace. Będą one ocenione przez jury i najlepsze zostaną wystawione w Galerii „Sienna 5” podczas wernisażu 15 października o godz. 18.00. Głównymi organizatorami „Gaudium” są nowohuckie placówki Dom Pomocy Społecznej i Warsztaty Terapii Zajęciowej z os. Hutniczego 5 oraz Stowarzyszenie Pomocy Społecznej Gaudium et Spes. Organizatorzy zapraszają nowohuckian do NCK. Wstęp na imprezę jest bezpłatny i warto zobaczyć radość ludzi, którzy mimo swojej niepełnosprawności są naprawdę szczęśliwi. (sp)

Trwają zapisy niepełnosprawnych dzieci

WARSZTATY W CHAŁUPKACH

Niepełnosprawne, z upośledzeniem umysłowym dzieci z terenów osiedli peryferyjnych – Chałupki, Wyciąża, Wolicy, Przylaski Rusieckiego, Ruszczy, Kocielnik, Wrożeńce – mają niepowtarzalną szansę uczestniczenia w profesjonalnie zorganizowanych warsztatach terapii zajęciowej. **Towarzystwo Przyjaciół Dzieci, Oddział Nowohucki, organizuje w os. Chałupki kolejną placówkę dla 25 dzieci – osób, które ukończyły 16 lat i mają orzeczenie komisji lekarskiej ze wskazaniem warsztatów jako dalszej rehabilitacji i edukacji.** TPD już prowadzi Warsztaty w os. Stalowym. Warsztaty są ważnym ośrodkiem, a panująca w nich atmosfera ludzkiej życzliwości sprawia, że podopieczni i ich rodzice traktują placówkę jak drugi dom. Dzieci otrzymują także „kieszonkowe” traktowane jako tzw. trening ekonomiczny, niezależnie od otrzymywanych innych, należnych im świadczeń finansowych z tytułu niepełnosprawności itp. (To dla wyjaśnienia rodzicom i opiekunom z wymienionych osiedli wiejskich, by nie obawiali się, że w konsekwencji terapii warsztatowej i „kieszonkowego” swo-

ich dzieci, doznają uszczerbku finansowego).

Nowe Warsztaty zlokalizowane są w os. Chałupki w budynku, gdzie funkcjonuje również dom kultury. Przeznaczony na Warsztaty pierwsze piętro jest generalnie remontowane i niebawem oddane do użytku. Dzieci będą dowożone specjalnym autobusem.

Warsztaty – jak się planuje – rozpoczną działalność od 1 grudnia br. Będzie nimi kierować doskonała terapeutka, wieloletnia pracownica placówki w os. Stalowym, Ewa Antas.

Obecnie trwają zapisy dzieci. Rodzice powinni przynajmniej jak najszybciej rozpocząć załatwianie wymaganych dokumentów. Najważniejszy to wspomniane wcześniej orzeczenie komisji o stopniu niepełnosprawności ze wskazaniem do Warsztatów. Oczekuje się, że w wypełnianiu odpowiednich druków pomoże pracownik socjalny MOPS, bo często rodzice mają przecież spore problemy z załatwianiem takich formalności. **A do rodziców apel: nie zwlekajcie, to szansa dla waszych dzieci, druga szybko może się nie pojawić!** (R)

Międzynarodowy Festiwal Muzyki Gitarowej i Konkurs Gitarowy im. Czesława Drożdżewicza

NOWOHUCKIE

26-27 WRZEŚNIA 2003 r.

WARSZTATY GITAROWE

prowadzone przez znakomitych gitarzystów:

- Jacka Królika
(Brathanki, Tilt, Chłopcy z Placu Broni...)

- Marka Piątka
(git. Aloszy Awdiejewa)

-jeśli interesuje Cię gitara - jeśli już grasz i chcesz dowiedzieć się od najlepszych

Przyjdź!

Wśród uczestników rozlosowane zostaną cenne nagrody, m. in. gitara koncertowa!

Po drugim dniu warsztatów 27.09.03 r. o godz. 19.30 w Opactwie oo. Cystersów w Mogile odbędzie się koncert wirtuoza gitary z Austrii - **ALEXANDRA SWETE**. Dla uczestników warsztatów - **WSTĘP WOLNY!!!**

Koszt uczestnictwa w warsztatach - 10 zł

ZAPISY: ilość miejsc ograniczona

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka
31-814 Kraków, os. Kalinowe 18, tel. 647-15-25

MOJE ŚRODOWISKO NATURALNE

Po raz czwarty rozstrzygnięto konkurs plastyczny pod hasłem „Moje środowisko naturalne” zorganizowany przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta w ramach programu edukacja ekologiczna. Konkurs był przeznaczony dla dzieci w wieku od 7 do 15 lat uczęszczających do klubów Ośrodka. Na konkurs wpłynęło 50 prac w różnych technikach takich jak malarstwo tradycyjne i na szkle, pastel, kolaż, a nawet origami. Jury w składzie Anna Chudzik z Klubu „Pod Kasztanami” oraz Katarzyna Adamska z Klubu w os. Zgody 1 wyróżniło prace w trzech kategoriach wiekowych. W kategorii od 7 do 9 lat nagrodzeni zostali: Ania Kwiatkowska, Kasia Tora, Beata Starowicz, Norbert Rosocha, Sylwia Welna, Karolina Świgoń i Asia Ruśniak. Natomiast w kategorii 10-12 lat wyróżniono prace: Eweliny Danielskiej, Kasi Sojki, Agnieszki Zielant, Kasi Jacher, Marysi Nowackiej, Maćka Klimali oraz Dominiki Sadowskiej. Wreszcie wśród najstarszych uczestników nagrody otrzymały Paulina Knapik, Anna Kozub i Paulina Rzepecka. Nagrody w postaci przyborów rysunkowych i szkolnych wręczyła kierownik Klubu Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta w os. Zgody Katarzyna Adamska



podczas zakończenia konkursu, które odbyło się w tym klubie w ub. piątek. Miłym akcentem było wręczenie wszystkim wyróżnionym w konkursie zielonych roślinek w doniczkach ufundowanych przez Zygmunta Kiszkę, kierownika Klubu „Dukat”, koordynatora programu edukacja ekologiczna. Uroczystość uświetnił występ grupy baletowej „Gaduły” działającej przy klubie pod opieką Barbary Gatty-Kostyal. (sp) Fot. autor

PRACE PRZEMAWIAJĄCE LIRYZMEM



W ubiegłą sobotę w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice”, os. Na Stoku 27b odbył się wernisaż wystawy rzeźby Ewy Janus, adiunkta Wydziału Rzeźby krakowskiej ASP. Zgromadzonych powitał dyrektor MDK, Franciszek Dziadoń, a prof. Stanisław Radwański, opowiadając o świecie artystki, zauważył: „Autorka buduje świat swoich rzeźb za pomocą form, dla których najbardziej

charakterystyczne jest dążenie do prostoty i syntezy kształtu. Jest to sztuka bogata znaczeniowo, wyrazista i sugestywna (...) to artystka poszukująca. Dowodem takiego podejścia do sztuki jest różnorodność uprawianych przez nią dyscyplin: medalierstwo z całym wachlarzem technik, małe formy rzeźbiarskie, rysunki... W działalności medalierskiej Ewy Janus nieszabloność łączy się z szacunkiem dla tradycji, a klarowność artystycznej wypowiedzi z pokorą wobec tworzywa. (...) Cykl „Dzieje Monarchii” zwraca uwagę swoim dystansem i ironią przy równoczesnej głębokiej zadumie nad upływającym czasem. Gra z konwencją „historyczną”, prostota i synteza to główne zalety tego cyklu. Twórczość ta przesycona jest poezją. Najlepiej świadczą o tym same tytuły „Struktura losu”, „Sny w porze deszczowej”. Prace te przemawiają cichym, dyskretnym liryzmem. Janus operuje metaforą, odwołuje się do wrażliwości odbiorcy, do jego wiedzy, skojarzeń, nakłania do głębokiej refleksji nad powszechnie znanymi prawdami. Sięgając nawet w rejony dalekich uogólnień, autorka potrafi zachować świeżość spojrzenia, wzruszyć liryką, oczarować bezpośredniością przeżycia. Potrafi też zmusić do refleksji, sprowokować.” Prace Ewy Janus można oglądać do 10 października br. (zz)

BAJKOWY BAL Z JASIEM I MAŁGOSIĄ

W najbliższą niedzielę, 28 września br. o godz. 11.00 Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida zaprasza dzieci w wieku 3-7 lat oraz ich rodziców do Sali Tań-

ca Ośrodka, os. Górali 4, tel. 642-28-70, 644-38-98, wewn. 21 i 22. Na „Bajkowy bal z Jasiem i Małgosią”. Sprzedaż biletów od poniedziałku do piątku w godz.

10.00-18.00 oraz w niedzielę od godz. 10.30. Na czytelników „Głosu”, którzy pierwsi zadzwonią do redakcji, czekają 3 bezpłatne zaproszenia na bal. (f)

SPOTKANIE Z POLSKĄ MISJONARKĄ



Katarzyna Malarz (w środku) w otoczeniu księży i parafian demonstrujących pamiątki z Gwinei.

W niedzielę, 14 września br. w auli Jana Pawła II przy parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303 odbyło się spotkanie parafian ze świecką misjonarką Katarzyną Malarz. Siostra Katarzyna pochodzi z parafii św. Brata Alberta i od 2001 roku mieszka w Wewak, jednym z największych miast Papui-Nowej Gwinei. Pracuje w biurze administracji tamtejszej diecezji,

uczestniczy w przygotowaniu dzieci do I Komunii św., a przez pewien czas kierowała również warsztatem samochodowym. Przede wszystkim jednak – jako misjonarka – daje świadectwo żywej wiary. Swoje nowohuckie spotkanie z parafianami zilustrowała filmem wideo i przedmiotami codziennego użytku mieszkańców Gwinei. (S.W.) Foto: Stanisław Wójcik

BIOENERGOTERAPEUCI POMAGAJĄ DZIECIOM

W sobotę, 27 września br. w godz. 12.00-14.00 w Szkole Podstawowej nr 82 w os. Kalinowym 14, bioenergoterapeuci (Irena Wajda, Henryk Kwiecień, Maria Dziedzic i Jerzy Wajda) przyjmować będą bezpłatnie dzieci. Osoby dorosłe przyjmowane będą za dobrowolną opłatą. Środki finansowe uzyskane z akcji przeznaczone zostaną na dożywianie dzieci z ubogich rodzin.

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Słowa na niedzielę

Kto nie jest przeciwko nam, ten jest z nami
 (por. Ewangelia św. Marka 9, 38-48)

Jedność w różnorodności – słuszne, aczkolwiek wcale nie łatwe zadanie. Wymaga przecież szerokich horyzontów umysłu, a przynajmniej pokory wynikającej z przekonania, że to, co moje, wcale nie musi być jedyne i najlepsze.

Ustrzeż nas Panie od zadufania w sobie i broń od tych, którzy zarażają ma-
 lostkowością, podejrzliwością czy zwyczajną zazdrością.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- 26.09 (piątek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 27.09 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 28.09 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 29.09 (poniedziałek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 30.09 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 1.10 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzeczka 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- 2.10 (czwartek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● 26.09 (piątek): godz. 17.00 – „Gerry” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Makrokosmos” (Francja, b.o.). ● 27 i 28.09 (sobota i niedziela): godz. 17.00 – „Makrokosmos”, godz. 19.00 – „Gerry”. ● 30.09 (wtorek): godz. 17.00 – „Gerry”, godz. 19.00 – „Makrokosmos”.

W TEATRZE LUDOWYM

◆ Scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ● 26 i 27 IX (piątek i sobota), godz. 19 – 3 x życie (premiery prasowe). ● 28 IX (niedziela), godz. 18 – 3 x życie.

POLSKI ROK OBRZĘDOWY

W czwartek i piątek, 25 i 26 września w Sali Tańca Ośrodka Kultury im. Cypriana K. Norwida, os. Górali 4 odbędą się DOŻYŃKI – pierwsze w tym sezonie spotkanie edukacyjne z cyklu „Polski Rok Obrzędowy”. Wystąpi grupa obrzędowa z Trojanowic. Prowadzenie – Ewa Borgosz.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
 31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

JĘZYK POLSKI MATURA 2004

Kurs przygotowawczy

Czas trwania:

45 godzin wykładów i ćwiczeń

Terminy:

soboty w godz. 9.00-11.00;
 20, 27.09 br.;
 4, 11, 18, 25.10. br.;
 8, 15, 22, 29.11. br.;
 6, 13, 20, 12. br.
 i 3, 10.01.2004

- ✓ kurs prowadzi dyplomowana i doświadczona polonistka
- ✓ program dostosowany do obowiązujących wymagań
- ✓ ćwiczenia, testy, wykłady, dyskusje oraz materiały
- ✓ grupy 10-15 osobowe
- ✓ możliwość płatności w ratach

Informacje i zapisy:

Nowohuckie Centrum Kultury
 al. Jana Pawła II 232, sekretariat
 od 1 września w godz. 8.30-17.30
 tel. 644-75-43, 644-05-80

SZUKAJMY POROZUMIENIA

Co jakiś czas pojawiają się na łamach naszej prasy doniesienia o nieodpowiedzialnych wystąpieniach tzw. organizacji ziomkowskich w Niemczech. Zdarza się, że jakiś żarliwy lider takiej organizacji wygłasza oświadczenia niepotrzebnie jątrzące oraz prowokujące ludzi pamiętających tamte czasy. Tym razem we wrześniu w 64 lata po wybuchu II wojny światowej korzystamy z bogatego archiwum pana Albina Ksieniewicza, długoletniego pracownika Kombinat Metalurgicznego, od lat współpracującego z naszym tygodnikiem i publikujemy jego list do Przewodniczącej Parlamentu Niemieckiego i odpowiedź w jej imieniu wystosowaną z roku 1998. Oba teksty zachowują aktualność dzisiaj po kolejnych prowokujących wypowiedziach pani Eriki Steinbach, liderki organizacji ziomkowskich. Na szczęście są w Niemczech ludzie, którzy ten problem traktują realistycznie. Rozpaczam tę publikację jednak od najbardziej aktualnego stanowiska Sejmu RP z września br., które wskazuje, że i u nas nie do końca jesteśmy zgodni, jeśli chodzi o wzajemne kontakty pomiędzy Polską a Niemcami.

Przez aklamację Sejm przyjął Apel do parlamentów państw Europy i Parlamentu Europejskiego o „szczególny szacunek dla prawdy historycznej i przeciwstawienie się próbom relatywizacji odpowiedzialności za wywołanie II wojny światowej”.

Na sali nie było jednak posłów kół Ruchu Katolicko-Narodowego, Ruchu Odbudowy Polski oraz niektórych członków Ligi Polskich Rodzin. „W 64. rocznicę wybuchu II wojny światowej Sejm RP apeluje do parlamentów państw Starego Kontynentu i Parlamentu Europejskiego o szczególny szacunek dla prawdy historycznej i przeciwstawienie się próbom relatywizacji odpowiedzialności za wywołanie II wojny, popełnione w jej czasie zbrodnie i zniewolenie narodów” – głosi Apel. Podkreślono w nim, że Polska, która „jako pierwsza oparła się agresji Niemiec i poniosła ogromne ofiary w czasie II wojny światowej, ma szczególny tytuł do troski o szacunek dla prawdy historycznej”. „Tylko prawda może być fundamentem pokoju i solidarności w Europie. W imię pamięci o ofiarach II wojny światowej i o bohaterstwie żołnierzy walczących w obronie wolności narodów i cywilizacji europejskich Sejm RP apeluje o respektowanie tych wartości dla dobra przyszłych pokoleń” – napisano w Apelu. Marszałek Sejmu Marek Borowski powiedział przed podjęciem Apelu, że Sejm nie przyjmuje podobnych dokumentów przy nieokrągłych rocznicach, jednak w tym przypadku „taka celowość istnieje”. „W ostatnim okresie jesteśmy świadkami dyskusji, które toczą się przede wszystkim za naszą zachodnią granicą, padają w nich różne głosy, w tym wiele ważnych głosów, które doceniamy i aprobujemy, ale także i takie, które budzą nasz niepokój, m.in. które podnoszone są w dyskusji nad tzw. Centrum przeciw Wypędzeniom” – oświadczył marszałek. Sześć Ruchu Katolicko-Narodowego Antoni Macierewicz powiedział, że w Apelu nie podniesiono kwestii odpowiedzialności za II wojnę światową i tego, że u jej genezy stało po-

rozumienie niemiecko-sowieckie. Według niego, w dokumencie powinno się też znaleźć wezwanie do zapłacenia przez Niemcy reparacji wojennych za zniszczenia wojenne dokonane w naszym kraju. Koła RKN i ROP złożyły w czwartek do łaski marszałkowskiej własny projekt uchwały zobowiązującej rząd „do wyegzekwowania od Niemiec należnych Polsce reparacji wojennych z tytułu strat i szkód, jakie Polska poniosła w wyniku planowych zniszczeń dokonanych przez Niemcy w czasie II wojny światowej”. Od trzech lat niemiecka fundacja, kierowana przez przewodniczącą Związku Wypędzonych Erikę Steinbach oraz polityka SPD Petera Glotza, forsuje projekt Centrum przeciw Wypędzeniom z lokalizacją w Berlinie. Koncepcja ta nie znajduje poparcia wielu niemieckich polityków, w tym kanclerza Gerharda Schroedera, szefa MSZ Joschki Fischera i prezydenta Johanesa Raua. Natomiast niemieccy chadecy zgodnie popierają propozycję Steinbach i Glotza.

Odejźmy od wielkiej polityki i posłuchajmy głosu człowieka, który z autopsji pamięta tamte straszne czasy. W krótkim liście do Przewodniczącej Parlamentu Niemieckiego zawarł nie tylko realistyczne wspomnienia, ale próbuje uzasadnić stanowisko, które jest bliskie wielu Polakom.

Szanowna Pani
Przewodnicząca Parlamentu Niemiec

Uprzejmie proszę o poczynienie skutecznych kroków w celu uniemożliwienia siania wrogości między naszymi narodami na skutek nieodpowiedzialnych wystąpień p. Eriki Steinbach. Ta niedouczone z historii pani niech ma pretensje o wszystko do Adolfa Hitlera, który w 1939 r. zawarł rozbójnicze porozumienie z bandytą Stalinem na podział Polski, a następnie napadł na Polskę wywołując II wojnę światową, w wyniku czego Związek Radziecki na skutek zdrady w Jałcie i Poczdamie zachodnich aliantów zajął znaczną część Polski, a Polsce zostały przyznane wschodnie tereny

Niemiec. Polska, która pierwsza stawiała czoła napaści hitlerowskiej wyszła z tego mniejsza terytorialnie i ze stratą 10 milionów obywateli. Piszę dlatego, że ja rzeczywiście zostałem wypędzony ze wschodnich ziem polskich, które musieliśmy opuścić w nieludzkich warunkach po 25-30 osób w wagonie towarowym zimą bez ogrzewania i tylko z ręcznym bagażem.

Po przyjeździe na ziemię zachodnie (oddane Polsce) w grudniu 1945 roku pracowałem jako brygadysta, mając do pracy pięciu Niemców, którzy oczekiwali w kolejności na wyjazd do Niemiec w nieporównanie lepszych warunkach niż my, gdyż mogli zabrać ile chcieli rzeczy i bagażu. W czasie okupacji hitlerowskiej już w wieku 15 lat musiałem pracować przy rozładunku wagonów z worków o wadze 50 kg. Byłem młody i głupi, toteż w czasie pracy żartowaliśmy sobie z kolegami i tylko za uśmiech na twarzy dostawaliśmy kopniaka lub szpicrutą po plecach od nadzorującego pracę Niemca.

Ja, mając w swojej brygadzie po wojnie Niemców, nieraz miałem ochotę przyłożyć któremuś, gdyż o dziwo objali się w pracy za którą otrzymywali normalną zapłatę, a nie jak ja za okupacji śmiesznie niską płacę. Ale kiedy przydzielono mi do brygady Niemców, to kategorycznie zabroniono jakiegokolwiek odwetu za okupacyjne krzywdy, gdyż już było po wojnie i nie wolno było żadnego Niemca tknąć lub zwymyślać nawet za uchylanie się od rzetelnej pracy za pieniądze.

Pani Erika Steinbach nie ma żadnych podstaw prawnych do wysuwania jakichkolwiek warunków do odszkodowań, gdyż my zostaliśmy rzeczywiście wypędzeni dzięki Hitlerowi z polskich ziem wschodnich zajętych przez ZSRR i nie otrzymaliśmy od nikogo żadnych odszkodowań za pozostawione mienie i domy i nie mamy nawet możliwości odwiedzenia tam krewnych żywych czy umarłych. Wąra pani Steinbach od Unii Europejskiej, w której sieje tylko nienawiść.

Z poważaniem
mgr inż. Albin Ksieniewicz

Odpowiedź pani Prezydent Niemieckiego Bundestagu, przygotowana co prawda przez jednego z urzędników, wskazuje jednak na poważne traktowanie każdego głosu, jaki dochodzi z Polski. Warto nagłośnić ten list, który jest pierwszy raz podawany do publicznej wiadomości za pośrednictwem naszej redakcji, bo wskazuje on na to, że ludzie piastujący odpowiedzialne urzędy w Niemczech myślą jednak podobnie tak jak większość Polaków, co nas straja optymistycznie.

O PRAWDE W HISTORII

5 września w „Głosie” opublikowany został artykuł red. Sławomira Pietrzyka „Zakspirowane domy”. Autor, jak sam o tym informuje, oparł się na książce Stanisława Patera „Nad ujściem Dłubni do Wisły” wydanej w roku 1989. We wstępie do swojego tekstu zaznacza jednak, iż spotkał się z zarzutami, że praca Patera jest niepełna i skupia się tylko na jednej części konspiracji na terenach obecnej Nowej Huty, dlatego zaprasza czytelników do dyskusji – zwłaszcza tych, którzy pamiętają tamte czasy z autopsji lub przekazu bliskich czy znajomych.

Książka Stanisława Patera – chociaż pożyteczna z uwagi na bogactwo zawartych w niej informacji – razi jednak brakiem obiektywizmu, prowadzącym do zafałszowania obrazu okupacji na terenach Mogiły i okolicznych miejscowości. Nie podejmuję się analizy wszystkich przeinaczeń i nieudomówień zawartych w tej pracy. Chciałbym ustosunkować się natomiast do jednego – ale w okresie PRL-u celowo wypieranego na marginesie powszechnej świadomości – obszaru, jakim było zagadnienie udziału polskiego duchowieństwa w państwie podziemnym i martyrologii narodu. Oczywiście ograniczyć się tutaj do duchowień-

stwa pracującego na terenach, na których zbudowana została Nowa Huta.

W książce „Nad ujściem Dłubni do Wisły” duchowni pojawiają się cztery razy. Po raz pierwszy na str. 61, gdy Pater wspomina o ks. Skoczyńskim, na którego Sąd Podziemny wydał wyrok śmierci za kolaborację z Niemcami. „Ksiądz-szpiega dosięgła sprawiedliwość i wyrok został wykonany” – pisze Pater. Niestety, nie znam kulis działalności ks. Antoniego Skoczyńskiego w czasie wojny. Może uda się kiedyś dotrzeć do szczegółów tej ponurej historii. Wiem tylko, że był bardzo młodym czło-

Szanowny Panie Ksieniewicz,

Pani Prezydent Bundestagu Niemieckiego prof. Rita Süßmuth poprosiła mnie o udzielenie odpowiedzi na pismo Pana z dnia 3 września bieżącego roku. Pani Prezydent prosi o zrozumienie dla faktu, iż ze względu na znaczną ilość napływającej do niej korespondencji nie jest ona w stanie odpowiedzieć na Pański list osobiście.

Pani Prezydent z uwagą przeczytała list Pana, który napłynął do niej dnia 1 października bieżącego roku i poprosiła mnie o poinformowanie Pana, iż zawarte w Pana liście opisy bardzo ją poruszyły. Pani prof. dr Rita Süßmuth z naciskiem angażuje się w ramach swojej pracy politycznej na rzecz pojednania z narodami, które ucierpiały w czasie II wojny światowej. Zdaje sobie ona sprawę z faktu, iż w zespalającej się Europie przeszłość niemiecka ciągle pojawia się w świadomości innych narodów, budząc pewne obawy. Jej zdaniem my jako Niemcy powinniśmy działać na rzecz przeciwcieżania tych obaw. Z tego właśnie powodu konieczne jest trwałe pojednanie między narodami, które powieść się może tylko wtedy, gdy nie zapominając o przeszłości, wspólnie działać będziemy na rzecz pokojowej przyszłości. Pani prof. Rita Süßmuth jest dlatego też zdania, że trzeba podtrzymywać wiedzę na temat naszej przeszłości. My jako Niemcy musimy stale przypominać sobie, tzn. stałe przed sobą samymi składać rachunek sumienia odnoszący się do tego, co stało się w przeszłości, oraz stawiać sobie pytanie, czy przeszłość ta może się powtórzyć, w takiej czy innej formie. Według pani Prezydent oprzeć się takiemu niebezpieczeństwu może tylko ten, kto świadomy jest wymiaru zbrodni przeszłości i kto zdaje sobie sprawę z generalnie istniejącego ryzyka powtórzenia się tego rodzaju zbrodni.

Pani prof. dr Rita Süßmuth jest świadoma faktu, że nasze dążenie do pojednania z naszymi sąsiadami i do pokoju w Europie nie da się zrealizować ani przez wzajemne wylizywanie liczby ofiar ani przez konfrontacyjne wysuwanie roszczeń każdej strony. Pan Prezydent Republiki Federalnej Niemiec prof. dr Roman Herzog stwierdził w dniu 13 lutego 1995 r. w Dreźnie, że nie jest możliwe sporządzenie bilansu cierpienia ludzkiego, można je jedynie starać się przezwyciężyć przez okazywanie współczucia, przez refleksję i wyciąganie nauki. Pani prof. dr Rita Süßmuth pragnie przyłączyć się do tej opinii, bowiem jedynie gotowość do porozumienia i wrażliwe zbliżanie się do siebie obu stron może przynieść naszym Narodom korzyść. Pani Prezydent chciałaby zapewnić Pana, iż stosunki polsko-niemieckie zawsze szczególnie leżały jej na sercu i że również w przyszłości zamierza ona traktować je ze szczególną troską. Są one kosztownym

Franciszek Lelito, Józef Marcinek, Władysław Stelmachowski i Józef Zastawniak. Nie wspomina jednak, że ten ostatni to po prostu ks. Józef Zastawniak, ówczesny proboszcz mogiński. Trzeba też pamiętać, że w udzielaniu pomocy wysiedlonym trudną do przecenienia rolę spełniała Rada Główna Opiekująca, która powstała w czerwcu 1940 r. z inspiracji metropolity krakowskiego ks. abp. Adama Stefana Sapiehy.

Jednak najpoważniejszym uchybieniem pracy Patera jest pominięcie w niej, a znanej w piśmiennictwie, sprawy aresztowań i wywózek do obozów koncentracyjnych mogińskich cystersów. O fakcie tym wspomina m.in. Tadeusz Wroński w „Kronice okupowanego Krakowa” wydanej w roku 1974 przez krakowskie Wydawnictwo Literackie (niestety, Wroński przekreślił w niej nazwisko aresztowanego przeora z Mogiły, pisząc, że aresztowano przeora Pucharę – powinno być Kuhara). Warto te fakty przypomnieć. Otóż 1 lipca 1943 r. Niemcy aresztowali przeora o. Roberta Kuhara oraz dwóch kleryków: Wincentego Słężaka i Benedykta Matejkiewicza. Ostrzeżony w porę o. Augustyn Ciesielski, późniejszy opat mogiński, zdołał uciec do Warszawy, gdzie ukrywał się do końca wojny. Z więzienia przy ul. Montelupich o. Kuhara i kleryka Słężaka przewieziono do Oświęcimia, a następnie do Dachau. Klery-

dobrem, którego w żadnym wypadku nie wolno wystawiać na niebezpieczeństwo i które chronić należy przed zniszczeniem. Dlatego też zdaniem pani prof. dr Süsmuth jasnym celem polityki niemieckiej nadal powinno być wspieranie i przyspieszanie przystąpienia Polski do Unii Europejskiej. W związku z tym pani prof. dr Rita Süsmuth nie uważa za stosowne zarzucanie Polsce „braku dojrzałości do Unii Europejskiej” czy też wręcz żądanie uwarunkowania przystąpienia Polski do Unii Europejskiej od uregulowania kwestii majątkowych i własnościowych w odniesieniu do niemieckich wypędzonych. Kryteria przystąpienia do Unii Europejskiej przez nowe Państwo uregulowane zostały ostatecznie w roku 1993 przez Radę Europejską w Kopenhadze na podstawie Układu o Unii Europejskiej, są to więc ustalenia od dawna już obowiązujące.

Pani Prezydent jest jednakże również zdania, że w celu osiągnięcia trwałego ładu pokojowego w Europie niezbędna jest pośrednicząca rola odgrywana przez wypędzonych w stosunkach Niemiec wobec państw Europy Środkowej i Południowo-Wschodniej. Dlatego też ze wszech miar życzy ona sobie pojednania realizowanego przez wszystkie ugrupowania społeczne, które przyczynią się do stworzenia zjednoczonej Europy charakteryzującej się przestrzeganiem praw człowieka, respektowaniem demokracji oraz wspólnotą gospodarczo-polityczną. Pani prof. dr Rita Süsmuth pragnie zapewnić Pana, że nadal z wielką uwagą będzie poświęcać się temu celowi w ramach swojej działalności politycznej.

Pani prof. dr Rita Süsmuth prosi o przekazanie Panu serdecznych pozdrowień i życzeń pomysłowości na przyszłość.

Z poważaniem referent Ulrike Harrjes

No cóż, nic dodać, nic ująć. List pana Albina Ksieniewicza, świadka tamtych czasów, wyraźnie uzmysławia prawdę, kto ponosi winę za przesiedlenia. To nie Polacy wszczęli II wojnę światową, lecz Hitler, który wówczas miał poparcie swojego narodu. Cieszy, że oficjalni przedstawiciele władz Niemiec najwyższego szczebla podzielają opinię, jaką w większości uznajemy w Polsce. Cieszy, że większość myśli o pojednaniu w ramach przyszłej wspólnej Europy. Nie sposób zmierzyć wzajemnych krzywd. Na pewno nie warto pogłębiać animozji, natomiast należy szukać dróg porozumienia. W każdym narodzie są ludzie, którzy będą przejawiać swoje krzywdy i eksponować tylko jednostronne stanowiska. Mam jednak nadzieję, że zwycięży rozsądek i Polacy wspólnie z Niemcami będą budować przyszłość Europy na pokojowej drodze w ramach Unii Europejskiej. Na pewno nie wolno nam zapominać o wydarzeniach z czasów II wojny światowej i tuż po niej. Pamięć o tych wydarzeniach winna tylko służyć przede wszystkim temu, aby już nigdy takie historie nie mogły się powtórzyć. Młode pokolenia, szanując przeszłość, winny budować teraźniejszość i przyszłość na podstawie wzajemnego wybaczenia i porozumienia, a nie jątrzyć w nieskończoność.

SLAWOMIR PIETRZYK

ka Matejkiewicza zwolniono z Montelupich 1 września 1943 r. Po aresztowaniach zakonników klasztor został zajęty w całości przez wojsko niemieckie. Z kolei 6 stycznia 1944 r. aresztowano w Mogile o. Teobalda Wojciechowskiego i osadzono w obozie koncentracyjnym w Gross-Rosen.

Z dokumentów UB – do jakich udało mi się dotrzeć – wynika natomiast, że część duchownych zaangażowana była również w ruch oporu. Po wojnie, jako kapelan AK w stopniu kapitana ujawnił się o. Benedykt Matejkiewicz. W działalność konspiracyjną zaangażowany był najprawdopodobniej również o. Augustyn Ciesielski. Według informatora UB o pseudonimie „Osiec” o. Ciesielski w okresie okupacji „ukrywał się z bliżej nieznanym przyczyn przed Niemcami (...) prawdopodobnie był członkiem BCH”. Członkiem AK był kleryk cysterski Franciszek Różana, który jesienią 1943 r. został rozstrzelany w Górce św. Jana koło Szczyrzyca i następnie pochowany w rodzinnej wiosce Krasne Lasocice.

Tyle tytułem uzupełnień. Oczywiście przyłączam się do apelu red. Pietrzyka o kontakt z redakcją tych, którzy pamiętają tamte czasy.

JAN L. FRANCZYK

Czy umiemy się ratować?

PUŚCIŁ JĄ Z DYMEM

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W momencie pisania tej informacji, wiemy już, że 36-letniemu mężczyźnie, podejrzanemu o podpalenie mieszkania i zatrzymanemu kilka godzin po tragedii (21 września, w niedzielę), przedstawiono zarzut dokonania przestępstwa z art. 163 par. 3 kk, to jest spowodowania zagrożenia dla życia, zdrowia lub mienia znacznej wartości, poprzez spowodowanie pożaru, którego następstwem była śmierć, za co kodeks karny przewiduje karę od 2 do 12 lat pozbawienia wolności. Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, w czasie przesłuchania na policji zatrzymany przyznał się do podłożenia ognia przed drzwiami tego mieszkania. Powiedział, że podpalił z zemsty. Podejrzanym decyzją sądu został tymczasowo aresztowany na okres trzech miesięcy.

ZBUDZIŁ ICH KRZYK KOBIECY

Do tragedii doszło w nocy z 19 na 20 września. Ok. godz. 1.00 oficer dyżurny KMP powiadomiony został o pożarze mieszkania w os. Albertyńskim. Prawie jednocześnie dyspozytor Pogotowia Ratunkowego, zgłosił policji, że z okna tego mieszkania, znajdującego się na IV piętrze, wyskoczyły dwie osoby: 38-letnia kobieta i jej 14-letnia córka. Matka zginęła na miejscu, natomiast dziewczynka z ciężkimi obrażeniami ciała trafiła do szpitala, gdzie mimo przeprowadzonej operacji zmarła. Z wstępnych ustaleń policyjnych wynika, że pożar mieszkania mógł nastąpić na skutek podpalenia z zewnątrz. Policja zatrzymała 36-letniego mężczyznę, byłego konkubenta ofiary, gdyż jak ustalono ok. 2 godziny przed zaistnieniem pożaru dobijał się on do drzwi tego mieszkania i groził kobiecie – tak brzmiał oficjalny komunikat przesłany nam 20 września przez podkom. Sylwii Bober z biura rzecznika prasowego małopolskiej policji.

Lokatorów tego bloku zbudził krzyk kobiety. Ujrzeni dobywające się z mieszkania sąsiadki kłęby dymu. Na balkonie stały wzywające pomocy matka z córką. Prawdopodobnie płonące drzwi wejściowe i przedpokój odcięły im drogę ucieczki na klatkę schodową. Straż pożarna otrzymała wezwanie cztery minuty po godzinie pierwszej.

Kiedy pierwsze wozy gaśnicze dotarły w okolice budynku, z okna tego mieszkania buchały już płomienie sięgające prawie do wysokości trzech metrów. Strażacy ujrzeni, że ktoś stoi po zewnętrznej stronie balkonowej barierki. Zanim zdążyli rozłożyć skokochron, 14-letnia dziewczyna skoczyła.

Z policyjnych informacji wynika, że dwie godziny przed tragedią sąsiedzi powiadomili policję, że jakiś mężczyzna dobija się do drzwi tego mieszkania, zlorzeczy kobiecie i grozi zemstą. Słyszeli, że mówił, iż „puści ją z dymem”.

Policja interweniowała. Od kobiety funkcjonariusze dowiedzieli się, że groził jej były konkubent. Poinformowali ją, że może w tej sprawie zgłosić doniesienie. Ta powiedziała, że się zastanowi. Doniesienia złożyć nie zdążyła.

Z nieoficjalnych źródeł wiemy, że w momencie zatrzymania podejrzanego o podpalenie tego mieszkania był pod lekkim wpływem alkoholu. Ale pamiętajmy, że zatrzymano go kilka godzin później. Znany jest też motyw, który policjanci określają jako konflikt osobisty między sprawcą a ofiarą. Dowiedziałam się również, że policjanci nie mieli wcześniej zgłoszeń o wymagającym ich interwencji konflikcie między nimi.

Mieszkanie spłonęło doszczętnie. Zniszczona jest klatka schodowa. Straty materialne oszacowano na ok. 100 tys. zł.

CZY STRAŻ PRZYJECHAŁA ZA PÓZNO?

Jak zwykle w tak tragicznych w skutkach zdarzeniach szuka się winnego. Tym razem dziennikarze nie obeszli się zbyt łaskawie ze strażą pożarną. My przedstawiamy oficjalne stanowisko w tej sprawie przekazane nam przez rzecznika prasowego Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie mł. bryg. Krzysztofa Kociołka.

Oto fakty dotyczące pożaru w dniu 20 września w bloku w os. Albertyńskim 37.

O godz. 1.04 o tym pożarze zawiadomiono Jednostkę Ratowniczo-Gaśniczą Państwowej Straży Pożarnej. Zawiadamiający korzystał z telefonu komórkowego (numer telefonu w posiadaniu PSP).

Pierwszy samochód gaśniczy dojechał na miejsce pożaru o godz. 1.09. W momencie dojazdu tej pierwszej jednostki na oczach strażaków z balkonu spadła kobieta. Przystąpiono do natychmiastowej jej reanimacji. Z balkonu na czwartym piętrze wydobywały się płomienie wystające poza obrys budynku na ok. 3 metry, a z pozostałych okien mieszkania i okien klatki schodowej wydobywał się gęsty dym. Strażacy natychmiast rozpoczęli rozwijanie linii gaśniczej wewnątrz klatki schodowej. Polewali balkon płonącego mieszkania strumieniem wody z poziomu ziemi. Zaczęli ustawiać drabinę. Od osób postronnych uzyskali informację, że w mieszkaniu znajduje się jeszcze jedna osoba. Wtedy przystąpiono do ustawiania pod balkonem poduszki powietrznej (skokochronu). W tym momencie stwierdzono, że na trawniku leży dziewczyna. Strażacy zaczęli ją reanimować. 2 minuty później zjawiły się tutaj karetki pogotowia ratunkowego. Wtedy działania w zakresie udzielenia pomocy medycznej ofiarom tragedii przejęli lekarze.

Strażacy ewakuowali najpierw lokatorów z mieszkań sąsiadujących bezpośrednio z płonącym mieszkaniem, a potem wszystkich mieszkających w tej klatce schodowej.

Pożar ugaszono o godz. 1.26. Pierwsze na pomoc przyjechały dwa samochody gaśnicze z os. Zgody. Każdy z tych samochodów był wyposażony w zbiornik napelniony 2 tys. litrów wody.

W akcji uczestniczyło 9 samochodów gaśniczych.

Spalone mieszkanie przekazano w dozór policyjny. Poparzonego psa, którego oswobodzono z barierki balkonowej za pomocą ratowniczego sprzętu hydraulicznego przewieziono do lecznicy dla zwierząt – informuje rzecznik prasowy.

– Nie uratowaliśmy dwóch ludzkich istnień. Jest to niesamowicie nieszczęście, które większość z nas strażaków odbiera jako osobistą porażkę – dodaje. – Ale pozostaje pytanie: czy ludzie, którym służymy, wiedzą, jak postępować po wybuchu pożaru w mieszkaniu?

KTO ZAUWAŻY POŻAR, POWINIEN...

Czasem o uratowaniu ludzkiego życia czy mienia decydują sekundy czy minuty. Artykuł 9 ustawy z 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej nakłada na każdego obywatela, który zauważy pożar lub inne zagrożenie, obowiązek zaalarmowania zarówno zagrożonych ludzi, jak i służb ratowniczych. Brzmi on następująco: „Kto zauważy pożar, klęskę żywiołową lub inne miejscowe zagrożenie, obowiązany jest niezwłocznie zawiadomić osoby znajdujące się w strefie zagrożenia oraz jednostkę ochrony przeciwpożarowej bądź policję lub wójta albo sołtysa”.

Gdy o zdarzeniu informujemy straż pożarną, winniśmy po wybraniu numeru alarmowego 998 i zgłoszeniu się dyżurnego spokojnie i wyraźnie podać:

❖ swoje imię i nazwisko, numer telefonu z którego dzwonimy,

❖ adres miejsca (nazwę obiektu), w którym wybuchł pożar lub wystąpiło inne zagrożenie,

❖ informację, co się pali i na którym piętrze,

❖ informację, czy jest zagrożone życie i zdrowie ludzi.

Po podaniu informacji nie należy odkładać słuchawki do chwili potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia. Przyjmujący zgłoszenie może żądać jego potwierdzenia przez oddzwonienie lub też innych dodatkowych informacji, które w miarę możliwości należy mu podać.

NALEŻY PAMIĘTAĆ!

– Uciekając z pomieszczeń zagrożonych pożarem lub zadymieniem, należy pamiętać o tym, by wyjść na zewnątrz budynków, na

przeźren otwartą np.: parking, ulicę, podwórko. W przypadku odcięcia przez pożar tej drogi (np. płonie korytarz, przedpokój czy też jest duże zadymienie klatki schodowej spowodowane pożarem w piwnicy), to należy schronić się w pomieszczeniu, którego okna lub balkon wychodzą na drogę dojazdową, którą nadjadą samochody ratownicze. Pamiętać też należy o szczelnym zamknięciu za sobą drzwi i ich uszczelnieniu (mokrymi ręcznikami, kocem) w celu uniemożliwienia przedostania się do tego pomieszczenia trujących dymów.

Pamiętajmy! Pozostawienie otwartych drzwi i okien powoduje powstanie przeciągu, w efekcie którego gorące dymy i płomienie przemieszczają się w kierunku otwartych okien, powstaje tzw. cug powodowany przemieszczaniem się gorących mas powietrza.

Z pomieszczeń parterowych istnieje możliwość ewakuowania się przez okna. Oczywiście tylko wtedy, gdy nie są one zabezpieczone przed włamywaczami nieotwieranymi kratami. Kraty te podczas pożaru mogą uczynić mieszkanie śmiertelną pułapką.

Jeżeli pomieszczenia, w których wybuchł pożar, znajdują się na wyższych kondygnacjach, należy zbliżyć się do okna, lekko je uchylić i wzywać pomocy.

Bezwzględnie należy unikać oddychania dymem, gdyż istnieje bardzo duże ryzyko zatrucia się nie tylko czadem, ale także innymi toksycznymi produktami pochodzącymi ze spalania tego, co znajduje się w pomieszczeniach. Należy pamiętać, że dym zawsze unosi się ku górze, rozprzestrzenia pod sufitem. W dolnych częściach pomieszczeń jest zawsze więcej świeżego powietrza i lepsza widoczność. Oddychać więc należy, jeżeli jest taka możliwość, wychylając głowę w dolnej części uchylonego okna – radzi mł. bryg. Krzysztof Kociołek.

BADŹMY CZUJNI

Prawie już wszyscy mamy telefony. Numer alarmowy straży pożarnej 998 znany jest też chyba wszystkim. Ale uzupełniamy i tę informację. W przypadku posiadania telefonu komórkowego (nawet bez karty SIM) można zadzwonić pod numer alarmowy 112. Nie czekajmy, że ktoś inny poprosi o ratunek. Gdy zdarza się i tak, że wśród osób obserwujących pożar nie znajdzie się nikt, kto zadzwoniłby po pomoc. Bywa, że z obawy przed podaniem nazwiska, zapisaniem numeru telefonu w rejestratorze, nagraniem zgłoszenia... Tacy myślał sobie, że „na pewno ktoś inny już wezwał straż pożarną”. Takie myślenie niesie za sobą wiele ludzkich tragedii.

Spróbujmy też zadbać o swoje bezpieczeństwo w domu.

– Istnieje wiele urządzeń technicznych umożliwiających wykrycie pożaru w tzw. zarodku. Do najprostszych należą autonomiczne czujki dymu, czyli urządzenia wykrywające dym, wyposażone w syrenę alarmową i zasilane z baterii. Taka czujka ma wielkość podstawki pod filiżankę. Montowana jest na suficie. W momencie pojawienia się dymu automatycznie włącza się syrena, alarmując o pożarze z siłą dźwięku 120 decybeli. Wtedy wystarczy umiejętnie użyć gaśnicy i ugasić pożar. Niestety polskie przepisy, jak dotąd, nie wymagają wyposażania mieszkań w tego typu czujki i gaśnice – dodaje rzecznik prasowy Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie.

JANINA DZIURO

Od autorki. Czy mamy moralne prawo do opisywania takich tragedii? Rodzina i znajomi ofiar mówią, że nie. Ja uważam, że mam takie prawo, gdyż sprawca powinien być ukarany. Niech ta śmierć matki i córki będzie też ostrzeżeniem dla tych, którzy otrzymują groźby karalne. Niech ich nie lekceważą! Ten artykuł warto przeczytać, nie traktując go jako sensacyjnego opowiadania o ludzkiej tragedii, ale choćby po to, żeby się dowiedzieć, jak ratować swoje życie w podobnych do tej sytuacji, gdy w pomieszczeniu, w którym przebywamy, wybuchą pożar.

Z NOTESU KIBICA

27.09 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Hutnik II – Armatura Kraków; godz. 15: Wanda – Podgórze

27.09 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa okręgowa: Borek Kraków – Szreniawa Koszyce

28.09 (niedziela) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Garbarnia – Hutnik; liga juniorów młodszych, godz. 13: Garbarnia – Hutnik

28.09 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa III: Wisła Niepołomice – Sledziejowice; godz. 15: Czarnochowice – Złomex Branice, Strażak Kokotów – Nadwiślanka Nowe Brzesko

28.09 (n) – godz. 12, trzecia liga koszykówki mężczyzn: SSK Basket Kraków – Cracovia (hala Tomeksu na Suchych Stawach)

28.09 (n) – godz. 15, czwarta liga piłkarska: Puszca Niepołomice – Orzeł Piaski Wielkie

28.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Niegoszowianka, Wawrzynianka – Lotnik Kryspinów, Zieleńczanka – Wirusy Igołomia, Płomień Jerzmanowice – Grębałowianka; godz. 15.30: JKS Żelków – Sokół Kocmyrzów.

Z PIŁKARSKICH BOISK

Czwarta liga. Trzebinia/Siersza – Puszca Niepołomice 2-0 (0-0).

Klasa okręgowa. Szreniawa Koszyce – Opatkownianka 4-0 (2-0): **Wolczyk 2, Jasielski, M. Piłula**. I. Słomniczanek – 18, 4. Szreniawa – 13.

Klasa A – grupa I. Tonianka – Partyzant Dojazdów 2-2 (1-1): **Igielski, Sikora**; Sokół Kocmyrzów – Wawrzynianka 0-3 (0-1): **Zajączkowski, Barucha, Wojaśniński**; Wirusy Igołomia – Płomień Jerzmanowice 1-0 (0-0): **Rosiek**; Grębałowianka – Wielmoża 3-0 (1-0): **Skwarek, Luty, Zięba**.

Klasa A – grupa II. KS Tyniec – Hutnik II 0-0, Wanda – Armatura Kraków 0-1 (0-0).

Klasa A – grupa III. Złomex Branice – Wilga Koźmice Wielkie 1-1 (0-0): **Dudek**; Wolni Kłaj – Wisła Niepołomice 1-1 (0-0): **Ołowski**; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Węgrzanka 1-1 (0-0): **Klimek**.

Klasa B – grupa. Sparta Skrzyszowice – Prądnik Suloszowa 5-0, Galicja Raciborowice – Strażak Przybysławice 3-2, Kosynierzy Łuczyce – Michałowianka 2-1, Błyskawica Wyciąże – Polanowice 3-1.

Klasa C – grupa wielicka. Wisła II Niepołomice – Targowianka 0-1, Puszca II Niepołomice – Stryszowianka 0-3, Concordia Pawlikowice – Rogowianka Wolica 2-1.

Małopolska Liga Juniorów. Krakus – Unia Tarnów 1-1 (0-0): **Kwiatek**; Hutnik – Dunajec Nowy Sącz 4-1 (1-0): **Jaros 2, Orłowski, Baś**. Prowadzi Wisła – 15, 3. Hutnik – 12, 11. Krakus – 6; liga juniorów młodszych: Krakus – Unia 3-0, Hutnik – Dunajec 4-2. Na czele Hutnik – 18, 3. Krakus 13. (dan)

Niewiele jest ostatnio powodów do radości z osiągnięć nowohuckiego sportu. Ale czasem jest jednak z czego się cieszyć. W tym bowiem tygodniu po raz pierwszy pokaże się nowohuckim sympatykom koszykówki nowo powstały zespół. W niedzielę, o godz. 12 w hali Tomeksu na Suchych Stawach w spotkaniu trzeciej ligi koszykarzy zadebiutuje drużyna Sportowego Stowarzyszenia Koszykówki „Basket” Kraków, która zmierzy się z Cracovią.

Jednak nie tylko seniorzy będą grać w tym nowym klubie.

– *Od dawna myśleliśmy o powołaniu klubu – mówi prezes SSK Basket Józef Jaranowski. – Rok temu wydawało się, że już wszystko dojdzie do skutku, ale trzeba było poczekać. Chcemy podtrzymywać dobre tradycje nowohuckiej koszykówki, Sparty, Hutnika. Ale jeszcze ważniejsze było przyciągnięcie do tej dyscypliny dzieci i młodzieży z tej dzielnicy. W pewnym momencie nie ma ona gdzie trenować, a wcześniej wiele dzieci gra w wykonującym wspaniałą pracę Komitecie Organizacyjnym Minibasketball, który jednak szkoli je do pewnego wieku.*

Rzeczywiście przez długie lata dzieci, które grały w KOM później musiały jeździć gdzieś na drugą stronę Krakowa, aby uprawiać swą dyscyplinę. Teraz będą mogli robić to w Baskecie, w którym pod okiem trenerów **Wiesława Cichego** i **Dawida Mazura** trenuje 20 chłopców z roczników 90/91. Latem byli nawet na pierwszym obozie, opłaconym przede wszystkim przez rodziców. – *Będziemy chcieli przeprowadzać co jakiś czas kolejne naboru, a jak na razie zgłosiliśmy jedną drużynę młodzieżową do rozgrywek – dodaje prezes Jaranowski.*

Niestety, jak zwykle przy tworzeniu czegoś nowego nie brakuje kłopotów, często wynikających nawet z braku dobrej woli. Okazuje się np., że stowarzyszeniu trudno jest wynająć sale w nowohuckich szkołach, gdyż są osoby, które najbardziej cenią święty spokój. Są jednak dyrektorzy, jak choćby **Marian Ziarko** z zespołu szkół na os. Złota Jesień,

którzy nie widzą żadnych przeszkód, by młodzi koszykarze trenowali w ich salach. Jednym z kolejnych miejsc, gdzie szkołą się chłopcy z SSK Basket, jest sala DMR z os. Stalowego, czyli w miejscu, w którym przed laty zrodziło się wiele wspaniałych inicjatyw sportowych.

W stowarzyszeniu znalazło się też miejsce dla drużyny seniorów, przeciw działaczom Basketu chodzi o ciągłość w koszykarskim szkoleniu, a także o to, by młodzi gracze mieli kogo podpatrywać i dążyli do wywalczenia miejsca w najważniejszym zespole seniorów. Na razie nikt nie mówi o zadaniach pierwszej drużyny, prowadzonej przez trenera **Franciszka Szpornę** – może nie chcą zapeszyć – w której nie brakuje znanych w Nowej Hucie koszykarzy, którzy grali nawet w pierwszej lidze, jak choćby **Andrzej Baron, Ryszard Janczura** czy **Tomasz Trojan** (może za kilka miesięcy dołączy **Roman Rutkowski**). Kadre uzupełniają młodzi zawodnicy, którzy kiedyś trenowali przede wszystkim w drużynach juniorskich Hutnika, a ostatnio występowali w różnych amatorskich rozgrywkach.

Na założenie klubu i dalszą działalność potrzeba pieniędzy. – *Cały czas prowadzimy negocjacje z firmami oraz osobami prywatnymi, które gotowe byłyby nas wspomagać – mówi wiceprezes Wojciech Samoliński. Już udało się pozyskać kilku darczyńców, bez których pomocy trudno byłoby rozpocząć działalność. Firma Sawa Waclawa Samolińskiego użyczyła pomieszczenia wraz z telefonem i fakssem, a także dokonała pierwszych zakupów strojów i piątek. Jak zwykle wśród pomagających nowohuckim sportowcom nie zabrakło Metalodlewu, którego prezes **Tadeusz Bogacz** jest znanym miłośnikiem koszykówki. Do tych mile wspomnianych w Baskecie należy **Seweryn Piotrowski** z firmy Nowoczesny Dom, który również służy pomocą.*

– *My wszyscy w klubie robimy to dla Nowej Huty – podkreślają obaj prezesi SSK Basket. – Ale zapewniamy, że każdy kto będzie chciał z nami popracować, znajdzie dla siebie miejsce.* (dan)

ZABRAKŁO TYLKO JEDNEGO

HUTNIK – SANDECJA NOWY SĄCZ 0-1 (0-1)
0-1 Policht (17, rzut karny).

HUTNIK: Sotnicki – Stanuła, Atanasković, Pasionek, Kostera (74, Mielec) – Błachacz (46, Wiącek), Kołodziej, Kaczor, Kępa – Koziel, Madejski.

Sędziował Adam Szubielski z Łodzi. Czerwona kartka: Kaczor; żółte kartki: Kołodziej, Pasionek oraz Bodziony, Mikołajczyk, Florian. Widzów 500.

Jeden błąd przesądził o przegranej nowohuckich piłkarzy z bardzo marną drużyną z Nowego Sącza, która przed tym spotkaniem zajmowała ostatnie miejsce w trzocioligowej tabeli. Piłkę miał **Goran Atanasković**, ale wybił ją **Janusz Świerad** i skorzystał z tego **Sebastian Krupa**, który od razu pognął na bramkę Hutnika. Próbował jeszcze ratować sytuację **Tadeusz Kaczor**, który dopadł sądeczanina w polu karnym, ale nie udało mu się przejąć piłki, a do tego spowodował upadek **Krupy**. Faul był, rzut karny też był – wykorzystał go **Rafał Policht** – ale jakby tego było mało, Kaczor został wyrzucony z boiska. I właśnie ta decyzja sędziego (bardzo słaby, do tego gwizdał zdecydowanie jednostronnie, pod gości) miała decydujący wpływ na przebieg spotkania. Krakowianie stracili jednego z najważniejszych dla zespołu piłkarzy, którego nikt nie potrafił zastąpić, grali w osłabieniu, a do

togo Sandecja do końca meczu grała na czas, nie starając się nawet specjalnie atakować. Mimo to, udało się jej jeszcze zagrozić **Waldemarowi Sotnickiemu**, gdyż **Atanasković** miał fatalny dzień. W 40 min **Policht** nieoczekiwanie dla siebie samego znowu stanął przez szansą, ale Serb zdołał naprawić swój kolejny błąd.

Częściej nacierali gospodarze, ale ich akcją brakowało tym razem pomysłu, a jeśli nawet któryś z krakowian przeprowadził jakiś atak, to pozostali za nim nie nadążali. Tak było choćby w 56 min, kiedy do podania **Piotra Madejskiego** zbyt późno wystartowali **Michał Wiącek** i **Marcin Kostera**. Albo nikt nawet się nie ruszał do dośrodkowania. W 67 min po centrze **Roberta Stanuli Stanisław Bodziony** nie złapał piłki, ale żadnego krakowianina nie było w polu karnym. Trzeba jednak przyznać, że hutnicy do końca dążyli co najmniej do

wyrównania, ale ich poczynaniom brakowało jakiegoś zdecydowania, a w ostatnich minutach determinacji. Przecież tuż przed końcem spotkania stawia się wszystko na jedną kartę. Tego tym razem zabrakło.

– *Z Sandecją zawsze grało nam się bardzo trudno – powiedział po spotkaniu trener Hutnika **Robert Kasperczyk**. – Najgorsze, co nas mogło spotkać, to wyrzucenie z boiska prowadzącego naszą grę **Tadka Kaczora**. Bez niego znacznie trudniej nam się grało, ale mieliśmy taką przewagę, że mogliśmy odrobić stratę.*

(dan)

1. Kolporter	8	19	19-5
2. Górnik Wieliczka	8	16	16-11
3. Stal Rzeszów	8	15	10-4
4. Hetman Zamość	8	14	11-7
5. Hutnik Kraków	8	13	15-12
6. Stal Stalowa Wola	8	13	11-9
7. Pogoń Staszów	7	11	10-9
8. Wisła II	8	10	10-12
9. Resovia	8	10	9-13
10. Heko Czeremno	7	9	9-9
11. Proszowianka	8	9	9-10
12. Tomasovia	8	8	9-14
13. Motor Lublin	8	7	12-16
14. Sandecja N. Sącz	8	7	6-11
15. Polonia Przemyśl	8	6	12-18
16. Siarka Tarnobrzeg	8	5	5-13

SIATKARSKIE PRÓBY WANDY

SOKÓŁ NISKO – WANDA INTRO DAJWÓR 3-0 (28-26, 29-27, 25-19)

WANDA: Flis, Sadowski, Waśko, Orzeł, Lewkowicz, Krakowski oraz Żuchnicki.

Siatkarze nowohuckiej Wandy rozegrali pierwsze oficjalne spotkanie w nowym sezonie. Był to mecz Pucharu Polski. Przez dwa sety toczyli wyrównaną grę – w II partii nawet prowadzili 18-12 – ale znowu dało się odczuć, iż jak zwykle mają kłopoty z przyjęciem zagrywki. Choć w drużynie pojawiło się paru nowych zawodników. Zadebiutował np. 19-letni lewy skrzydłowy, **Krzysztof Lewkowicz** z Rafako Racibórz, który przyszedł do Krakowa na studia i będzie musiał zastąpić **Mariusza Kiecia**. Po dłuższym pobycie w Stanach Zjednoczonych powrócił **Paweł Orzeł**, ale jeszcze trochę czasu upłynie, zanim powróci do dawnej dyspozycji. Tylko kilka tygodni w tym samym państwie był **Marcin Krakowski**, ale dopiero niedawno wznowił treningi. Problem będzie ze środkowymi, bo w tej chwili Wanda ich właściwie nie ma, a już 4 października rozpoczynają się rozgrywki drugiej ligi. Krakowian czeka wyjazd do AZS II Częstochowa, a w ten weekend rozegrają dwa sparingi.

Wydział Gier Lubelskiego Związku Piłki Nożnej podjął decyzję dotyczące przerwanej trzeciej ligi. Wisła II – Hutnik. Przypomnijmy, że w 53 min tego meczu na murawę wtargnęła grupa chuliganów w wiślackich barwach i choć policja szybko ją przegoniła, to nie dało się jednak kontynuować gry.

WALKOWER DLA HUTNIKA

W tej sytuacji prowadzący rozgrywki tej grupy LZPN ukarał Wisłę walkowerem 3-0, karą finansową w wysokości 10 tys. zł oraz nakazem rozegrania najbliższego spotkania z Polonią Przemyśl co najmniej 50 km od Krakowa (przypuszczalnie odbędzie się ono w Brzesku).

Ale na tym nie koniec kar, bo dostało się także Hutnikowi za awantury jego kibiców. Nowohucki klub ma zapłacić 5 tys. złotych, a jego sympatycy nie mogą wyjechać na dwa najbliższe spotkania poza Krakowem w zorganizowanych grupach. (dan)

FUTBOL Z INTERNAUTAMI

Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w oknie” oraz Rada Dzielnicy XVIII organizują w dniach 4-5 października turniej piłki nożnej dla chłopców od klasy 4 do 6. Zawody odbędą się w szkole na os. Kolorowym 29, w sali Gimnazjum 48. Opiekunowie zespołów proszeni są o kontakt do 2 października, z Radą Dzielnicy bądź Bogusławem Piceruckim, tel. 643-77-35.

17 dni

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

26.09

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 7:35 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:30 Słoń Benjamin – serial anim. prod. niemieckiej 8:55 Jedynećka – pr. dla dzieci 9:25 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 9:35 Kocie bajki – serial anim. prod. francuskiej 10:00 Przygody pana Michała (4/13): Cztery serca – serial historyczno-przygodowy prod. polskiej; reż.: Paweł Komorowski; wyk.: Tadeusz Łomnicki, Magdalena Zawadzka, Daniel Olbrychski, Mieczysław Pawlikowski 10:30 Mamo, tato – pomóżcie: Porażenie mózgowie – trzeci kwartał życia 11:05 Cień Góry Kamerun – film dok. prod. węg. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Po pierwsze pomysł 12:45 Leksykon kinomana: „15.10 do Yumy” – western prod. USA (1957); reż.: Delmer Daves; wyk.: Glenn Ford, Van Heflin, Felicia Ford 14:20 Podróże małe i duże: W rajskim ogrodzie „Cywilizacja roślinna Wietnamu” 15:00 Wiadomości 15:10 Bezpieczna Jedynka 15:35 Kwadrans na kawę 15:55 Raj – mag. 16:25 Moda na sukces (2017) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Plebania (329) – serial TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Dziwny świat Kota Filemona, Dziwne przygody Koziołka Matołka 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Bitwa o Anzio – dramat wojenny prod. USA-Włochy (1968); reż.: Edward Dmytryk; wyk.: Robert Mitchum, Peter Falk 22:25 Męska rzecz...: Bez strachu 2 – film fab. prod. USA (1996) (tylko dla dorosłych); reż.: Paul Lynch; wyk.: Lance Henriksen, Shannon Tweed, Bruce Payne 0:00 Monitor Wiadomości 0:25 Męska rzecz...: Zagrożona misja – film fab. prod. USA (1999); reż.: Bernard Salzman; wyk.: Miles O'Keefe, Timothy Bottoms, Christopher Mitchum 1:50 Sekrety Weroniki (15) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót – serial anim. prod. USA 7:40 Dwójka Dzieciom: Wyprawa profesora Gąbki – serial anim. prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat Kota Filemona – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (92) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:20 Turniej tenisowy PEKAO Open 10:45 Święta wojna – serial TVP 11:10 Co przyniesie życie (3) – serial prod. włoskiej; reż.: Pasquale

Pozzessere; wyk.: Valeria Golino, Stefano Dionisi, Antonella Ponziani 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy – telenowela TVP 13:40 Życie do poprawki (8) – serial prod. USA 14:30 Wideoteka Dorosłego Człowieka 14:55 Zmiennicy (3) – serial TVP 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (527) – telenowela TVP 16:55 Złotopolscy (528) – telenowela TVP 17:20 Wyznania lekarzy i pielęgniarek – film dok. prod. ang. 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia 19:55 Zobacz to... 20:10 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 21:05 Wieczór z Jagielskim: Paweł Kukiz, Jerzy Hoffman – talk-show (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:10 Babski wieczór: Meandry uczuć – film fab. prod. USA (1980) (pod nadzorem); reż.: John Byrum; wyk.: Nick Nolte, Sissy Spacek 1:00 Terror na Manhattanie – dramat prod. USA (1993) (tylko dla dorosłych); reż.: Alan J. Levi; wyk.: George Clooney, James Avery

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:25 Złotopolscy (509) 8:50 Eurotel 9:00 Zaczarowany ołówek – serial anim. dla dzieci 9:10 Jedynećka: Ziemiaki 9:35 Trzy dni, aby wygrać (4/13) 10:00 Panorama 10:05 Dzieje kultury polskiej: Między złotym a srebrnym wiekiem – Rzeczpospolita szlachecka – film dok. 11:00 Panorama 11:05 Tygodnik polityczny Jedynki 11:50 Film animowany: Impresje – Marc Chagall 12:00 Wiadomości 12:10 Dokument: Romana Totenberga ziemia obiecana 12:55 Hity satelity 13:10 Matki, żony i kochanki (19/22) 14:05 Szansa na sukces: Myslovitz 15:00 Wiadomości 15:10 Gorący temat (3/16) 15:35 XXVIII Festiwal Polskich Filmów Fabularnych Gdynia 2003 – rep. 16:00 Złotopolscy (509) 16:25 Gorączka 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynki 17:35 Trzy dni, aby wygrać (4/13) 18:05 Szansa na sukces: Myslovitz 19:00 Opale – moje życie – rep. 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy – telenowela TVP 20:40 Kolekcjoner z Buenos Aires – rep. Anny Ferens 20:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 21:10 Matki, żony i kochanki (19) 22:05 Gorączka – pr. Małgorzaty Domagalik 22:35 Gorący temat (3/16) – serial TVP 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Dokument: Maria Rodziewiczówna, czyli zaściankowość nobilitowana – film dok. Zygmunta Wiśniewskiego 0:30 Monitor Wiadomości 0:55 Opale – moje życie – rep. 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Piękno ocalone 8:30 Kurier 9:00 Klasyczne ciężarówki 9:30 Kurier 9:40 Nieustraszone 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 To jest temat 11:30 Kurier 11:45 Festiwal Galicja 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Kwiaty zła – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Małe ojczyzny 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Molly 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:50 Portrety 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Niezwykłe losy płk. Jin Xinga – film dok. 0:00 Druga strona rzeczywistości – serial sens. 1:30 Teleśmiechy (8, ost.)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Boston public – serial obycz. 10:30 Bar bez granic 11:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Amor latino – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Czułość i kłamstwa – telenowela pol. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Tajemniczy rycerze – serial anim. 15:10 Świat według Kiepskich – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Piątka nieustraszonych – serial s.f. 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 20:55 Czego się boją faceci, czyli seks w małym mieście – serial kom. pol. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Tragiczny rejs – film sens. USA 23:25 Informacje 23:35 Puls – biznes i giełda 23:50 Graffiti 0:10 Uderzające podobieństwo – film erot. USA 2:05 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Magiczny kamień – serial anim. 9:15 Telegra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Szpital pod palmami – serial przygod. 13:45 Magiczny kamień – serial anim. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40

Szukając sprawiedliwości – film sens. USA 22:35 Pustynny piorun – film sens. USA 0:25 Ścigany (1) – serial sens. USA 1:20 Nic straconego

tvnoludom

7:30 Z pierwszej strony – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Legendy kung-fu – serial sens. 11:55 Virginia – telenowela 12:45 Telesklep 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Zawód glina – serial kom. 16:40 Alf – serial komediowy 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Legendy kung-fu – serial sens. 19:10 Z pierwszej strony – serial kom. 19:40 Zawód glina – serial kom. 20:10 Wiosenne przebudzenie – film obycz. USA (1994) 22:05 Na granicy światów – serial sens. USA 23:05 Akt skruchy – film sens. USA (1995) 0:55 Elektroniczna ruletka – horror kanad.-USA-Wlk. Bryt. 2:35 Na granicy światów – serial sens.

TV 4

6:15 Sztukateria 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur 8:30 Hoboczałki 9:00 Ja się zastrzeżę – serial kom. 9:30 Sąsiedzka wojna – serial kom. 10:00 To się w głowie nie mieści – mag. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości (1/200) – telenowela peruwiańska 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Dziwny traf – serial 15:30 Przygody braci Mario – serial anim. 16:00 Ulysses – serial anim. 16:25 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 16:55 Zwiadowany świat Malcolma – serial kom. 17:25 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 17:55 Zbuntowany anioł – telenowela 18:45 VIP 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 Rozbitkowie – serial przygod. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Crime Story – serial sens. 22:30 Królik Greg – serial kom. 23:00 Sąsiedzka wojna – serial kom. 23:30 Czarny skorpion – kataklizm – film sens. USA 1:15 X Laski 1:45 Muzyczne listy 2:35 VIP

HALLMARK

7:00 Dożycie – dramat USA 8:30 Niezła heca – komedia kanad.-USA 10:15 Gorączka nocy: Zestarczemy się razem – dramat sens. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial 13:45 Dr Quinn 14:30 Dożycie – dramat USA 16:00 Niezła heca – komedia kanad.-USA 17:45 Córki McLeoda – serial 18:30 Dr Quinn 19:30 Dobranoc, panie Tom – dramat obycz. Wlk. Bryt. 21:15 Skazaniec – film sens. USA 23:00 Uciec jak najwyżej – film wojenny kanad.-USA 0:45 Dobranoc, panie Tom – dramat obycz. Wlk. Bryt. 2:30 Skazaniec – film sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 12.45

● **15.10 DO YUMY** – Klasyyczny amerykański western z 1957 roku. Ubogi farmer Dan i pijaczyna Alex podejmują się eskortowania do więzienia w Yumie rewolwerowca, Bena Wade'a, schwytanego przez łowców głów. Dan wie, że dostanie za to 200 dolarów, które są mu niezbędne do zbudowania urzędzenia nawadniającego pole. Konwojenci zabierają bandytę do Contention City, gdzie znajduje się stacja kolejowa. Ich śladem podążają ludzie Wade'a, którzy chcą uwolnić przywódcę.

TVN, GODZ. 20.40

● **SZUKAJĄC SPRAWIEDLIWOŚCI** – Amerykański film sensacyjny z 1991 roku. Policjant Gino próbuje zwalczać mafie wszelkimi legalnymi sposobami. Kiedy jednak w strzelaniu z gangsterami ginie jego najlepszy przyjaciel, pozbywa się skrupułów i rozpoczyna bezwzględna walkę z przestępcami.

TV POLSAT, GODZ. 21.40

● **TRAGICZNY REJS** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Agenci Alan Decker i jego partner Colin odbywają rejs luksusowym statkiem, gdzie strzegą bezpieczeństwa Katherine, córki polityka. W tym czasie przywódca organizacji terrorystycznej organizuje na pobliskich wodach wybuch eksperymentalnej bomby atomowej. Eksplozja wywołuje olbrzymią falę, która wywraca statek do góry dnem. Grupa rozbitków usiłuje wydostać się na powierzchnię oceanu, zmagając się z wodą i krwiożerczymi rekunami.

PROGRAM I, GODZ. 22.25

● **BEZ STRACHU 2** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1996 roku. W galerii dzieł sztuki realizowany jest film z udziałem Sharon Bell, mistrzyni kung-fu. Tymczasem z Moskwy nadchodzi transport z beczennym eksponatem – statua. W jej wnętrzu znajdują się kapsuły ze straszliwą bronią chemiczną, która może zagrozić całemu światu. Wiedząc o tym, bezwzględny terrorysta Dengler opanowuje budynek. Ukryta w podziemiach Sharon walczy o życie swoje i innych zakładników.

TVN, GODZ. 22.35

● **PUSTYNNY PIORUN** – Amerykański film sensacyjny z 1998 roku. Grupa specjalnie wyszkolonych ochotników wyrusza do Iraku. Ich zadaniem jest zniszczenie głowicy najnowszej generacji zawierającej nową niebezpieczną broń biologiczną, która ma zostać użyta przeciwko Stanom Zjednoczonym.

PROGRAM II, GODZ. 23.10

● **MEANDRY UCZUĆ** – Film obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1979 roku. Nowy Jork, rok 1947. Po wyjściu z więzienia Neal spotyka pisarza, Jacka. Nowy znajomy szybko przypada mu do gustu. Niebawem wraz z nim jedzie do San Francisco. Tam obaj zakochują się w atrakcyjnej studentce malarstwa, Carolyn. Z czasem Jack wydaje książkę, której bohater wzoruje na przyjacielu. Stopniowo Neal utożsamia się z tą postacią...

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Archiwum Zacka – serial prod. kana-
dyjskiej 8:35 Ziarno – pr. redakcji ka-
toliczkiej dla dzieci i rodziców 9:05
Wirtul@ndia 9:30 Walt Disney przed-
stawia: Legenda Tarzana (3) – serial
anim. prod. USA 9:55 Walt Disney
przedstawia: Zorro (5, 6) 10:50 Kolej-
ka – lista przebojów 11:15 Hollyódz-
ki gwiazdobiór: Janusz Gajos 11:40
Moda jak pogoda: Polska moda w
Wiedniu 12:00 Zabawy językiem pol-
skim 12:30 Miliard w rozumie – tele-
turniej 13:00 Wiadomości 13:10 Pol-
ska w Białym Domu 13:25 Zwierzęta
świata: Ostatnie smoki (1/2) – film
dok. prod. niem.-ang. 13:55 Przygody
młodego Indiany Jonesa: Asy prze-
stworzy – serial prod. USA 15:30
Ostatni Zayazd – Unio Ojczyzna moja
16:05 Między nami – talk-show
Agnieszki Rosłoniak 16:30 Moda na
sukces (2018) – serial prod. USA
17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy
Express 17:25 Gość Jedyński 17:40
Plebani (330) – serial TVP 18:05 Są-
siedzi: Zdrada – serial komediowy
TVP 18:30 Jaka to melodia? – quiz
muzyczny 19:00 Wieczorynka: Edi i
Miś, Bob Budowniczy 19:30 Wiado-
mości 19:51 Sport 20:00 Pogoda
20:15 Gwiazda tygodnia: Polubić
czy poślubić – komedia romantycz-
na prod. USA (1997); reż.: Andy
Tennant; wyk.: Matthew Perry, Sal-
ma Hayek 22:10 Gala boksu zawodo-
wego w Gorzowie Wielkopolskim
23:35 Od zmiernych do świtu 2 –
horror prod. USA (1999) (tylko dla
dorosłych); reż.: Scott Spiegel; wyk.:
Bo Hopkins, Robert Patrick 1:05
Kino nocnych Marków: Latarnia
morska – film fab. prod. argentyń-
sko-hispańskiej (1998); reż.: Eduar-
do Mignoga; wyk.: Ingrid Rubio,
Ricardo Darin

TVP2

6:55 Studio urody 7:05 Echa tygo-
dnia (dla niesłyszących) 7:35 Spróbuj-
my razem – mag. dla niepełnospraw-
nych 8:00 M jak miłość (93) – serial
TVP 8:50 Siła ludzkiego instynktu –
serial dok. prod. ang. (2003) 9:40 Oj-
czyzna-polszczyzna: Wypadki i przy-
padki – pr. prof. Jana Miodka 10:00
Kręciola; 10:20 Wędrowki przyrodni-
cze: Przemysłne szympansy z Bossou
– serial dok. prod. ang.; narrator: Da-
vid Attenborough 10:50 Kino bez ro-
dziców: Flinstonowie – serial anim.
prod. USA 11:20 Ostoja – mag. przy-
rodniczy 11:45 Protokół – komedia
prod. USA (1984); reż.: Herbert
Ross; wyk.: Goldie Hawn, Chris Sa-
randon, Richard Romanus 13:30 30
ton! lista, lista – lista przebojów 14:00
Familiada – teleturniej 14:30 Złotopol-
scy – telenowela TVP 15:00 Przysta-
nek Woodstock – Żary 2003 – koncert

16:00 Śpiewające Fortepiany 17:00
Przed Finałem – relacja z polskich eli-
minacji Konkursu Piosenki Eurowizji
dla Dzieci 18:00 Pr. lokalny 18:30
Panorama 18:53 Pogoda 19:00 Wstęp
do filmu dok. Polskie Państwo Pod-
ziemne 19:05 Polskie Państwo Pod-
ziemne – film dok.; reż.: Andrzej Sa-
piza 20:10 Benefis Zbigniewa Górne-
go (1) 21:00 Herbatka u Tacka 21:50
Słowo na niedzielę 22:00 Panorama
22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda
22:35 Wideoteka Dorosłego Człowie-
ka 23:05 Młode wilki – film fab.
prod. polskiej (1995); reż.: Jarosław
Zamojda; wyk.: Jan Nowicki, Mi-
chelle Cleo Godsey, Piotr Swedes,
Jarosław Jakimowicz-Kriegel, Ed-
ward Lubaszenko 0:45 Younggarry
– film fab. prod. USA (2000) (pod
nadzorem); reż.: Hyung Rae Shim;
wyk.: Dan Cashman, Bruce Corn-
well 2:20 Potomstwo – film science
fiction produkcji USA (2001) (tylko
dla dorosłych); reż.: Brian Yuzna;
wyk.: Arnold Vosloo, Julian
McWhirter

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe – serial pro-
dukcji TVP 6:45 Zawód – reporter,
hobby – impresario – rep. 7:05 Echa
tygodnia (program w języku migow-
ym) 7:35 Smak Europy 7:50 Nauka
dla ciebie – mag. 8:00 Wiadomości
8:12 Pogoda 8:15 Zaproszenie – pr.
krajoznawczy Wojciecha Nowakow-
skiego 8:35 Ziarno – pr. redakcji ka-
toliczkiej dla dzieci i rodziców 9:05
Wirtul@ndia – pr. dla młodych wi-
dów 9:30 Flipper i Lopaka – serial
anim. prod. australijskiej 9:55 Gości-
niec 10:25 Nauka dla ciebie 10:35
Podróże kulinarne Roberta Makłow-
icza: Montevideo ze smakiem 11:00
Książki z górnej półki: Książka tygo-
dnia – mag. 11:15 Złotopolscy (505) –
telenowela TVP 11:35 Złotopolscy
506) – telenowela TVP 12:05 Złoto-
polscy (507) – telenowela TVP 12:30
Wideoteka Dorosłego Człowieka – pr.
przypominający największe gwiazdy
muzyki lat 60., 70. i 80. 13:00 Wiado-
mości 13:10 Z biegiem lat, z biegiem
dni (2/8) – serial TVP; reż.: Andrzej
Wajda; wyk.: Izabella Olszewska, Bo-
lesław Nowak, Anna Polony, Jerzy
Bińczycki 14:30 Nauka dla ciebie
14:40 Tam gdzie jesteśmy: Angielski
sen – rep. 15:10 Święta wojna: Big
Hanys – serial produkcji TVP 15:35
Przystań – film fabularny produkcji
polskiej (1997); reż.: Jan Hryniak;
wyk.: Rafał Królikowski, Maja
Ostaszewska, Edyta Olszówka 17:00
Teleexpress 17:20 Sportowy Express
17:25 Na dobre i na złe – serial pro-
dukcji TVP 18:15 Humor PRL-u:
Zmiennicy (15, ost.) – serial produ-
kcji TVP 19:15 Dobranocka: Sceny z
życia smoków – film animowany pro-
dukcji polskiej 19:30 Wiadomości
19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Z
biegiem lat, z biegiem dni (2/8) – se-
rial produkcji TVP; reż.: Andrzej Wa-
jda; wyk.: Izabella Olszewska, Bo-
lesław Nowak, Anna Polony, Jerzy Bi-
ńczycki 21:30 Virtuti – film fab. pro-
dukcji polskiej; reż.: Jacek Butry-

mowicz; wyk.: Kazimierz Wysota,
Arkadiusz Bazak 23:15 Collage
pędzlem malowany – film animowany
Zbigniewa Koteckiego 23:35 Panora-
ma 23:55 Sport-telegram 23:58 Pro-
gnoza pogody 0:10 Na dobre i na złe
– serial produkcji TVP 0:55 Labirynt
– film animowany Jana Lenicy 1:10
Ptak – film animowany 1:15 Powtór-
ki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:05 Jenny i Królowa Światła (1/2) –
film anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika
8:00 Wiara i życie – magazyn 8:25
Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 An-
gielski bez tajemnic 9:00 Świat 9:30
Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu –
serial dok. 10:15 Rodzina Hartów z
Dziękiego Zachodu – serial obycz. USA
11:05 Bądź zdrow 11:30 Kurier 11:45
Złota Tarka – Hawa '03 12:30 Kurier
12:45 Kowalski i Schmidt – mag.
13:30 Kurier 13:50 Mazovia Cup
15:00 Nauka dla Ciebie w Trójce 15:30
Kurier 15:45 Krakowskie legendy
15:55 Podpowiedzi w plenerze 16:15
Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45
Dzień Kotana 2002 17:30 Kurier 17:35
Świat 18:00 Kronika 18:15 Prognoza
pogody 18:20 Tematy dnia 18:30 Ku-
rier 18:35 Regiony kultury 18:50 07
złóż się – serial sens. pol. (1976)
19:45 Mazovia Cup 20:30 Kurier
20:55 Rozmowy M. F. Rakowskiego
21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier
21:45 Kronika 22:00 Kronika sporto-
wa 22:15 Z kart krakowskiego archi-
wum 22:30 Kurier, sport, pogoda
23:05 Misja specjalna – komedia pol.
(1987) 0:45 Całe zdanie nieboszczyka
– rosyjski serial sens.

POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:20
Wystarczy chcieć 7:30 Rzeka wielu
nurtów – serial dok. 8:00 Strażnicy
czasu; Ed, Edd, Eddy – serial anim.
8:30 Faceci w czerni – serial anim.
9:00 Hugo 9:30 Mop Man – magazyn
muz. 10:30 Czego boją się faceci, czy-
li seks w małym mieście – serial kom.
11:00 Rodzina zastępcza – serial kom.
11:30 Uwaga Hotel! – pr. rozryw.
12:30 Czarny pies czy biały kot – talk-
show 13:30 Domowa kawiarenka –
mag. 14:00 Oskary mody – relacja z
półfinałów 14:30 Najzabawniejsze
zwierzęta świata 15:15 4 x 4 – maga-
zyn 15:45 Informacje i pogoda 16:10
Różowe lata siedemdziesiąte – serial
kom. 16:40 Idol 3 Extra 17:30 Boston
Public – serial obycz. 18:30 Informa-
cje, sport 19:05 Rosyjska ruletka – te-
leturniej 20:00 Bar bez granic – gorą-
ce krzesła (21:30 Lotto) 21:40 Miodo-
we lata – serial kom. 22:35 Bar bez
granicy – wyniki 23:00 Candyman 3:
Dzień umarłych – horror USA 0:50
Czarny skorpion – film sens. USA
2:30 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

6:00 Telesklep 7:40 Magiczny ka-
mień – serial anim. 8:05 Wodnikowe

wzgórze – serial anim. 9:00 Automa-
niak 9:30 Tele gra – teleturniej 10:30
VIVA Polska! – program muzyczny
12:00 Na Wspólnej – serial obycz.
14:15 Maraton uśmiechu – pr. rozryw.
14:45 Usterka – serial dok. 15:15 Dla
ciebie wszystko – pr. rozryw. 16:35 Si-
łacze – pr. rozryw. 17:45 Chwila praw-
dy – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty,
sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00
Miss Polonia 2003 Finał – pr. rozryw.
21:30 Dowód życia – dramat sens.
USA 0:15 Spisek – film sens. USA
2:50 Nic straconego

tvn siedem

6:05 Telesklep 8:05 Kto was tak
urządził? 8:35 Przyroda Wielkiej Bry-
tanii – serial 9:30 Ekspedycja 10:30
Łamistówka – teleturniej 11:30 Wyso-
kie napięcie – melodramat USA
(1941) 13:15 Przyroda Wielkiej Bryta-
nii (6, ost.) – serial 14:10 Na osi –
mag. 14:40 Sekrety Miss – pr. rozryw.
15:10 Północ – Południe – serial
16:10 Trele morele 17:10 Tylko z mi-
łości – film obycz. USA 19:05 Kocha-
ne kłopoty – serial 20:00 Ślicznotka z
Memphis – film wojenny USA (1990)
22:10 Elektroniczna ruletka – horror
kanad.-USA-Wlk. Bryt. (1994) 0:05
MacShayne: Ostatnie zadanie – film
sens. USA 1:55 Rodzina Soprano – se-
rial

TV 4

6:45 Świniakowie z sąsiedztwa – se-
rial 7:00 V Max 7:30 Zatoka nieszczę-
śliwych kochanków – serial 8:30
Dzieciaki z mgławicy – serial 9:00
Smok Castillo 9:30 Hoboczeki 10:00
Droga do Avonlea – serial obycz. kan-
nad. 12:00 Sztukateria 12:30 Zwario-
wany świat Malcolma – serial kom.
13:00 Sabrina, nastoletnia czarownica
– serial kom. 13:30 V Max 14:00 Mali
bohaterowie – film obycz. USA 16:00
Joker – pr. rozryw. 17:00 Policjanci z
Miami – serial sens. 18:00 Partnerki –
serial kom. USA 19:00 Dobry król –
bań filmowa USA 21:00 Dziennik,
sport, pogoda 21:30 Reporter 22:00
Komenda – magazyn 22:30 Schwartza
pomysły na życie – serial kom. USA
23:00 Królik Greg – serial anim. 23:30
Sąsiedzka wojna – serial kom. 0:00
Nie z tej ziemi – thriller s.f. USA
1:45 Extraliga żużlowa

HALLMARK

7:45 Baseball – moja miłość – film
obycz. USA 9:30 Jazon i argonauci
(1/2) – film przygod. USA 11:15 Let-
nia burza – film obycz. USA 13:00 P.
T. Barnum (1/2) – film biograf. USA
14:45 Baseball – moja miłość – film
obycz. USA 16:30 Jazon i argonauci
(1/2) – film przygod. USA 18:15 Dzień
jak co dzień – serial obycz. USA 19:00
Powrót do Providence – serial obycz.
USA 20:00 Jordan – serial sens. USA
21:00 Ze spuścizny Agathy Christie:
Pierwsze, drugie, zapnij obuwie –
film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Taggart:
Zmylić ślad – dramat sens. Wlk. Bryt.
1:00 Jordan – serial sens. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTE

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **POLUBIĆ CZY POŚLUBIĆ** –
Komedia romantyczna produkcji
amerykańskiej z 1997 roku. Alex
Whitman, zamożny projektant z No-
wego Jorku, przyjeżdża służbowo do
Las Vegas. W barze poznaje atrak-
cyjną fotograf Isabel, pełną tempera-
mentu dziewczynę z meksykańskiej
rodziny, wierzącą w gust i przezna-
czenie. Po wspólnie spędzonej nocy,
Isabel znika. Trzy miesiące później
zjawia się w jego mieszkaniu i
oznajmia, że jest w ciąży. Alex uda-
je się na spotkanie z jej rodziną.

★★★

TVN, GODZ. 21.30

● **DOWÓD ŻYCIA** – Dramat sen-
sacyjny produkcji amerykańskiej z
2000 roku. Peter zostaje uprowadzo-
ny przez terrorystów. Żądają oni
okupu w wysokości 3 milionów dol-
arów. Żona porwanego, Alice, wy-
najmuje negocjatora, Terry'ego. Nie-
bawem się w nim zakochuje.

★★★

TVN SIEDEM, GODZ. 22.10

● **ELEKTRONICZNA RULET-
KA** – Amerykańsko-kanadyjsko-bry-
tyjski horror z 1994 roku. Michael
uruchamia nową grę, w której wciela
się w postać mordercy. Kiedy wyłą-
cza komputer, odkrywa, że popełnio-
ne przez niego zabójstwa zdarzyły
się w rzeczywistości.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 23.00

● **CANDYMAN 3 – DZIEŃ
UMARŁYCH** – Horror produkcji
amerykańskiej z 1999 roku. Candy-
man jest upiorem przybierającym
postać niezwykle wysokiego Murzy-
na z hakiem zamiast dłoni. Przenika
do świata żywych, by odnaleźć mło-
dą malarzkę Caroline. Przekonany, że
jest ona jego daleką krewną, propo-
nuje jej połączenie sił. Chce, aby
wspólnie popełniali zbrodnie. Gdy
przerażona kobieta odmawia współ-
pracy, zaczyna zabijać jej bliskich i
przyjaciół, licząc że w ten sposób
zmusi ją do uległości.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 23.05

● **MŁODE WILKI** – Polski film
sensacyjny z 1995 roku. Robert,
zwany w szkole Prymusem, po roz-
daniu świadectw maturalnych idzie
do ekskluzywnego klubu, gdzie za-
prosil go koleczy, pracujący dla
przemysłowego gangu. Jeden z jego
znajomych, Cichy, namawia go na
wyjazd do Niemiec za duże pienią-
dze. Ubogi chłopak, skuszony per-
spektywą bogactwa, przystaje na tę
propozycję. Podczas kolejnej akcji
dochodzi jednak do tragedii.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 23.35

● **OD ZMIERZCHU DO ŚWI-
TU 2** – Horror produkcji amerykań-
skiej z 1999 roku. Do lokalu „Titty
Twister”, położonego przy granicy
Stanów Zjednoczonych i Meksyku,
trafia bandyta Luther. Barman, któ-
ry jest wampirem, obiecuje odwiedzić
go do motelu, gdzie czekają na nie-
go koleczy specjalizujących się w
napadach na banki. Pojawienie się
zmienionego w krwiopijcę Luthera
zakłóca ich dobry nastrój. Jeden z
kompanów pada jego ofiarą. Mimo
to przestępcy przygotowują kolejny
napad.

**NOWOHUCKIE
CENTRUM KULTURY**
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na nowy semestr

**ANGIELSKI NIEMIECKI
FRANCUSKI WŁOSKI
HISZPAŃSKI ROSYJSKI
SZWEDZKI HINDI**

Matura
Business English

• przygotowanie do egzaminów:
FCE, CAE, CPE, DELF, CELI, ZDaF

Informacje: w godz. 10.00-18.00
tel. 644 09 39



**Zakład Opieki Zdrowotnej
„Centrum Medyczne - Nowa Huta” sp. z o.o.**
30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 685-54-99
www.cm.krakow.pl

Wykonujemy szczepienia przeciw grypie
Cena 24 zł
obejmuje szczepionkę, badanie lekarskie
oraz usługę pielęgniarską

TVP1

TV POLONIA

6:30 Czas relaksu 6:50 Europa bez między 7:35 Bohaterowie z Olimpu – serial anim. prod. kanadyjskiej 8:00 W cztery oczy – widowisko 8:30 Siódme niebo – serial familijny prod. USA; wyk.: Stephen Collins, Catherine Hicks, Barry Watson, David Gallagher 9:15 Do góry nogami 9:35 Kłasyka Animacji: Bracia Lu – film anim. prod. ZSRR 10:10 Od przedszkola do Opola 10:55 Myślisz o kimś? – Wybierz teledysk! – pr. muzyczny 11:25 Od A do Zdrowia 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Jedyna taka jesień 12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Co Pani na to? 13:35 Sopot 2003 na bis: Kayah 14:05 Giuseppe w Warszawie – komedia wojenna prod. polskiej (1964); reż.: Stanisław Lenartowicz; wyk.: Elżbieta Czyżewska, Antonio Cifariello, Zbigniew Cybulski, Jarema Stępowski 15:55 Studio sport: Liga Mistrzów – magazyn 16:45 Jedyna taka jesień 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:00 Lokatorzy: Skazani na siebie – serial TVP 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Boża podszewka – serial TVP (za zgodą rodziców) 21:15 Spełniamy marzenia (1) – mag. 21:50 Czas na dokument: Ballada o lekkim zabarwieniu erotycznym (1) – film dok. prod. pol. (za zgodą rodziców); reż.: Irena i Jerzy Morawscy 22:20 Uczta kinomana: Falszywa ofiara – thriller prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Robert Altman; wyk.: Kenneth Branagh, Robert Downey jr., Daryl Hannah, Tom Berenger, Robert Duvall 0:15 Uczta kinomana: Chungking Express – film fab. prod. hongkońskiej (1994); reż.: Wong Kar Wai; wyk.: Brigitte Lin Ching-hsia, Takeshi Kaneshiro, Tony Leung Chiu-wai

TVP2

7:00 Film dla niesłyszących: Jan Serce – serial prod. TVP; reż.: Radosław Piwowarski 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (94) – serial TVP 8:50 Selekcja – pr. wojskowy 9:20 Poranek muzyczny: Koncert Młodzieżowej Orkiestry Unii Europejskiej 10:05 Złota dwunastka oper 10:25 Podróże w czasie i przestrzeni: Jeruzolima – Brama Niebios – film dok. prod. ang. 11:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Cypryjski smak 11:55 Na wschód od Edenu (2) – film fab. prod. USA (1981); reż.: Harvey Hart; wyk.: Jane Seymour, Lloyd Bridges, Timothy Bottoms 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy – telenowela TVP 15:05 Bezludna wyspa 16:00 Na dobre i na złe (147) – serial prod. TVP 17:00 Taryfa ulgowa (4) – pr. rozrywkowy 17:30 7 dni świat – pr. publicystyczny 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Polski Finał Konkursu Piosenki Eurowizji Dla Dzieci 20:35 Benefis Zbigniewa Górno (2) 21:25 Tylko tato (2): Tadeusz 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Złota dwunastka oper: Tosca (1992) – filmowa inscenizacja opery Giacomo Pucciniego; reż.: Giuseppe Patroni; wyk.: Plácido Domingo, Catherine Malfitano, Chór i Orkiestra Symfoniczna RAI, dyr. Zubin Mehta 0:35 Kocham kino na bis: Toulouse Lautrec – film biograficzny prod. fransusko-hiszpańskiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Roger Planchon; wyk.: Régis Royer, Elza Zylberstein, Claude Rich, Claire Borotra

7:45 Eurofolk Sanok 2003: Turnioki 8:15 M jak miłość – serial TVP; wyk.: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Dominika Ostalowska, Cezary Morawski 9:05 Słowo na niedzielę 9:10 Wróćmy na jeziora 9:30 Nauka dla ciebie 9:40 Simba, król zwierząt – serial anim. prod. francusko-włoskiej 10:05 Książki z górnej półki: Książka dla dzieci – mag. 10:15 Do góry nogami 10:40 Nauka dla ciebie 10:50 Zaolzie – mag. 11:05 Złotopolscy (508) – telenowela TVP 11:30 Złotopolscy (509) – telenowela TVP 12:00 Anioł Pański 12:15 Niedzielne muzykowanie: Muzyczny Festiwal Łańcut 2003 – koncert w Teatryku Marszałkowej Lubomirskiej (2) 13:00 Transmisja Mszy świętej z kościoła św. Zygmunta w Częstochowie 14:05 Czarne chmury (ost.) – serial TVP 15:00 Gala Piosenki Wczasowej w Kołobrzegu 16:05 Sensacje XX wieku 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość – serial TVP; wyk.: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Dominika Ostalowska, Cezary Morawski 18:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 18:55 Zaproszenie – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Noddy – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Wieczór z Jagielskim – talk-show 20:45 Miss mokrego podkoszulka – film fab. prod. pol. (2002); reż.: Witold Adamek; wyk.: Piotr Fronczewski, Magdalena Mazur 21:40 Benefis Złotopolskich z okazji pięćsetnego odcinka (2) 22:35 Dopóki ziemia kręci się (1) – II Międzynarodowy Festiwal im. Bułata Okudźawy Kraków 2003 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:58 Pogoda 0:10 M jak miłość – serial TVP 1:00 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:55 Jenny i Królowa Świata (2, ost.) – film anim. 7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 10:15 Szpital Holby City – serial obycz. 11:05 50-lecie zespołu Śląsk 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę – magazyn 12:00 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:45 Portrety – mag. 13:10 Podpowiedzi w plenerze 13:30 Rola 13:45 Marzenia i kariery 14:30 Kurier 14:35 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:00 Odcienie sukcesu – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Speed 2 – magazyn 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Dzień Kotana 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:55 ME w Koszykowie Kobiet – mecz finałowy 21:10 Dzień Kotana 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Marzenia i kariery 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Bez znieczulenia – dramat obycz. pol. (1978)

POLSAT

6:00 Mop Man – magazyn 7:00 4x4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Niezwyciężony Spiderman – serial anim. 8:25 Piesek Poochini (1) – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:20 Słoneczny patrol – serial przygodowy dla młodzieży 11:15 Podaruj Dzieciom Słońce 11:30 Ania z Zielonego Wzgórza – ciąg dalszy (2) – film obycz. kanad. 13:45 Ernest na wojnie – komedia USA 15:35 Podaruj Dzieciom Słońce 15:45 Informacje 16:05 Buffy – postrach wampirów – serial przygod.

17:00 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 17:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, Pogoda 19:05 Idol 3 – pr. rozryw. 21:05 24 godziny – serial sens. USA (21:30 Losowanie Lotto) 22:10 Podaruj Dzieciom Słońce 22:10 Kuba Wojewódzki 23:10 Niezła sztuka 23:40 Buffy – postrach wampirów – serial przygod. USA 0:35 Magazyn sportowy 2:35 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

6:20 Telesklep 8:00 Wodnikowe wzgórze – serial anim. 9:00 Zdrowie – mag. 9:30 Rodzina zamiana – film przygod. USA 11:20 Kapitanowie zuchy – film przygod. USA 13:15 Co za tydzień 14:00 Akademia Policyjna – komedia USA 16:00 Zielone drzwi 16:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 17:00 Ale plama – pr. rozryw. 17:30 Miss Polonia 2003 Finał 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Dla ciebie wszystko – pr. rozryw. 21:50 Pod napięciem 22:20 Superwizjer 22:50 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:20 Miasto zbrodni – serial dok. 23:55 Ale plama – pr. rozryw. 0:25 Nikita – serial sens. 1:20 Nic straconego

tvn niedziela

6:15 Telesklep 8:15 Wiosenne przebudzenie – film obycz. USA 10:00 Treść morele 11:00 Na osi 11:30 Tylko z miłości – film obycz. USA 13:20 Północ – Południe – serial obycz. 14:20 Sekrety atolu Rangiroa – film dok. 15:15 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 16:15 Ekspedycja 17:15 MacShayne: Ostatnie zadanie – film sens. USA 19:05 Mortal Kombat – serial sens. 20:00 Gliniarze na motorach – pilot serialu sens. niem. 22:00 Rodzina Soprano – serial krym. USA 23:15 Co za tydzień 0:00 Akt skruchy – film sens. USA 1:50 Gliniarze na motorach – pilot serialu sens. niem.

TV 4

6:20 Na topie 6:45 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 7:10 RMŚ – rajd Australi 8:10 Droga do Avonlea – serial obycz. 9:10 Świniakowie z sąsiedztwa – serial anim. 9:40 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 10:10 Dobry król – baśń filmowa USA 12:00 KINomaniaK 12:30 Magazyn golfowy 13:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 13:30 Magazyn golfowy 14:00 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 15:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 16:00 Smok Castillo – serial anim. 16:30 Hoboczeki 17:00 Rozbitkowie – serial przygod. 18:00 W ostatniej chwili – serial sens. USA 19:00 Życie dla kogoś – dramat USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 To się w głowie nie mieści – mag. 22:00 Drogówka 22:30 Pod przysięgą – film sens. USA 0:15 Ręka śmierci – film sens. Hongkong (1975) 2:00 Reporter

HALLMARK

7:45 Z biegiem rzeki – western USA 9:30 Jazon i argonauci (2, ost.) – film przygod. USA 11:15 Maria, matka Jezusa – film obycz. USA 13:00 P. T. Barnum (2, ost.) – film biograf. USA 14:45 Z biegiem rzeki – western USA 16:30 Jazon i argonauci (2, ost.) – film przygod. USA 18:15 Dzień jak dzień 2 – serial obycz. 19:00 Powrót do Providence – serial obycz. 20:00 Jordan – serial sens. 21:00 Morderstwa w Midsummer: Dziecięca wyliczanka – film sens. Wik. Bryt. 23:00 Sprawa Michaela Crowe'a – dramat obycz. USA 1:00 Jordan – serial sens.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 14.00

● **AKADEMIA POLICYJNA** – Zabawna komedia produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Po zniesieniu wszelkich wymagań w Akademii Policijnej pojawiają się w niej ludzie nie nadający się na przyszłych stróżów prawa. Porucznik Harris stara się ich zniechęcić. Okazuje się to jednak bardzo trudne.

PROGRAM I, GODZ. 22.20

● **FAŁSZYWA OFIARA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Adwokat Rick Magruder po rozwodzie z żoną nie potrafi związać się z żadną kobietą. Pewnego dnia poznaje kelner-

kę Mallory, która jest prześladowana przez swego ojca Dixona, przywódcę sekty religijnej. By jej pomóc, doprowadza do umieszczenia go w zakładzie dla obłąkanych. Mężczyźnie udaje się jednak zbiec. Chce zemścić się na Ricu porywając jego dzieci.

TV 4, GODZ. 22.30

● **POD PRZYSIĘGĄ** – Amerykański film sensacyjny z 1997 roku. Policjanci Ray i Nick opracowują skuteczny plan walki z bandytami, lecz miejscy urzędnicy odrzucają ich inicjatywę. Rozgoryczeni funkcjonariusze okradają magazyn broni i dołączają do organizacji przestępczej.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”

wynajmie

LOKALE UŻYTKOWE

na cele:

handlowe, biurowe, magazynowo-hurtowe o pow. 24 m² do 320 m².

Lokale magazynowe i biurowe znajdują się w obszarze chronionym całodobowo. Ponadto posiadają rampę wyladowczą.

Kraków, os. Na Stoku 32 A, tel.: (012) 645 39 76, 645 48 83

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie, os. Kombatantów 10 ogłasza:

PRZETARG

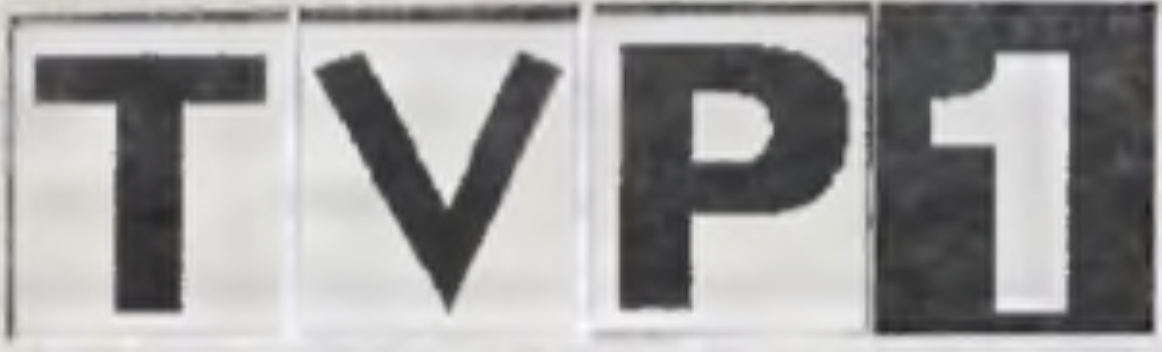
USTNY NIEOGRANICZONY

na ustanowienie spółdzielczego własnościowego prawa do lokali:

1. Os. Kombatantów 7/87 na VIII piętrze o powierzchni 32,75 m kw. Cena wywoławcza za 1 m kw. powierzchni użytkowej lokalu wynosi 1640 zł.
2. Os. J. Strusia 10/75 na IV piętrze o powierzchni 54,13 m kw. Cena wywoławcza za 1 m kw. powierzchni użytkowej lokalu wynosi 1760 zł.
3. Os. J. Strusia 7/240 na III piętrze o powierzchni 36,95 m kw. Cena wywoławcza za 1 m kw. powierzchni użytkowej lokalu wynosi 1800 zł.

Warunki przetargu:

- Minimalny krok postąpienia 20 zł/m kw. p.u.m.
- Wadium w wysokości 5000 zł należy wpłacić do dnia 09.10.2003 r. do godziny 15.00 w kasie Spółdzielni os. Kombatantów 1 lub na rachunek bankowy Spółdzielni.
- Termin przetargu 10.10.2003 r. o godzinie 10.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1 – zbiórka przed wejściem do KASY Spółdzielni.
- Wylicytowaną kwotę 1 m kw. p.u.m. po pomnożeniu przez powierzchnię danego lokalu należy wpłacić w terminie 30 dni, licząc od dnia przetargu.
- Udział w przetargu mogą brać tylko te osoby, które zaakceptują warunki przetargu podane w specyfikacji przetargowej, którą należy pobrać bezpłatnie w Dziale Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1.
- W przypadku uchylenia się oferenta, który wygrał przetarg od wpłacenia ceny nabycia lub uchylenia się od podpisania umowy wadium ulega przypadkowi.
- Spółdzielnia zastrzega sobie prawo do unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
- Mieszkania można oglądać w dniu 07.10.2003 r. – zbiórka o godz. 10.00 os. Kombatantów 1 – Dział Techniczny Spółdzielni.



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:30 Słoń Beniamin – serial animowany produkcji niemieckiej 8:55 Budzik – program dla dzieci 9:25 Tut-Turyńka 9:40 Cedric – serial animowany produkcji francuskiej 9:50 Renata – serial animowany produkcji angielskiej 10:05 Zabawy językiem polskim 10:30 Rok w ogrodzie 10:55 Cztery kąty z wyobraźnią: Kolor – mag. poradnikowy 11:15 ZUS radzi – mag. 11:30 Julius Streicher – żydożerca (1) – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2001); reż.: Michael Kloft 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Rolnictwo na świecie 12:50 Plebania (328) – serial produkcji TVP 13:10 Plebania (329) – serial produkcji TVP 13:40 Sprawiedliwość na 18 kołach (18) – serial sensacyjny produkcji USA (za zgodą rodziców) 14:25 Tędy przeszła historia 15:00 Wiadomości 15:10 Kalejdoskop – mag. 15:35 Kontrowersje – pr. publicystyczny 16:00 Rower Błażeja – program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2019) – serial produkcji USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynek 17:35 Klan (735) – telenowela produkcji TVP 18:05 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 18:45 Wrzuc Jedynek 19:00 Wieczorynka: Tabaluga – serial animowany produkcji niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Mniej czy szeroko otwarte: Gapa złodziej – film dokumentalny Moniki Górskiej (za zgodą rodziców) 21:10 Teatr Telewizji: Alan Ayckbourn, „Siła komiczna” (2003); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Agnieszka Grochowska, Marek Kalużyński, Jan Englert 22:35 Szept prowincjonalny: Wszystko nie tak 23:00 Monitor Wiadomości 23:15 Dobre książki – magazyn 23:45 Aktorskie klany: Małgorzata Niemirska i Ewa Wiśniewska „Cztery pancerni i pies” – serial produkcji TVP; wyk.: Małgorzata Niemirska 0:40 Aktorskie klany: Małgorzata Niemirska i Ewa Wiśniewska „Doktor Ewa” (1): Trudny wybór – serial produkcji TVP; reż.: Henryk Kluba; wyk.: Ewa Wiśniewska, Jolanta Lothe, Ewa Berger-Janowska, Joanna Jędryka



7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: 100 dobrych uczynków (1): Numerki – serial animowany dla młodzieży 7:40 Dwójka Dzieciom: Wyprawa profesora Gąbki – serial animowany produkcji polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat Kota Filemona 8:00 M jak miłość (95) – serial produkcji TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Kabaret Moralnego Niepokoju przedstawia: Ballada o hydrauliku 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Cypryjski smak 11:45 Ostoja 12:10 Wędrowni przyrodnicy: Gra o życie – serial dokumentalny produkcji angielskiej 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (360): Grzeszny pocałunek – telenowela produkcji TVP 13:40 Życie do poprawki – serial produkcji USA 14:30 Zrozumieć świat – program dla młodzieży 15:00 Niewiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała – od narodzin do śmierci (5/8): Potęga mózgu – serial dokumentalny produkcji angielskiej 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (147) – serial produkcji TVP 17:20 Smak Europy 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Śpiewanie na ekranie (2) 19:40 Pojedziemy do Świątyni – nasze pielgrzymowanie 20:05 M jak miłość (156) – serial produkcji TVP 20:55 Kochaj mnie – tele-

nowela dokumentalna produkcji TVP 21:25 997 – magazyn kryminalny – program Michała Fajbusiewicza (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Ekstradycja II (7/9) – serial produkcji TVP (za zgodą rodziców) 23:35 Śmiertelna pułapka – film fabularny produkcji USA (1982); reż.: Sidney Lumet; wyk.: Michael Caine, Christopher Reeve 1:30 W obronie prawa – serial produkcji USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 Konserwacja nadajnika w godz. 6.00–15.00 15:00 Wiadomości 15:10 „Dopóki Ziemia kręci się” – II Międzynarodowy Festiwal imienia Bulata Okudźawy 16:00 Złotopolscy (510): Matrymonialne decyzje – serial produkcji TVP 16:25 Co Pani na to? – program publicystyczny 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynek 17:30 Wehikuł czasu – program dla młodych widzów 17:55 Zgadnij, odpowiedz – program dla dzieci 18:00 Sposób na ponuraków (7) – serial produkcji australijskiej 18:25 Dobre książki 18:50 Zawsze będę Polką – rep. 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (510): Matrymonialne decyzje 20:35 Noce i dnie (7/12): Wiatr w oczy – serial TVP; reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Jerzy Binczycki, Jadwiga Barańska 21:30 Sportowy tydzień 22:00 Pokój w Western City – film dok. 22:25 Sprawa dla reportera 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Lotnicy – film dok. 0:00 Pegaz – magazyn kulturalny 0:25 Monitor Wiadomości 0:45 Dobre książki 1:15 Powtórki programów



7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Dzieci różnych bogów – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Nieustraszone – serial sens. USA 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Picnic Country w Mrągowie 12:30 Kurier 12:35 Od Gershwinia do Madonny. Historia piosenki popularnej – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Niebo nad Europą 14:30 Kurier 14:45 Wu-WuA 15:00 Molly – serial 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:50 Znane nieznanie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Życie raz jeszcze – film obycz. pol. (1964)



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Tajemniczy rycerz – serial anim. 8:00 Piątka nieustraszonych – serial s.f. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 Extra 10:30 Bar bez granic 11:15 Bar bez granic – gorące krzesła 12:45 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 13:40 Twój lekarz 14:00 Wystarczy chcieć 14:10 Power Rangers – serial 14:35 Tajemniczy rycerz – serial przygod. 14:55 Miodowe lata – serial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Piątka nieustraszonych – serial s.f. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic 20:55 Samo życie – serial

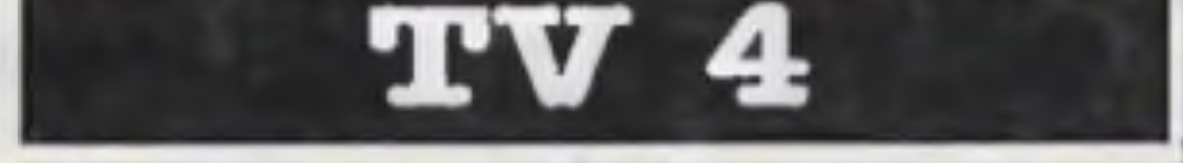
obycz. (21:30 Lotto) 21:40 Rambo 3 – film sens. USA (1988) 23:45 Biznes informacje 0:15 Graffiti 0:30 Bumerang – mag. 1:00 911 na każde wezwanie – dok. 2:10 Aquaz Superchat



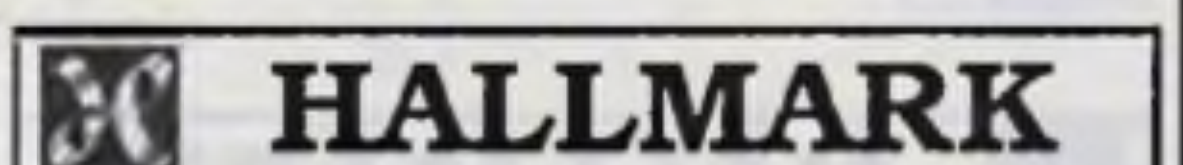
5:20 Uwaga – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Magiczny kamień – serial anim. 9:15 Trele morele 10:15 Telezakupy 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Szpital pod palmami (18, ost.) – serial przygod. 13:40 Zielone drzwi 14:10 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:00 Nikita – serial przygod. 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Chwila prawdy – teleturniej 22:00 Usterka – mag. 22:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:00 TVN Fakty 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Multikino – mag. 0:25 Co za tydzień 0:55 Nic straconego



7:30 Z pierwszej strony – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnicze pocałunki 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamistówka – teleturniej 11:00 Legendy kung-fu – serial 11:55 Virginia – telenowela 12:45 Telezakupy 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Mortal Combat – serial s.f. 18:10 Legendy kung-fu – serial 19:10 Z pierwszej strony – serial kom. 19:40 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 20:10 Mój brat – dramat psychologiczny USA 22:05 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:05 Sercowe rozterki – film obycz. USA 0:55 Mój brat – dramat psychologiczny USA



6:15 V Max 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Przygody braci Mario – serial anim. 8:30 Ulysses – serial anim. 9:00 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 10:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa „P” 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:30 Przygody braci Mario – serial anim. 16:00 Ulysses – serial anim. 16:25 Królik Greg – serial anim. 16:55 Reba – serial kom. 17:25 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 Dziwny traf – serial sens. USA 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:30 Głowa rodziny – serial 22:00 Bobby kontra wapiński – serial 22:30 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 23:00 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 23:30 Chuck i Buck – komedia USA 1:15 X Laski



8:45 Siedemnaście miec lat – komedia USA 10:30 Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda – film biograf. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. austral. 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Rodzina Sary – film obycz. USA 16:15 Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda – film biograf. USA 17:45 Córki McLeoda – serial obycz. austral. 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 21:15 Tajemnica druhny – dramat obycz. austral. 23:00 Z ulicy na Harvard – dramat obycz. USA 0:45 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA

Rzut oka

PRZECIEK OD DORADCY

To, że wielu dziennikarzy jest inspirowanych do napisania wielu tekstów czy przygotowania materiałów telewizyjnych, nie jest wcale tajemnicą polityczną. Prezenty, atrakcyjne alkoholowe spedy w atrakcyjnych miejscach czy solidne wierszówki za teksty sponsorowane jawnie lub niejawnie to niestety objawy przewlekłej choroby tej profesji. Teraz dochodzi do tego wszystkiego kolejna przypadłość – głupota. Wpuszczanie przez polityków niektórych dziennikarzy i redakcji w załatwianie ich rękoma swych niecznych interesów staje się problemem. Najsmutniejsze, że tak jak za komuny robią to najczęściej tajni współpracownicy i oficerowie służb specjalnych.

Niestety doradcy obecnej Rady Ministrów nie należą do grupy zbyt dobrze świadczącej o rządzie. Najpierw co prawda pokazowo usunięto dwóch doradców ministra Janika z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (nota bene jeden z nich dalej tam pracuje, ale na innym stanowisku), teraz ciężkie chmury zawisły nad kolejnym – doradzającym tym razem minister Jakubowski. I dostarczającym niektórym gazetom cennych informacji np. o żonie przewodniczącego komisji śledczej. Wszystko to cuchnie już na sporą odległość, ale co się dziwić, mamy przecież do czynienia z zawodowymi manipulatorami opinią publiczną, a takich wśród dziennikarzy, oficerów służb specjalnych i polityków nie brakuje.

Ta sprawa pokazuje jeszcze jedno – dla dostarczenia sensacji i newsa dziennikarz jest w stanie zrobić wszystko. Nawet pisać nieprawdę albo, co jest częstsze – półprawdę. Wiadomo, taka porażająca informacja, która żyje dzień lub dwa, może tylko wypromować piszącego. O satysfakcji finansowej już nie wspomnę.

Zresztą zamieszanie wokół konkretnej osoby nawet w pejoratywnym kontekście zazwyczaj w Polsce oznacza, że spadnie ona na cztery łapy, potem odbije się do góry. Ile razy robili to już nasi politycy i biznesmeni? Szkoda, że polscy dziennikarze szczególnie w tzw. Warszawie także rozpoczęli nieciekawą grę o wpływy, rząd dusz, pieniądze i władzę. Strasznie to smutne, niedawno pisałem w tym miejscu, że kasta polityków winna się obawiać wolnych mediów, teraz zaczynam się zastanawiać, czy aby nie byłem zbyt optymistą. Skoro informację niektórym wybranym żurnalistom będą sprzedawać tajniacy w randze doradcy, to naprawdę nie wróży dobrze.

Martwi poza tym jeszcze jedno, że w tej walce o czytelnika i wpływy, aktywnie od pewnego czasu uczestnicząca gazeta uznana za bardzo wiarygodną, czyli „Rzeczpospolita”. Ostatnie szafowanie nie zawsze sprawdzonymi informacjami zaczyna pachnieć „Superexpressem” i tygodnikiem „Nie” oraz „Wprost”. No ale cóż się dziwić, zapowiedź wydania polskiej edycji brukowego Bilda i nowego dziennika o podobnym charakterze przez Agorę może wywoływać takie nerwowe reakcje. Smutne to, bo ja pamiętam czasy, gdy czytało się „Tygodnik Powszechny” i „Odrę”, a nie prasę bulwarową. Teraz wystarczy krzykliwy tytuł, zdjęcie i przeciek od doradcy.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

UWIĘZIENIE PRYMASA

Wieczorem 25 września 1953 roku prymas Polski kardynał Stefan Wyszyński odprawił Mszę świętą w kościele akademickim św. Anny w Warszawie. W tłumie wiernych, zgromadzonych w kościele, wyczuwano się napięcie i niepokój. Gdy udawał się na kolację do rektora kościoła, grupa studentów zastąpiła mu drogę. Prymas powiedział do nich: „Mówcie różaniec. Znacnie obraz Michała Anioła – Sąd Ostateczny. Anioł Boży wyciąga człowieka z przepaści na różaniec. Mówcie za mnie różaniec”.

Około 21.30 kardynał Wyszyński wrócił do swego domu na ulicę Miodową. Poszedł do pokoju na pierwszym piętrze, ale nie kładł się spać. Po półgodzinie zawiadomiono go, że pod bramą są jacyś ludzie, rzekomo z listem od ministra Bidy, dyrektora Urzędu do spraw Wyznań. Domagają się otwarcia bramy. Prymas odpowiedział, że o tej porze listów nie przyjmuje. Równocześnie jednak przeszedł przez wszystkie pomieszczenia na pierwszym piętrze i zapalił w nich światła. Już wcześniej uprzedził współpracowników, że tak uczyni w krytycznym momencie. Powiedział: „Niech Warszawa wie, co się dzieje w domu Prymasa”.

Ponieważ stojący przed bramą cywile nadal domagali się wpuszczenia, Prymas nakazał otworzyć bramę. Gromada tajniaków wtargnęła do prymasowskiej rezydencji i rozeszła po różnych pomieszczeniach. Prymasowi przekazano dokument z decyzją rządu PRL, pozbawiającą go prawa sprawowania jakichkolwiek czynności związanych z zajmowanym stanowiskiem i nakazującą natychmiastowe opuszczenie stolicy. Warto wiedzieć, że decyzję rządu poprzedziła uchwała Sekretariatu Biura Politycznego PZPR z 23 września, wcześniej – jak wszystkie decyzje podejmowane przez władze tej partii – uzgodniona z Moskwą.

Prymas Polski odmówił podporządkowania się decyzji reżimowych władz i oświadczył, że dobrowolnie nie opuści domu. Ubecy nie odstępowały go ani na krok, gdy poszedł na górę i w swoim gabinecie porządkował i podpisywał leżące na biurku dokumenty. Jeden z cywilów nakazał zabranie najpotrzebniejszych rzeczy, ale Prymas kategorycznie odmówił. Ubecy wezwali przełożoną siostr opiekujących się domem, ale i jej nalegania nie dały rezultatu. Prymas powiedział: „Siostr, nic nie zabieram. Ubogi przyszedłem do tego domu i ubogi wyjdę. Siostra składała ślub ubóstwa i wie, co to znaczy”. Wówczas tajniacy odprowadzili siostrę do sypialni Prymasa i tam kazali spakować walizkę z ubraniami. Prymas wziął ze sobą tylko swój brewiarz i różaniec.

Było już po północy, gdy Prymasa Polski sprowadzono do samochodu. Wcześniej kardynał głośno oświadczył swojemu sekretarzowi, że aresztowanie uważa za bezprawne, a w razie procesu nie życzy sobie adwokatów, ponieważ bronić się będzie sam. Gdy samochód wiozący Prymasa wyjechał z Miodowej, otoczyło go sześć innych aut wypełnionych żołnierzami Korpusu Bezpieczeństwa Wewnętrznego. Pustymi ulicami konwój przemknął przez Warszawę. Pierwszym miejscem uwięzienia był obsadzony przez funkcjonariuszy UB klasztor ojców Kapucynów w Rywałdzie.

Uwięzienie Prymasa Polski, dokonane dokładnie 50 lat temu, było kulminacyjnym punktem prześladowań Kościoła. Powszechny terror i wszechobecny strach sprawiły, że nikt nie odważył się protestować. W katolickim społeczeństwie komunistyczna władza mogła sobie pozwolić na uwięzienie głowy Kościoła i zastraszanie pozostałych na wolności członków episkopatu. Najbardziej zbrodniczy system w historii XX wieku zdawał się triumfować nad narodem przez tydzień lat wiernym chrześcijaństwu. Minęło jednak zaledwie kilkadziesiąt lat i po „wiecznych ideach” komunizmu pozostało zaledwie żałosne wspomnienie.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:30 Przygody Tin-Tina (29) – serial anim. prod. francusko-kanadyjskiej 8:55 Jedyneczka – pr. dla dzieci 9:20 Bajeczki Jedyneczki – pr. dla dzieci 9:35 Jaskiniowiec – serial prod. ang. 10:05 Zaginiony świat (11) – serial fantastyczno-przygodowy prod. kanadyjskiej 10:50 Szansa na życie – felieton 11:10 Zooteka – mag. poradnikowy dla hodowców zwierząt domowych 11:30 Zwierzęta świata: Ostatnie smoki (1/2) – film dok. prod. niemieckiej; reż.: Cael Hall 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 W drodze do Unii – mag. 12:45 Plebania (330) – serial TVP 13:15 Sąsiedzi: Zdrada 13:40 Lokatorzy: Skazani na siebie – serial TVP 14:05 Książki na jesień 14:10 Jak zdobyć unijne pieniądze 14:25 Rak picisi – historie prawdziwe 14:30 Włącz się: Zaburzenia emocjonalne wieku dojrzewania – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Pociąg optymisty – rep. 15:35 Otwarte drzwi – mag. katolicki 16:00 Rower Błęka – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2020) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Telexpress 17:20 Gość Jedyński 17:35 Klan (736) – telenowela TVP 18:05 Forum – pr. publ. 19:00 Wieczorynka: Trzy misie – serial anim. prod. polsko-austriackiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Studio sport: 20:45 Studio sport: Liga Mistrzów Anderlecht Bruksela-Bayern Monachium 22:45 Dziwny jest ten świat 23:10 Monitor Wiadomości 23:30 Plus minus – mag. ekonomiczny 0:00 Kino Europy: Dziewczyna marzeń – film fab. prod. hiszpańskiej (1998); reż.: Fernando Trueta; wyk.: Penelope Cruz, Antonio Resines, Neus Asensi

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: 100 dobrych uczynków (2): Ucieczka – serial anim. dla młodzieży 7:40 Dwójka Dzieciom: Wyprawa profesora Gąbki – serial anim. prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat Kota Filemona 8:00 M jak miłość (96) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:35 Marek Torzewski i przyjaciele 11:25 Raj na Ziemi: Świątynia tygrysów – serial dok. prod. USA 12:20 Znaki czasu – mag. 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (361): Szybkiobiegacz – telenowela TVP 13:40 Życie do poprawki (10) – serial prod. USA 14:30 Selekcja – pr. wojskowy 15:00 Szansa na sukces: Marek Kościelkiewicz 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (156) – serial TVP 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Warszawska Jesień 19:55 Lubię czytać 20:10 M jak miłość (157) – serial TVP 21:00 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:45 Przystanek praca – mag. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Stop reportaż 22:50 Studio sport: Liga Mistrzów (skrót) 23:50 Wieczór filmowy Kocham Kino: Ostatni z wielkich – dramat obycz. prod. USA (1976) (pod nadzorem); reż.: Elia Kazan; wyk.: Anjelica Huston, Robert De Niro

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (511): Gospodarka według posła Jemioły 8:50 Eurotel – mag. 9:00 Zaczarowany ołówek 9:10 Plastelinik i przyjaciele 9:35 Awantura o Basię (12, ost.): Awantura

dwunasta, czyli rzecz o literackim podstepie Kornela Makuszy 10:00 Panorama 10:10 Poezja współczesna – film dok. 10:40 Historia Polskiego Radia (4) 11:00 Panorama 11:05 Ze sztuką na ty: Słowa i znaki – Kultura i masa 11:30 Artyści Zjednoczonej Europy w holdzie Chopinowi 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (108) 12:35 Sportowy tydzień 13:05 Święta wojna – serial TVP 13:30 Dusza kamienia – rep. 14:05 Delegacja – serial dok. Jana Sosnińskiego 14:30 Eurofolk Sanok 2003: Turnioki – występ zespołu 15:00 Wiadomości 15:10 Benefis Złotopolskich z okazji pięćsetnego odcinka (2) 16:00 Złotopolscy (511): Gospodarka według posła Jemioły – telenowela TVP 16:30 Dziesiąte urodziny – Borne Sulinowo – rep. 17:00 Telexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyński 17:35 Plastelinik i przyjaciele 18:00 Awantura o Basię (12, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Zaczarowany ołówek – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (511): Gospodarka według posła Jemioły 20:35 Plebania (108) – serial TVP 21:00 Videoteka Dorosłego Człowieka – pr. przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 21:25 Delegacja – serial dok. Jana Sosnińskiego 21:50 Ze sztuką na ty: Słowa i znaki – Kultura i masa 22:15 Norwidowi w holdzie (1) – nadzwyczajny koncert z okazji 180. rocznicy urodzin poety 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Prognoza pogody 23:30 Forum – pr. publ. 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Plus minus – magazyn ekonomiczny 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kowalski i Shmidt – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Pałace świata – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Nieustraszone – serial sens. 10:30 Kurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Katakizmy starożytności (1/4) – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Polskie lasy w leśnej Unii – rep. 15:00 Molly – serial obycz. 15:30 Kurier 15:45 Angielski bez tajemnic 16:00 Warto wiedzieć 16:05 Rola 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 17:00 Kowalski i Shmidt – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Marzenia i kariery 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Sekrety Fidela Castro – film dok. 23:55 W kręgu podejrzeń – serial sens. wł.



POLSAT

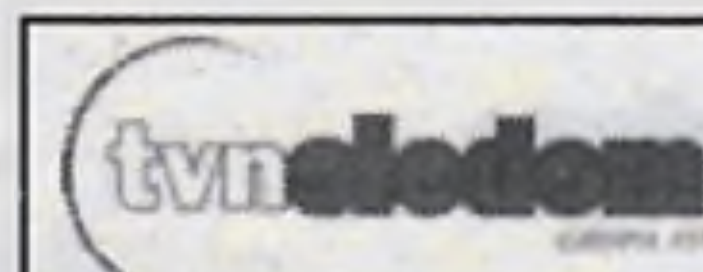
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Tajemniczy rycerz – serial 8:00 Piątka nieustraszonej – serial s.f. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 – pr. rozryw. 10:30 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:15 Awantura o kasę – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Amor latino – telenowela 13:40 TV Market 13:55 4 x 4 – mag. 14:25 Power Rangers – serial 14:50 Transformery – serial anim. 15:10 Czego boją się faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 MacGyver – serial sens. 17:30 Hugo Express 17:55 Drogówka 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:05 Gliniarz z dżungli – serial przygod. 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 20:55 Samo życie – serial obycz. 21:30 Lotto 21:40 Siemdem lat w Tybecie – dramat obycz.

USA 0:20 Biznes informacje 0:50 Graffiti 1:05 Cień wątpliwości – thriller USA 2:45 Muzyka na bis

tvn

Telewizja
Nova

5:20 Uwaga! – mag. 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Magiczny kamień – serial anim. 9:15 Tele gra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 21:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu (1/28) – serial obycz. austral. 13:45 Magiczny kamień – serial anim. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial sens. 16:00 TVN Fakty 16:25 Córka przeznaczenia – telenowela prod. 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 W obronie morderstwa – film sens. USA 22:35 Miasto zbrodni – film dok. 23:05 TVN Fakty 23:30 Druga twarz – pr. rozryw. 0:35 Superwizjer 1:05 Nie do wiary – opowieści niesamowite – pr. rozryw. 1:35 Nic straconego



7:30 Z pierwszej strony – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Legendy kung-fu – serial sens. 11:55 Virginia – telenowela 12:45 Telezakupy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 18:10 Legendy kung-fu – serial sens. 19:10 Z pierwszej strony – serial kom. 19:40 Zawód glina – serial kom. 20:10 Więcej od życia – film obycz. USA 22:05 Pamięć absolutna – serial 23:05 Na ratunek – pr. dok. 23:35 Romans na jedną noc – film obycz. USA 1:35 Masaż z niespodzianką – film obycz. USA

TV 4

6:15 Strefa P 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Przygody braci Mario – serial 8:30 Robocop (1) – serial anim. 9:00 Reba – serial 9:30 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 10:00 Królik Greg – serial kom. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 V Max 12:30 Diagnoza morderstwa – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:25 Jedenastki – teleturniej 16:55 Ja się zastrzelę – serial 17:25 Sąsiedzka wojna – serial kom. USA 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 Nie mów mamie, że niania nie żyje – komedia USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 W ostatniej chwili – serial 22:30 Joker – pr. rozryw. 23:30 Morderca z przedmieścia – film sens. USA 1:15 Teksańscy Rangersi – legendarni stróż prawa – film dok. 2:10 X laski 2:40 Muzyczne listy 3:30 VIP



HALLMARK

8:30 River Street – film obycz. austral. 10:15 Pakt – dramat obycz. USA 12:00 Detektywy w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Powrót Lily – dramat USA 16:15 River Street – film obycz. austral. 17:45 Córki McLeoda 18:30 Dr Quinn 19:30 Król głupców – dramat obycz. USA 21:15 Babski oddział – serial sens. USA 22:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar 22:45 Inspektorzy 2: Falszywe papiery – dramat sens. USA 0:30 Król głupców – dramat obycz. USA

Zapiski Jakuba Klenia

WĘGORZ Z TROPIA

To było kilka lat temu. W połowie września pojechałem na ryby do Tropia. Po przeprawieniu się promem na drugi brzeg odbiłem w lewo, przeszedłem koło miejscowego cmentarza i zanurzyłem się w las. Tam nad samą wodą jest kilka dobrych stanowisk wędkarskich, a woda – w przeciwieństwie do wielu innych miejsc – jest stosunkowo głęboka. We wrześniu zawsze łowiło się tam dobrze. Woda jest jeszcze stosunkowo ciepła, a w podwodnej rzeczywistości jesień nigdy nie ma tak dramatycznego przebiegu jak na powierzchni. Tam nie hulają wiatry i nie smaga zimnym deszczem. Trzeba wielu zimnych dni, by ostudzić wielką wodę. Co prawda studzi ją trochę Dunajec, ale olbrzymi zbiornik w Rożnowie też sprawia, że woda nie schładza się gwałtownie. Tak czy owak, we wrześniu woda jest stosunkowo ciepła, a ryby przed zimą żerują dość intensywnie. W taki właśnie czas, jak już wspominałem, wybrałem się na ryby.

Nastawiałem się głównie na duże leszcze – takie czterdziści pięć–pięćdziesiąt centymetrów. Nie bawiłem się w białe robaki, lubiane przez małe leszczyki, płotki czy okonki. Na haczyki powędrowały rosówki. Grube, jak mały palec u ręki – oczywiście nie palec dziecka, ale dorosłego mężczyzny. Łowiłem od rana i zamierzałem zostać do późnego popołudnia. Około dziewiątej rano wyciągnąłem leszczyka na trzydziści pięć centymetrów. Później przez kilka godzin nie miałem ani jednego brania. Była może pierwsza, gdy zauważyłem branie na jednym z kijów. Bombka, ni z tego i z owego, zaczęła powoli sunąć w dół. Zatrzymała się, po czym znów powędrowała kilka centymetrów w górę. Obserwowałem ją z rosnącym zainteresowaniem. Po chwili znów zaczęła iść w górę i... zatrzymała się na kiju. Nie było to nagłe uderzenie o kij – po prostu, bombka przesuwała się do góry i zakończyła wędrówkę na kiju. Zaciąłem i od razu zacząłem gwałtownie związać żyłkę, by zlikwidować luz. Na haku coś było. Po ściągnięciu paru metrów żyłki ryba zatrzymała się. W pobliżu były spore konary drzew, więc bałem się, że jeśli ryba pójdzie pod konar, to po ewentualnej zdobyczy pozostaną wspomnienia. Żyłkę miałem dość mocną, więc postanowiłem kontynuować hol.

To była dobra decyzja. Przekonałem się o tym, gdy po kilku minutach w wodzie zauważyłem węzową sylwetkę. Tak, gdyby węgorz wlaź pod zatopione drzewo, to byłoby po rybie.

Węgorz nie był zbyt duży. Mierzył pięćdziesiąt centymetrów. Ale to zawsze węgorz.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

SPOJRZYJ W OCZY
SWEGO AUTA

O tym, że wkraczamy w okres jesienno-zimowy, przekonać nas może przepis ruchu drogowego, obowiązujący od 1 października. Od przyszłej środy przez okres całej doby – bez względu na warunki atmosferyczne – trzeba będzie w czasie jazdy używać świateł mijania, ewentualnie specjalnych świateł do jazdy dziennej, choć tych tylko w okresie między świtem a zmierzchem, jeżeli nie ma wtedy mgły bądź opadów. Wyłączymy światła na stałe dopiero w pierwszym dniu marca 2004.

Najwyższy zatem czas, by dokonać przeglądu instalacji oświetleniowej naszego auta. Właściwe bowiem oświetlenie samochodu – i dobre ustawienie świateł – w tych miesiącach, kiedy noc są dłuższe od dnia, ma ogromne znaczenie dla bezpieczeństwa jazdy. Tym bardziej że w porze jesienno-zimowej nad drogami snują się mgły i pada śnieg, a opady deszczu bywają zwykle bardziej intensywne niż w innych miesiącach. Kto więc ma pojazd kilkuletni, winien mu głęboko spojrzeć w oczy (czytaj: w reflektory) i rozważyć, czy zapewniają one dostateczną widoczność kierowcy. Wszelkie skorodowania odbłyśników reflektorów, zarysowania czy pęknięcia szkła powinny nas skłonić do wymiany elementów świetlnych. Ale nawet jeżeli wszystko jest w porządku, to warto spojrzeć na szkła żarówek. Gdy widać na nich ciemnawy nalot z utleniającego się metalu żarnika, wówczas warto wymienić żarówkę (w liczbie mnogiej, bo lepiej wymienić je parami) na nowe. Tak czy inaczej raz na 3 lata warto odzalać kilkanaście złotych i zastąpić żarówkę w reflektorach nowymi, nawet jeżeli te dotychczas używane wydają się całkiem dobre. Latem jeszcze można jeździć samochodem z nieco gorzej świecącymi reflektorami, jednak zimą to sprawa niezrządka życia, a na pewno zdrowia.

Nie można zapominać także o innych punktach świetlnych samochodu, a nie tylko o reflektorach. Raz na kilka lat trzeba odkręcić klosze lamp tylnych – nawet jeżeli nie musimy wymienić żarówki – i oczyścić je z warstwy kurzu. Tak samo odbłyśniki tylnych świateł w tym, i światła przeciwmgielne tylnego. Zwykle właściciele „maluchów” zapominają o tym, a w tych właśnie samochodach, gdzie akumulator dość słaby, szczególnie zimą jest to zabieg konieczny. Warto także zadbać o lepszą widoczność świateł kierunkowskazów i także je oczyścić.

Z tego, że za brak włączonych w pojeździe świateł w ciągu dnia można otrzymać mandat – choć w pierwszych dniach października będą to chyba pouczenia – lub zainkasować karne punkty każdy kierowca zdaje sobie sprawę. Nie wszyscy jednak są świadomi tego, że mandat można także zapłacić za jazdę z włączonymi światłami, a i punkty za takie wykroczenie mogą być równie dolegliwe jak za brak oświetlenia. Otóż wykroczeniem jest jazda w czasie zmniejszonej przejrzystości powietrza spowodowanej mgłą, opadami atmosferycznymi lub innymi przyczynami (np. dymem z ogniska) z włączonymi światłami do jazdy dziennej. Wtedy można używać tylko świateł mijania. Drugim takim wykroczeniem dotyczącym jazdy z zapalonymi światłami jest nadużywanie światła tylnego przeciwmgielnego. Otóż ustawodawca dopuścił jego stosowanie przy zmniejszeniu przejrzystości powietrza – nie precyzując z jakich przyczyn, choć nazwa światła jest jednoznaczna – poniżej 50 metrów. Obecnie obowiązujący przepis głosi ponadto, że w razie poprawy widoczności należy tylne światło przeciwmgielne niezwłocznie wyłączyć, bo inaczej będzie można zapłacić mandat. Drżycie zatem właściciele „maluchów” w pogodnie noce oślepijający mocnym czerwonym światłem z tyłu innych kierowców. Na was też jest mandatowy „bicz”, choć policja rzadko zeń korzysta.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronczka 17 8:30 Jak Kozacy – serial animowany prod. rosyjskiej 9:00 Plastelinki i przyjaciele 9:25 Bajeczki Jedynecki – program dla dzieci 9:40 Witaj, Franklin – serial animowany prod. kanadyjskiej 10:10 Nieustraszone (42) – serial prod. USA 10:55 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 11:10 360 stopni dookoła ciała – mag. medyczny 11:30 Fauna i flora naszego organizmu (5/12): Kolej na robaki (1) – serial dokumentalny prod. kanad. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Samo życie – reportaż 12:45 Klan (735) – telenowela produkcji TVP 13:10 Siódme niebo (80) – serial prod. USA 14:20 Złączeni Europą: Włoszczyzna 14:40 Światowe dziedzictwo kultury: Dubrownik „Twierdza otwarta na świat” – film dokumentalny prod. niemieckiej 15:00 Wiadomości 15:10 Rekordy Chicago – reportaż Romana Dobrzyńskiego 15:35 Tylko u nas 16:00 Rower Błężej – program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2021) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:35 Klan (737) – telenowela produkcji TVP 18:05 Trzecia strona medalu 18:45 Studio Irak 2003 19:00 Wieczorynka: Mały Miś – serial animowany prod. kanadyjskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okrucyżycia: Cześć, Tereska – dramat prod. polskiej (2000); reż.: Robert Gliński; wyk.: Aleksandra Gietner, Karolina Sobczak, Zbigniew Zamachowski, Małgorzata Rożnawska, Krzysztof Kiersznowski 21:55 Misja w Iraku – reportaż Waldemara Chudziaka 22:20 Obraz niekontrolowany 22:45 Oblicza mediów 23:10 Monitor Wiadomości 23:25 Studio sport: Liga Mistrzów – skróty 0:30 Nieustraszone (24) – serial produkcji USA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronczka 17 8:25 Złotopolscy (512): Gejsza czy diablica 8:50 Eurotel – magazyn 9:00 Zaczarowany otówek – serial animowany dla dzieci 9:05 Budzik – program dla najmłodszych 9:30 W krainie czarnoksiężnika Oza: W krainie Siedmiu Słońc – serial animowany produkcji polskiej 10:00 Panorama 10:05 Plus minus – magazyn ekonomiczny 10:30 Asysta – reportaż 11:00 Panorama 11:05 Forum – pr. publ. 11:50 Miniatury filmowe do muzyki klasycznej: Nokturn C-moll op. 48 nr 1 12:00 Wiadomości 12:10 Wieści polonijne 12:25 Galowy Koncert Jubileuszowy TV Polonia – Mazowsze 13:10 Pingwin – film fab. produkcji polskiej (1964); reż.: Jerzy Stefan Stawiński; wyk.: Andrzej Kozak, Krystyna Konarska, Zbigniew Cybulski 14:45 Krynoczek – reportaż Krzysztofa Kubiaka 15:00 Wiadomości 15:10 Wieczór z Jagielskim – talk-show 15:45 Smak Europy 16:00 Złotopolscy (512): Gejsza czy diablica 16:30 Kulisy PRL-u 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynki 17:30 Budzik 17:55 W krainie czarnoksiężnika Oza (10/13): W krainie Siedmiu Słońc – serial animowany produkcji polskiej 18:20 Selekcja 18:45 Studio Irak 2003 19:00 W sercu Limy 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (512): Gejsza czy diablica – telenowela produkcji TVP 20:35 Polska karta 21:05 Pingwin – film fab. produkcji polskiej (1964); reż.: Jerzy Stefan Stawiński; wyk.: Andrzej Kozak, Krystyna Konarska, Zbigniew Cybulski 22:35 Linia specjalna 23:05 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:25 Międzynarodowy Dzień Muzyki Wratistawia Cantans 2003 – Wielcy jubilei – koncert utworów H. M. Góreckiego i K. Pen 0:45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 1:15 Powtórki programów

Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:30 Losowanie Lotto 21:44 Eliksir miłości – komedia obycz. USA 23:30 Biznes informacje 0:00 Graffiti 0:15 Dzień pamięci – film sens. USA 1:55 Aquaz Superchat

tvn

Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Magiczny kamień 9:15 Trele gra 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:45 Magiczny kamień 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 22:00 Druga twarz – pr. rozryw. 23:05 TVN Fakty 23:30 Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. 0:00 Cella 0:30 Siłacze 1:35 Nic straconego

tvn

7:30 Z pierwszej strony – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:30 Łamistówka – teleturniej 11:00 Legendy kung-fu – serial 11:55 Mała księżniczka (1/175) – telenowela meksykańska 12:45 Teleskopy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Zawód glina – serial kom. 16:40 Alf – serial sens. USA 17:10 Pamięć absolutna – serial s.f. 18:10 Legendy kung-fu – serial sens. 19:10 Z pierwszej strony – serial 19:40 Zawód glina – serial kom. 20:10 Imperium słońca – film wojenny USA 23:10 Gliniarz na motorach – serial sens. niem. 0:10 Masaż z niespodzianką – film obycz. USA 2:00 Czarny pas – film sens. USA

TV 4

6:15 KINOMANIAK 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur – serial 8:30 Psozny Bill – serial anim. 9:00 Ja się zastrzele – serial kom. 9:30 Sąsiedzka wojna – serial kom. 10:00 Reporter 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Joker – pr. rozryw. 19:30 Muzyczne listy 14:30 Rozbitkowie – serial przygod. 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Robocop – serial anim. 16:25 As wywiadu – serial sens. 16:55 Reba – serial 17:25 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 Śmierć na Evereście – dramat obycz. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Komenda – mag. 22:00 Policjanci z Miami – serial sens. 23:00 Sztukateria 23:30 Schwartza pomysły na życie – serial kom. 0:00 Życie jak sen – serial kom. 0:30 Czerwona Sonia – film przygod. USA 2:10 X Laski 2:40 Muzyczne listy 3:30 VIP

HALLMARK

8:30 Życie na Missisipi – film obycz. USA 10:15 Zniewolenie: Prawdziwe losy Fanny Kemble – dramat obycz. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Gorączka nocy: Kwestia sprawiedliwości – dramat sens. USA 16:00 Życie na Missisipi – film obycz. USA 17:45 Córki McLeoda – serial obycz. 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Hotel Sorrento – dramat obycz. austral.-Wlk. Bryt. 21:15 Malowany dom – dramat obycz. USA 22:45 Biesiada wszystkich świętych (1/2) – dramat obycz. USA

TVP2

TELEWIZJA KRAKÓW

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: 100 dobrych uczynków (3): Randka – serial animowany dla młodzieży 7:35 Dwójka Dzieciom: Wyprawa profesora Gąbki – serial animowany produkcji polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat Kota Filemna 8:00 M jak miłość (97) – serial produkcji TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:35 Herbatka u Tacka 11:25 Mroczny rycearz (5) – serial produkcji angielsko-nowozelandzkiej (za zgodą rodziców) 12:15 Wielkie romanse dwudziestego wieku: John i Bo Derek – serial dokumentalny produkcji ang. 12:40 Teleskopy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy – telenowela produkcji TVP 13:45 Życie do poprawki (11) – serial produkcji USA; reż.: Graeme Campbell; wyk.: Gordie Brown, Al Waxman 14:30 Eurowizja – polski finał konkursu dla dzieci 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 Film dla niesłyszących: M jak miłość (157) – serial produkcji TVP 17:20 Jazda kulturalna – magazyn 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Koncert z okazji Międzynarodowego Dnia Muzyki 20:00 Linia specjalna – program publicystyczny 20:30 Studio sport: Liga Mistrzów 22:50 Panorama 23:05 Sport-telegram 23:13 Pogoda 23:20 Kino Mocnych Wrażeń: Oni – thriller produkcji USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Robert Rodriguez; wyk.: Jordana Brewster, Clea Du Vall 1:05 Dla wszystkich nie starczy – komedia kryminalna produkcji USA (1999); reż.: Michael Browning; wyk.: Joe Mantegna, Peter Coyote, Mercedes Ruehl, Whoopie Goldberg

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Transformery – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:30 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:15 Awantura o kasę – teleturniej 12:15 Samo życie – serial 12:45 Amor latino – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Tajemniczy rycearz – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Piątka nieustraszonej – serial s.f. 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic 18:30

MISS „GŁOSU” I MISS NOWEJ HUTY

Jeszcze tylko przez dwa następne wydania będziemy prezentować kandydatki do tytułu Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Po 10 października jury konkursu powołane przez organizatorów (RORES MODELS i Naszą Redakcję) na specjalnym castingu spośród wszystkich kandydatek prezentowanych na naszych łamach, wyłoni finałową „dziesiątkę”. Finalistki wezmą udział w konkursie:

MISS CZYTELNIKÓW – głosować będą czytelnicy, wysyłając kupony, MISS INTERNETU NOWEJ HUTY – głosować będą internauci od 20 października do 20 listopada na specjalnej stronie konkursu,

MISS NOWEJ HUTY – zostanie wyłoniona pod koniec listopada na specjalnej gali mody i urody przygotowanej przez RORES MODELS.

Konkursowi patronuje Biuro Miss Polski – Missland (www.missland.pl).

Laureatki naszego konkursu uzyskają prawo do udziału w dalszych etapach konkursu MISS POLSKI 2004 (finał regionalny i kwalifikacje ogólnopolskie).

Kandydatki do tytułu bardzo udanie biorą udział w castingach dla renomowanych światowych agencji modelek. Tak na przykład Adriana Suska (www.adriana.suska.prv.pl), kandydatka, która była u nas prezentowana jako jedna z pierwszych, po ostatnim castingu otrzymała bardzo atrakcyjny 3-miesięczny kontrakt do Hong Kongu i Tajwanu. Kolejne dziewczyny, które marzą o karierze modelki, mogą się zgłaszać w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4.

MONIKA EVERARD

Mieszka na os. Kombatantów. Jest absolwentką XXX LO. W przyszłości chce pracować w międzynarodowych strukturach Unii Europejskiej zajmujących się turystyką. Dlatego aktualnie jest słuchaczką studium o specjalizacji turystyka zagraniczna. Interesuje się krajami basenu Morza Śródziemnego: kulturą, przeszłością i teraźniejszością.

W krakowskim konkursie mitologicznym zdobyła wyróżnienie. Natomiast tańczyć uwielbia przy rytmach muzyki tureckiej. Interesuje się także modnym ostatnio rockiem orientalnym. Muzyka zresztą jest jej pasją. Dużo jednak czasu poświęca czytaniu książek. Korzysta z bibliotek, ale ma też całkiem duży własny zbiór. Swoją stosunek do polityki skwituje krótko: „wiele hałasu o nic”. Szanuje natomiast polityków, którzy mało mówią, a skutecznie działają. Szanuje także tych, którzy prowadzą akcje charytatywne pomocy biednym i ubogim. Do nich powinni dołączyć politycy, posłowie ze swoimi uposażeniami. Ubolewa bardzo, że wśród młodych całkowicie uległy ko-



mercializacji takie wartości jak przyjaźń i miłość. Dochodzi do wniosku, że te wartości najczęściej można teraz spotkać w... książkach.

Jest brunetką o piwnych oczach. Ostatnio zainteresowanie wykazała nią jedna ze światowych agencji modelek. Być może będzie to dla niej kolejne wyzwanie.

Prawnik radzi

SAMOWOLA BUDOWLANA

Od 11 lipca możemy zalegalizować budynki postawione bez stosownych pozwoleń. Należy jednak uiścić wysoką opłatę legalizacyjną oraz wykazać, że inwestycja jest zgodna z przepisami techniczno-budowlanymi i planem zagospodarowania przestrzennego. Jeśli nie spełnimy choćby jednego z tych warunków, otrzymamy nakaz rozbiórki samowoli budowlanej.

Nowelizacja prawa budowlanego, która obowiązuje od 11 lipca, przewiduje, że możemy zalegalizować samowole budowlane postawione mimo braku pozwolenia na budowę, zgłoszenia lub mimo sprzeciwu urzędników budowlanych. Jednym z warunków legalizacji jest uiszczenie tzw. opłaty legalizacyjnej. Opłatę taką (przy braku pozwolenia na budowę) wylicza się według określonego wzoru: 50 x 300 zł (stawka opłaty) x współczynnik kategorii obiektu (mnożnik od 1 do 15) x współczynnik wielkości obiektu (uzależniony od jego kubatury, długości itp.). Przykładowo, za legalizację domu jednorodzinnego zapłacimy 30 tys. zł, domku letniskowego – 15 tys. zł, małego hoteliku (do 2,5 tys. m³ kubatury) 225 tys. zł. Natomiast opłata za legalizację samowoli postawionej bez zgłoszenia budowy lub pomimo wyrażenia sprzeciwu przez urzędników to już mniejszy wydatek. Oblicza się ją analogicznie jak przy braku pozwolenia budowlanego, z tym że stosuje się mnożnik 5 albo 10, a nie 50. Tak więc np. za legalizację przydomowego basenu o powierzchni poniżej 30 m kw. zapłacimy 15 tys. zł. Uiszczenie opłaty

legalizacyjnej jednak nie wystarczy. Prawo budowlane (w art. 48–53) określa dokładnie procedurę legalizacyjną i warunki, które należy spełnić, aby uniknąć nakazu rozbiórki. Gdy budowa jest zgodna z przepisami o planowaniu przestrzennym (a zwłaszcza miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego) i nie narusza przepisów techniczno-budowlanych, to wstrzymuje się dalsze prowadzenie robót budowlanych, aby załatwić niezbędne formalności. Inwestor powinien m.in. dostarczyć zaświadczenie o zgodności inwestycji z przepisami o planowaniu przestrzennym i wniosek o pozwolenie na budowę (wraz z projektem budowlanym, poświadczeniem prawa do nieruchomości i – jeśli jest potrzeba – decyzją o warunkach zabudowy). Wtedy można wystąpić o zatwierdzenie projektu budowlanego i wydanie pozwolenia na budowę. Trzeba również uzyskać pozwolenie na użytkowanie. Podobna procedura dotyczy budowania bez zgłoszenia lub mimo sprzeciwu organów budowlanych. Niedopełnienie tych wszystkich formalności powoduje wydanie nakazu rozbiórki.

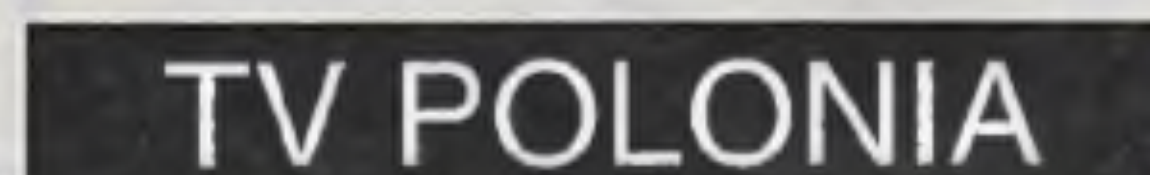
(sp)



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronnicza 17 8:30 Rupert – serial anim. prod. francuskiej 8:55 Budzik – pr. dla najmłodszych 9:20 Śpiewaj z nami 9:35 Cedric – serial anim. prod. francuskiej 10:05 Polskie lektury obowiązkowe: Lalka (5/9) – serial TVP 11:25 Ginące światy: Duchy Sulawezi (1) – serial dok. prod. hiszpańskiej (2000) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:25 W zgodzie z Naturą – mag. 12:40 Klan (736) – telenowela TVP 13:10 Klan (737) – telenowela TVP 13:35 Wakacje z duchami (2) – serial TVP 14:05 Zawodowy list gończycy – mag. dla młodzieży 14:20 Laboratorium – mag. 14:40 Ludzie wśród ludzi – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Wyprzedzić chorobę 15:35 My – wy – oni 16:00 Rower Błęka – pr. dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2022) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Plebania (331) – serial TVP 18:05 Na żywo – widowisko publ. 18:40 Motoexpress TV 19:00 Wieczorynka: Misiowanki 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:20 Agentka o stu twarzach (17) – serial produkcji USA (za zgodą rodziców) 21:10 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 21:45 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:35 Szerokie tory – rep. Barbary Włodarczyk 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Pegaz 23:50 Sytuacje rodzinne: Coś za coś – film fab. prod. polskiej (1977); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Barbara Burszczyńska, Iwona Biernaćka, Tadeusz Janczar



7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: 100 dobrych uczynków (4): Święto wycia – serial anim. dla młodzieży 7:40 Dwójka Dzieciom: Plastusiowy pamiętnik – serial anim. dla dzieci 7:50 Dwójka Dzieciom: Dziwny świat Kota Filemona 8:00 M jak miłość (98) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:25 Przystanek praca 10:40 Marian i Hela – kabaretowa telenowela 11:35 Doktor Ewa (5/9) – serial TVP 12:15 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 12:40 Teledakty 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy – telenowela TVP 13:40 Życie do poprawki (12) – serial prod. USA 14:30 W krainie władcy smoków – serial prod. polsko-australijsko-chińskiej 15:00 Błękitna planeta (5/9) – serial dok. prod. ang. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Porcelana w składzie słońca – film fab. prod. polskiej (1984); reż.: Andrzej Czekalski; wyk.: Henryk Bista, Artur Barciś 17:15 Złoty interes – teleturniej 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 „Warszawa ma...” – koncert pieśni i piosenek powstańców; wyk.: wyk. Hanka Bielicka, Anna Maria Jopek, Alina Janowska 20:05 Fandango – film fab. prod. USA (1985); reż.: Kevin Reynolds; wyk.: Kevin Costner, Judd Nelson 21:35 „Warszawa ma...” (2) – warszawskie piosenki Staśka Wielanka 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Stop reportaż 22:55 Zakręty losu: Przeprowadzenie – dramat obycz. prod. USA (1999); reż.: Sam Pillsbury; wyk.: Billy Zane, Kelly McGillis 0:25 Nocny zabójca – film dok. prod. USA 1:15 Kryminalne zagadki Las Vegas – serial prod. kanad. (za zgodą rodziców)



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00

Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronnicza 17 8:25 Złotopolscy (513): Uroczyste oświadczenie – telenowela produkcji TVP 8:50 Eurotel – mag. 9:00 Zaczarowany obłok (13): Worek prezentów – serial animowany dla dzieci 9:05 Bajeczki Jedyńki 9:15 Kuchnia wróżki 9:30 Niebezpieczna Zatoka (29): Coś nowego – serial prod. kanad. 10:00 Panorama 10:05 360 stopni dookoła ciała 10:25 Pani Jola zmienia swoje życie 10:45 Szaleństwa medycyny: Higiena osobista – mag. 11:00 Panorama 11:05 Linia specjalna – program publ. Barbary Czajkowskiej 11:30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 12:00 Wiadomości 12:10 Polska karta 12:40 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 13:10 Złota Setka Teatru TV: Tadeusz Kantor, „Niech szczerą artyści” (1988); reż.: Tadeusz Kantor; wyk.: Tadeusz Kantor, Lesław Janicki, Waclaw Janicki 14:30 Mistrzowie batuty: Jan Krenz „I Symfonia” 15:00 Wiadomości 15:10 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza – mag. 16:00 Złotopolscy (513): Uroczyste oświadczenie – telenowela produkcji TVP 16:30 Raj – mag. katolicki 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Bajeczki Jedyńki 17:45 Kuchnia wróżki 18:00 Niebezpieczna Zatoka (29): Coś nowego – serial prod. kanad. 18:25 Polaków portret własny 18:50 Sopot 2003 na bis: Skaldowie i Goście 19:15 Dobranoc: Niezwykłe przygody pod wierzba – serial animowany prod. czeskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:06 Pogoda 20:09 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (513): Uroczyste oświadczenie – telenowela produkcji TVP 20:35 Forum Polonijne 21:20 Złota Setka Teatru TV: Tadeusz Kantor, „Niech szczerą artyści” (1988); reż.: Tadeusz Kantor; wyk.: Tadeusz Kantor, Lesław Janicki, Waclaw Janicki 22:40 Mistrzowie batuty: W. A. Mozart – Symfonia D-dur „Haffnerowska” 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Tygodnik polityczny Jedyńki – program publ. 0:15 W sercu Limy – rep. 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Polaków portret własny 1:15 Powtórki programów

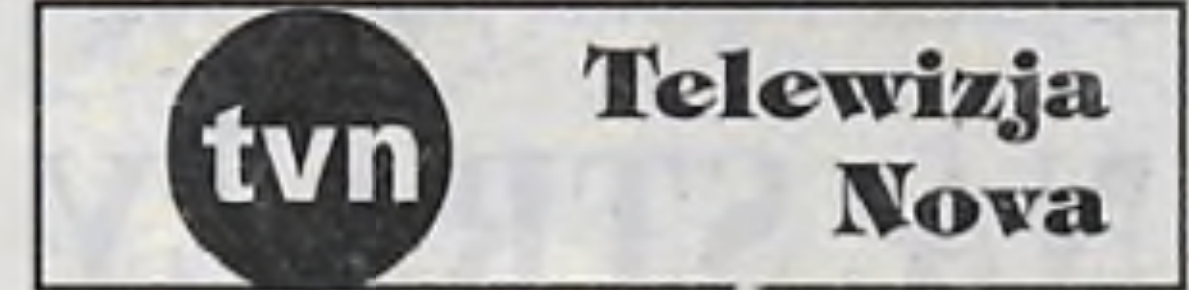


6:50 Echa dnia 7:15 Teledakty 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w polskim filmie – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Z plecakami i walizką 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Najdłuższa podróż Józefa Barana – rep. 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Teledakty 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Teledakty 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Ojczym – thriller USA (1987)



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Tajemniczy rycerze – serial 8:00 Piątka nieustraszonych – serial s.f. 9:00 Bar bez granic – pr. rozryw. 9:30 Idol 3 – pr. rozryw. 10:30 Bar bez granic – pr. rozryw. 11:15 Awantura o kasę – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Amor latino – telenowela 13:35 TV Market 13:50 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Transformery – serial anim. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacja 16:10 Interwencja 17:30 Hugo Express 17:55 Bar bez granic – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i po-

goda 19:05 Gliniarz z dżungli – serial sens. 20:10 Bar bez granic – pr. rozryw. 21:05 Samo życie – serial obycz. (21:30 Losowanie Lotto) 21:40 Idol 3 – pr. rozryw. 22:40 Z Archiwum X – serial sensacyjny 23:40 Biznes informacje 0:10 Graffiti 0:25 Eden – serial erot. 1:55 Aquaz Superchat



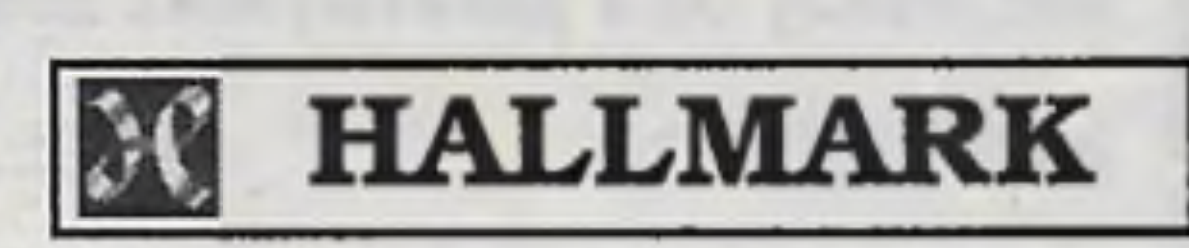
5:20 Uwaga! 5:40 Prawdziwa miłość – telenowela 6:30 Teledakty 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Magiczny kamień – serial anim. 9:15 Trele gra 10:15 Teledakty 11:15 Rozmowy w toku 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:45 Magiczny kamień – serial anim. 14:10 Brzydula 15:00 Nikita – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela meks. 17:10 Prawdziwa miłość – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Co z ciebie za matka – dramat obycz. USA 22:35 Cela 23:10 TVN Fakty 23:35 Co za noc (1/9) – serial dok. 0:05 Kasia i Tomek – serial kom. 0:35 Druga twarz – pr. rozryw. 1:40 Nic straconego



7:30 Z pierwszej strony – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamistówka – teleturniej 11:00 Legendy kung-fu – serial 11:55 Mała księżniczka – telenowela 12:45 Teledakty 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Gliniarze na motorach – serial sens. 18:15 Legendy kung-fu – serial sens. 19:10 Z pierwszej strony – serial kom. 19:40 Zawód glina – serial kom. 20:10 Cień podejrzania – film sens. USA 22:05 Scigany – serial sens. USA 23:05 Czarny pas – film sens. USA 0:50 Cień podejrzania – film sens. USA



6:15 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Przygody braci Mario – serial anim. 8:30 Robocop – serial anim. 9:00 Reba – serial komed. 9:30 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 10:00 As wywiadu – serial sens. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Cud miłości – telenowela 11:45 TV Market 12:00 KINomaniaK 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Crime Story – serial sens. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Hoboczeki 16:55 Ja się zastrzele – serial kom. 17:25 Sąsiedzka wojna – serial kom. 17:55 Cud miłości – telenowela 18:45 VIP 19:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 20:00 Partnerki – serial kom. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Czarna Sonia – film przygod. USA 23:15 Masażystka – komedia erot. USA 1:00 X laski 1:30 Muzyczne listy 2:20 VIP



7:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obycz. USA 8:30 Baron i dzieciak – film obycz. USA 10:15 Zniewolenie: Prawdziwe losy Fanny Kemble – dramat obycz. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:45 Dr Quinn 14:30 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obycz. USA 16:00 Baron i dzieciak – film obycz. USA 17:45 Córki McLeoda – serial obycz. 18:30 Dr Quinn 19:30 Ostatnia szansa – dramat obycz. USA 21:00 Projekt Jelcyn – dramat społeczny USA 22:45 Biesiada wszystkich świętych (2, ost.) – dramat obycz. USA 0:45 Ostatnia szansa – dramat obycz. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?



Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury. Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Następnym Spotkaniem w niedzielę, 28 września 2003 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 126)

Trochę wiosny jesienią

(piosenka z repertuaru Reny Rolskiej)

Muzyka: Robert Filiński, słowa: Teresa Filińska

Uśmiechają się z wystawy kwiaty,
Jak wspomnienie przeszłych letnich dni,
Lecz choć wybór taki mam bogaty,
Ten kwiat wiosny dziś zaniosę ci.

Refren:
Trochę wiosny jesienią
Tobie miły dać chcę,
Gdy się snują nad ziemią
Chmury szare we mgłę.
Pęczek fiołków pachnących
Postawimy na stół
I jak wtedy na łące
Śmiech twój brzmieć będzie tu.

Trochę wiosny jesienią
Tobie miły dać chcę,

Przywrócony wspomnieniem
Znow ożyje ten dzień,
Gdy w fiołkowych płateczkach
Skrzyłam nagle swą twarz,
Bo rumieńcem spłonęłam,
Gdy ci kocham szepnęłam
Pierwszy, pierwszy raz.

Deszcz jesienny tłucze się
po szybach,
Trudno znaleźć uśmiech w taki
dzień,
Więc jak często w chwilach takich
bywa,
Do minionych wspomnień sięgnąć
chcę.

Refren: Trochę wiosny jesienią...

Kompozytor piosenki ROBERT ANTONI FILIŃSKI zmarł w Warszawie 18 września 2003 roku. Urodził się 13 października 1931 roku w Warszawie, był kierownikiem muzycznym kabaretów Stodoła (1961–1963), Hermes (1965) i Dospino (kabaret pracowników Służby Zdrowia, 1966–1967), prowadził własny zespół, nagrywający dla Polskiego Radia wersje instrumentalne popularnych utworów (Człowiek, którego kocham George’a Gershwna). Komponował muzykę teatralną (operetka Norma szczęścia, libretto M. Trzos), telewizyjną (Apollo w Warszawie, libretto Józef Prutkowski) i cyrkową (widowisko Królowna Grymaśnica, libretto Władysław Kieres), utwory instrumentalne (fantazja na fortepian z towarzyszeniem orkiestry Opowiadanie) i piosenki: *Moje miejsce przy tobie*, *To co między nami*, *Trochę wiosny jesienią* (wszystkie sł. Teresa Filińska).

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI WAGA

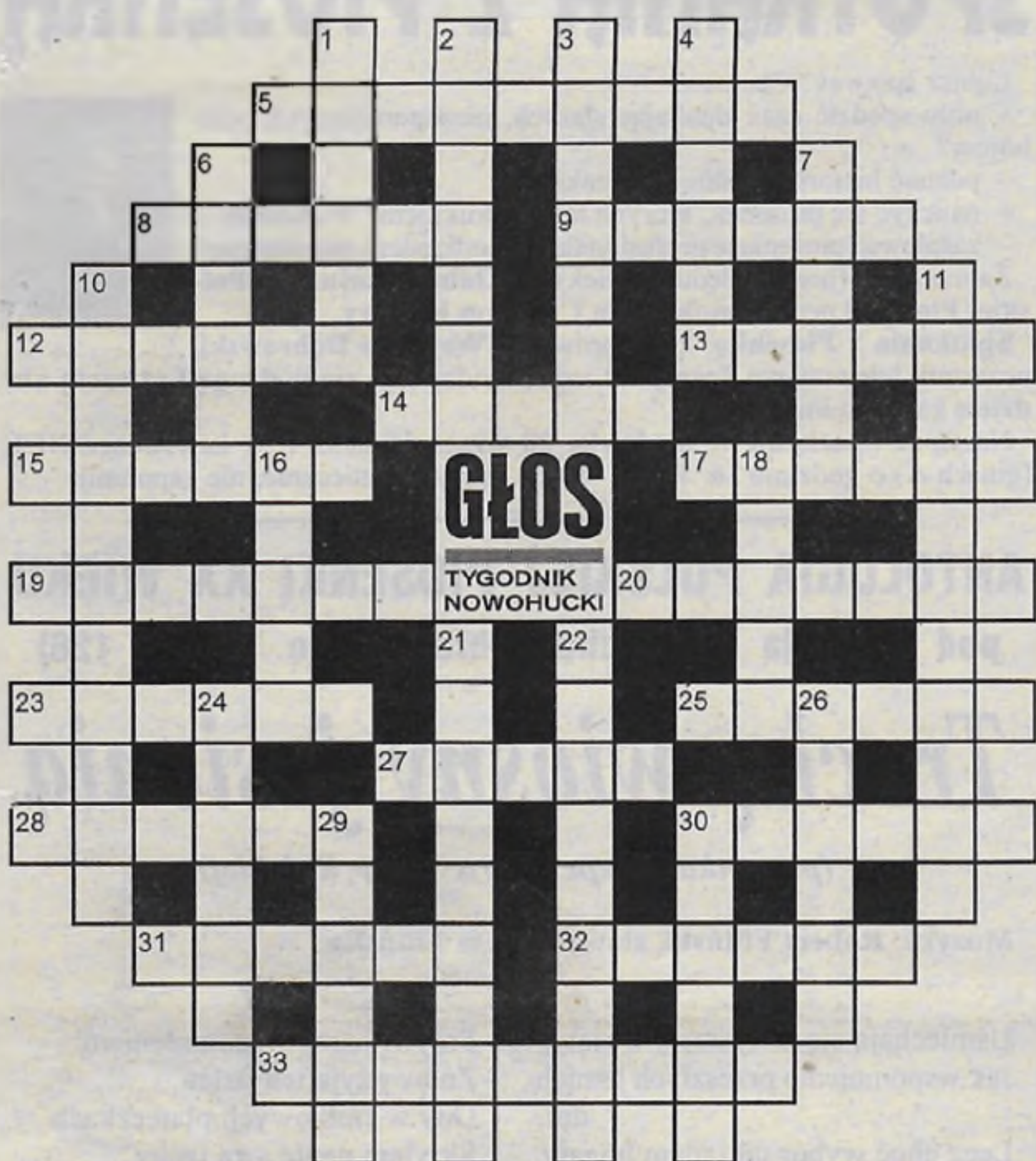
23 WRZEŚNIA 1953 ROKU
urodził się w Józefowie k. Warszawy GRZEGORZ MARKOWSKI, kompozytor i wokalista zespołu Perfect (patrz: *Kołysanka dla nieznanym*, część 45 Antologii).

25 WRZEŚNIA 1902 ROKU
urodziła się w Warszawie HANKA ORDONÓWNA (prawdziwe nazwisko: Maria Anna Pietruszyńska, zm. 8 listopada 1950 roku w Bejrucie), aktorka, tancerka i piosenkarka, jedna z najpopularniejszych artystek estradowych i kabaretowych dwudziestolecia międzywojennego (patrz piosenka *Miłość ci wszystko wybaczy*, część 42 Antologii).

26 WRZEŚNIA 1944 ROKU
urodziła się w Krynicy JOLANTA BORUSIEWICZ, piosenkarka. Występowała z zespołem Jazz Band Ball (1967) i kabaretem Wągobunda (1968–1969). Wylansowała przeboje: *Komu w drogę temu czas* (muz. Tomasz Śpiewak, sł. Z. Załucki, wyróżnienie na VI KFPP w Opolu i nagroda specjalna na Festiwalu Piosenki w Soczi, 1968), *Hej, dzień się budzi* (muz. Katarzyna Gaertner, sł. Jerzy Klejny, nagroda na VII KFPP w Opolu, 1969).

28 WRZEŚNIA 1936 ROKU
urodziła się w Rouvroy we Francji STENIA KOZŁOWSKA, piosenkarka, absolwentka francuskiej szkoły baletowej i warszawskiej średniej szkoły muzycznej. Wylansowała przeboje: *Ptakom podobni* (muz. Roman Orłowski, sł. Włodzimierz Ścisłowski, nagroda Polonii Amerykańskiej, Złoty Mikrofon na VI KFPP w Opolu, 1969), *Czy to walc* (muz. Adam Skorupka i Włodzimierz Kruszyński, sł. Jerzy Miller), *Gdybym ciebie nie poznała* (muz. Seweryn Krajewski, sł. Krzysztof Dzikowski), polska wersja *Zorby* (muz. Mikis Theodorakis, sł. Jerzy Klejny).

29 WRZEŚNIA 1952 ROKU
urodziła się w Warszawie ELŻBIETA DMOCH, piosenkarka, wokalistka zespołu Dwa plus jeden (patrz piosenka *Chodź, pomaluj mój świat*, część 35 Antologii).



POZIOMO: 5. instrument dęty blaszany, 8. choroba oczu, 9. australijski struś, 12. delikatna tkanina jedwabna, 13. technika druku płaskiego, 14. miasto w północnych Włoszech z bazyliką św. Antoniego, 15. miasto nad Łabą, słynne z produkcji porcelany, 17. szybki obrót dookoła siebie, 19. sztywny pręt w gorsecie, 20. rzemieślnik rzeźbiący w drewnie, a dawniej także w kamieniu, 23. kiełbasiany zawodowiec, 25. tytułowy bohater dramatu Słowackiego, 27. pierwiastek chemiczny o l.a. 9, 28. drugi mąż matki, 30. w ręku dyrygenta, 31. naturalna sceneria pod gołym niebem, 32. drapieżnik z rodziny łasic, 33. patyna, śniedz.

PIONOWO: 1. frywolny taniec francuski, 2. stolica Georgii, 3. podtrzymuje pokrycie dachu, 4. miasto w Czechach ze znanym browarem, 6. miasto nad Zatoką Fińską, 7. stręczyciel, 10. balsamowanie zwłok, 11. podatny na zmiany pogody, 16. przyprawa korzenna z tropików, 18. bogini egipska, małżonka i siostra Ozyrysa, 21. dba o prawidłowe stosunki wodne w glebie, 22. przepowiadanie przyszłości, prorokowanie, 24. włoski święty z XI wieku, arcybiskup Canterbury i twórca scholastyki, 26. spór, sprzeczka, 29. obrzędowy siedmioramienny świecznik, 30. imię Chmielnickiego.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 8 października 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 37:

POZIOMO: 5. sympozjum, 8. jegier, 9. kminek, 12. Mszana, 13. ćwierć, 14. szmal, 15. Józefa, 17. emfaza, 19. turpizm, 20. Nikifor, 23. szyta, 25. stupor, 27. rondo, 28. maoizm, 30. Kalwin, 31. stylon, 32. surdut, 33. celebans.

PIONOWO: 1. Łysica, 2. sporysz, 3. szykana, 4. rupiec, 6. remake, 7. relief, 10. współdział, 11. frazeologia, 16. flirt, 18. mikst, 21. Ołomuniec, 22. ludwisarz, 24. Idiota, 26. umlaut, 29. Molier, 30. kurant.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 37 wylosował p. Edward Rusinowski, zam. os. Zielone 1. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

Liczba strażackich wyjazdów do gaszenia płonących traw i zgromadzonych w przymach liści zapowiada nadjeście jesieni. Pożarom sprzyja trwająca od dłuższego czasu susza. Zwykle piromanów nie udaje się ująć, ale przyczyną pożarów bywają najczęściej podpalenia. Widomym działaniem podpalacza był pożar żywoplotu niedaleko kościoła w Mistrzejowicach 21 bm., przed północą. Podpalacz najpierw połał krzewy i trawę benzyną, a potem podpalił!

ZANIECZYSZCZONA STUDNIA
18 bm., strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP zostali poproszeni o pomoc w zidentyfikowaniu i usunięciu substancji, która zanieczyściła wodę w studni na posesji przy ul. Tymiankowej w Wyciążu. Niezidentyfikowana substancja pojawiła się w studni nagle. Strażacy wypompowali wodę i pomogli w umyciu konstrukcji studni oraz pobrali próbkę wody do zbadania.

PIES ZATRZASNAŁ SIĘ
Często piszemy, że strażacy pomagają policji czy roztargnionym lokatorom w otwarciu zatrzaśniętych przypadkowo drzwi. Tym razem jednak drzwi zatrzaśnięte nie człowiek, ale pies, którego lokatorzy pozostawili samego w jednym z mieszkań w os. Spółdzielczym. Interwencja nastąpiła 19 bm. nad ranem.

ZŁA WENTYLACJA
Tego samego dnia, po południu lokatorzy jednego mieszkańca w os. Dywizjonu 303 zgłosili cofanie spalin z klatki wentylatora powietrza. Strażacy zabezpieczyli miejsce zdarzenia i przewentylowali pomieszczenie.

PŁONĄCA STODOŁA
Do dwóch spektakularnych pożarów doszło 20 bm. O tragicznym w skutkach pożarze w mieszkaniu w os. Alberyńskiego piszemy szerzej w innym miejscu, natomiast tego samego dnia, około godz. 11 doszło do drugiego dużego pożaru – płonęła stodoła znajdująca się przy ul. Pysocickiej w Kościelnikach. Na szczęście tym razem zanotowano tylko straty materialne (oszacowano je na 10 tys. zł), budynek spłonął doszczętnie wraz z zawartością. Kadeci ze Szkoły Aspirantów PSP pomagali tym razem w likwidacji ognia i zagrożenia przez niego stworzonego strażakom z OSP.

KOLIZJA NA LUDZIMIERSKIEJ
Na ulicy Ludzimmerskiej, tuż w sąsiedztwie siedziby straży, często dochodzi do kolizji drogowych. 23 bm. około godz. 13.30 na skrzyżowaniu zdarzył się golf i tico. Nikt nie odniósł obrażeń, straty wyniosły ok. 5 tys. zł. (krys)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 79 interwencji, pouczone 105 osób, ukarano mandatami karnymi 21 sprawców wykroczeń na kwotę 1550 zł, sporządzono 12 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 3 nietrzeźwe osoby, ujawniono 1 sprawcę przestępstwa.

NA STRAŻY MIASTA

• Strażnicy miejscy wspólnie z przedstawicielem Urzędu Miasta brali udział w akcji Sprzątanie Świata. Dokonano objazdu wszystkich punktów składowania śmieci zebranych podczas prowadzonej akcji. Na bieżąco przekazywano informacje o miejscach występowania dużej ilości zebranych śmieci celem ich wywozu przez odpowiedzialne służby.

• Funkcjonariusze, patrolując os. Uroczę, zauważyli chłopca w wieku 15 lat palącego papierosa. Chłopca doprowadzono do szkoły i przekazano dyrektorowi. O zaistniałej sytuacji zostaną poinformowani rodzice nieletniego.

• Patrol podjął interwencję wobec trójki chłopców leżących pod drzewem na terenie parku Zielony Jar. Jak się okazało, cała trójka była pod wpływem alkoholu. Jeden z nich był nieprzytomny. Do czasu przybycia karetki gotowia funkcjonariusze udzielali pierwszej pomocy przedlekarskiej. Po przybyciu karetki lekarz stwierdził silne upojenie alkoholowe u całej trójki. Chłopcy zostali zabrani na oddział toksykologii. (sp)

UZDROWICIEL
KOBIETA-FENOMEN
HALINA
CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Z OSTATNIEJ CHWILI: Razem z Haliną Ceglińską-Forystek w seansie weźmie udział jej syn Dariusz FORYSTEK po powrocie z zagranicy, który znany jest m.in. ze znakomych efektów leczniczych w przypadku schorzeń męskich związanych z prostatą i zaburzeniami wzroku.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 30.09.2003 r. (wtorek), od godz. 16.00.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 1 października 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca autobiografię królowej Noor pt. „Opowieść o nieoczekiwanym życiu” wydaną przez „Albatros”. Autorka była żoną zmarłego w 1999 r. króla Jordanii Husajna. To opowieść o życiu szczęśliwym, a przy tym bardzo nieoczekiwanym, o wielkiej miłości, która rozwijała się i umacniała na tle burzliwych wydarzeń politycznych ostatnich 30 lat na Bliskim Wschodzie.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

RECYDYWA

20 września ok. godz. 22.00 przy al. Andersa policjanci z VIII KP zatrzymali do rutynowej kontroli 24-letniego mężczyznę, który kierował samochodem marki VW Passat. Jak się okazało, kierowca był pod wpływem alkoholu. Badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu wykazało 1,5 promila. Jak ustalili funkcjonariusze, mężczyzna ten chwilę wcześniej spowodował kolizję w rejonie ul. Narciarskiej i, nie zatrzymując się, odjechał z miejsca zdarzenia. W toku dalszych czynności okazało się, że zatrzymany podał nieprawdziwe dane i posługiwał się prawem jazdy należącym do jego brata. Sam bowiem miał orzeczony zakaz prowadzenia pojazdów.

Kilka dni wcześniej policjanci z sekcji Ruchu Drogowego KMP zatrzymali do kontroli drogowej kierującego fordem scorpio. 35-letni kierowca był nietrzeźwy. Badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu wykazało 1,2 promila. Policjanci ustalili, że wobec kierującego w marcu br. orzeczono już zakaz prowadzenia pojazdów mechanicznych na okres 12 miesięcy.

Wobec zatrzymanych kierowców zostaną wyciągnięte stosowne konsekwencje prawne.

PRODUKOWALI FAŁSZYWKI

18 września rano policjanci zatrzymali dwie osoby: 32-letnią kobietę i 33-letniego mężczyznę, podejrzanych o przerabianie i produkcję fałszywych dokumentów. Oboje są mieszkańcami Krakowa. W zajmowanym przez nich mieszkaniu funkcjonariusze znaleźli: fałszywe prawo jazdy na nazwisko zatrzymanego mężczyzny, dokumenty tożsamości należące do różnych osób (policja ustali ich pochodzenie i autentyczność), fałszywą polisę ubezpieczeniową, dwie polisy in blanco, liczne

zaświadczenia wypełnione na nazwiska różnych osób oraz zaświadczenia in blanco, a także płytę CD z zawartością wzorów: pieczęci urzędowych, blankietów dokumentów osobistych, pieczęci uniwersyteckich, dyplomów ukończenia studiów. Okazało się też, że w samochodzie należącym do zatrzymanego są przerobione numery nadwozia. Trwają czynności zmierzające do wyjaśnienia wszelkich istotnych dla sprawy okoliczności.

ŚWIĘTOKRADCY ZATRZYMANI

W sierpniu tego roku włamano się do jednego z kościołów we Wrocławiu. Złodzieje skradli z kościoła 5 zabytkowych figur z XV i XVI wieku. 16 września krakowscy policjanci zatrzymali trzech podejrzanych. Znalezione przy nich dwie ze skradzionych rzeźb. Policja podejrzewa, że mężczyźni przyjechali do Krakowa po to, by je sprzedać. Dalsze policyjne działania doprowadziły do ustalenia, że we włamaniu brał udział jeden z zatrzymanych oraz jego współnik, przebywający we Wrocławiu. Tam także miała się znajdować kolejna skradziona figurka. Na podstawie tych informacji policjanci z Wrocławia zatrzymali czwartego mężczyznę podejrzanego o udział w przestępstwie i w mieszkaniu, w którym przebywał, znaleziono trzecią skradzioną rzeźbę.

Informacje zebrane przez krakowskich policjantów wskazywały też na to, że pozostałe dwie figury zostały oddane w komis w antykwariatach w Warszawie. Pozostawił je tam jeden z zatrzymanych, posługując się fałszywymi dokumentami. Zatrzymani przekazani zostaną wrocławskiej policji. Dwóm z nich, za kradzież z włamaniem, grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności. Pozostałym, za paserstwo, do 8 lat pozbawienia wolności. (jdz)

Firma AUTO KOMPUTER
A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
czynna od poniedziałku do piątku w godz. 7.30-17.00
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

- Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):**
 - ♦ badania techniczne okresowe,
 - ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
 - ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
 - ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).
- Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.**
- Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.**

TANIEJ Z „GŁOSEM”
Księgarnia „ZŁOTY WIEK” poleca w tym tygodniu książkę Roberta Jamesa Wallera pt. „Co się wydarzyło w Madison County” wydaną przez „Albatros”. Jest to nastrojowa, utrzymana w balladowej tonacji opowieść o płomiennym romansie dwójki młodych już ludzi. On jest fotografem pracującym dla „National Geographic”, ona – niespełnioną żoną farmera. Ich drogi krzyżują się na chwilę, by rozejść się na zawsze.

TANIEJ Z „GŁOSEM”
Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 1 października 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświetlenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCINA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STEPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąży. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET ALERGOLOGICZNY**, lek. med. Małgorzata Stelmachowska, os. Jagiellońskie 19b, czwartek 18.00-19.00, tel. 0505-270-397, 425-84-79 po 19.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**, Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

CHIRURGIA (dr med. M. Trystuła)

- zylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki naczyń
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-04-86 (10-18).
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów**. Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORA U KLIENTA**. (012) 645-92-08.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIENTA**. EKSPRESOWO. 648-13-55, 0502-789-662.
◆ **NAPRAWA RTV**. Os. Centrum A 5. (012) 644-34-70.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. GWARANCJA. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.

◆ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.** - naprawy piecyków. 681-34-17.

◆ **AWARIE WOD.-KAN.-GAZ-C.O.** Całodobowo. 681-34-17.

◆ **PRACOWNIA KALETNICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtek skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.

◆ **MALOWANIE**, gładź, ścianki gipsowo-kartonowe. Tanio, solidnie. Tel. 292-45-38, 0503-765-328. (Rachunki VAT).

◆ **RTV** - naprawa, przestrajanie. 645-47-65, 0609-72-57-91.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**SALDO**” - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ „**IN PLUS**” - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ „**STYL**” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkańczych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ **TWÓJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl

◆ „**WAGA**” os. Handlowe 8 - kupno, sprzedaż, zamiana. Duży wybór mieszkań. 648-89-47, 425-78-24. Licencja zawodowa.

◆ „**ARKA-DOM**” - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.

◆ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek do sprzedaży i wynajmu. Szybka realizacja zleceń. Tel. 638-60-00.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
◆ **ATRAKCYJNE PAKIETY UBEZPIECZENIOWE OC, AC, NW** dla samochodów wszystkich marek, także sprowadzanych do 10 roku eksploatacji. Brak zwyczajki za wiek auta, bez zaświadczeń o przebiegu ubezpieczenia. (012) 641-67-88, 0502-397-716.
◆ www.sfu.com.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

◆ **AUTOKOMPUTERs.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.

◆ **AUTOARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.

◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ „**RENMAR**” - hurtownia art, biurowych i szkolnych. Zapatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

◆ „**PAPAK**” - OPAKOWANIA I ARTYKUŁY BIUROWE. Os. Kolorowe 16A. Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **CHWILÓWKI**. (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD**, 0,5% dziennie, chwilówka. 656-03-53.
◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **BIURO** Matrymonialne „Duet w Krakowie” przyjmie bezpłatnie oferty samotnych Pań i Panów. Oferta nr 10: Graf-Press sp. z o.o. 31-913 Kraków, Al. Jana Pawła II 232.
◆ **DZIAŁKI** budowlane 64 i 57 arów, Branice, Przylasek Rusiecki, sprzedam. (012)432-33-30, 0507-37-44-83.
◆ **ELEKTROINSTALACJE** kompleksowo. (012)645-77-39.
◆ **GARAŻ** murowany do wynajęcia. (012)644-38-29.
◆ **JAMNIKI**. (012)452-06-98.
◆ **KRAWIECTWO**, szycie na miarę, przeróbki, poprawki. Przystępne ceny. (012)643-08-18.
◆ **KUPIĘ** garsonierę na terenie Huty, najchętniej na raty. Tel. grzecz. (012)647-93-69.
◆ **KURSY** językowe. (012)452-10-29, 644-19-79.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **MALOWANIE**, panele, flizy. (012)649-28-26, 0691-672-869.
◆ **MALOWANIE**, remonty, najtaniej. (012)645-77-39.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulicznych. (012)648-48-32, 0507-804-699.

◆ **OPIEKA** nad dzieckiem, osobą starszą. (012)641-40-10.
◆ **OPONY** używane, zachodnie. (012)643-49-05.
◆ **PILNIE** kupimy mieszkanie, działkę, lokal użytkowy. (012)638-60-00.
◆ **POŻYCZKI**. 0693-429-035.
◆ **REGENERACYJNE** posiłki. (012)644-10-52, 0504-950-765.
◆ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy, wizyty domowe. (012)641-03-21.
◆ **REMONTY**, flizowanie. (012)647-88-30, 685-52-25.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **SPRZEDAM** działkę budowlaną w Dąbrowie w pobliżu Puszczy Niepołomickiej, uzbrojona, 17a, 2000/a. (012)281-10-57.
◆ **SPRZEDAM** pawilon handlowy. 0601-577-714.
◆ **SPRZEDAM** roczne kino domowe SONY (pół ceny - 1500 zł). 0600-656-621.
◆ **STUDENTKĘ** niepalącą przyjmę na pokój. (012)649-06-80.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TAPICERSKIE** usługi. 0507-811-894.
◆ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.
◆ **WYNAJMĘ** garaż w os. Albertyńskim, sprzedam fiata 126. (012)648-40-64.
◆ **WYNAJMĘ** pawilon handlowy. 0601-577-714.

◆ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012)411-85-90, 0608-187-971.
◆ **ZAMIENIĘ** dwa mieszkania dwupokojowe, kwaterekowe na jedno 3-, 4-pokojowe, własnościowe. (012)642-24-19, 425-73-48.
◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe o pow. 36 m kw. w Zabkowiec Śląskich na podobne w Nowej Hucie. (012)647-05-51 lub 0601-549-764.
◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie 4-pokojowe, 74 m kw. na mniejsze. (012)643-44-24.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

Garaż murowany przy HTS pilnie sprzedam.
Tel. 0606-35-55-44.

DRZEWA KRZEWY OZDOBNE
kora dekoracyjna torf, ziemia
ul. Szybka przy placu w Bieńczycach
Tel.: 643-40-22

BIURO OGŁOSZEŃ NCK, TEL. 643-44-33

RESTAURACJA „U MANIUSIA”

TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki

Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0502-424-106, fax 686-38-80



KORTY TENISOWE

otwarte od 15.07.2003
w godz. 8.00-22.00.

◆ **Konkurencyjne ceny**
◆ **Sprzęt do dyspozycji grających**

Rezerwacja: tel. 643-12-20
ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu
(dawny KS Hutnik).

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

INTER PACK BAGAŻNIKI

◆ **UCHWYTY ROWEROWE**
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

Wycieczki szkolne z „UNIHUTEM”

W TATRY I DO PRAGI

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne przygotowało na jesień 2003 propozycje wycieczek szkolnych. Wśród nich jest wyjazd na Słowację, w Tatry i do Pragi czeskiej.

MAŁA FATRA, TATRY ZACHODNIE, ORAWA, NISKIE TATRY, TATRY WYSOKIE

Propozycja programowa zakłada interesujące, pełne turystycznych atrakcji 4 dni:

1 dzień – wyjazd z Krakowa, przekroczenie granicy polsko-słowackiej, przejazd do Ziliny, zwiedzanie zabytkowego centrum (renesansowe kamieniczki na Mariańskim Nameście, kościół św. Trójcy z XIV wieku, romański kościół św. Stefana) oraz zamku w Budatinie z XII wieku, przejazd do Terchowej, krótkie zwiedzanie rodzinnej wsi legendarnego Janosika, wyjazd wyciągiem krzesełkowym do schroniska „Chata na Gruni” w Małej Fatrze, przyjazd do Namestowa, zakwaterowanie, obiadokolacja, nocleg.

2 dzień – śniadanie, wyjazd do Orawskiego Podzamku, zwiedzanie kompleksu zamków orawskich wraz z mieszczącym się w nich Muzeum Orawskim, przejazd do Zuberca, zwiedzanie skansenu ludowego budownictwa orawskiego, przejazd do Zwierowki, krótka piesza wycieczka w głąb Doliny Rohackiej, w drodze powrotnej postój w Oravicach, możliwość kąpieli w basenach termalnych (konieczne stroje kąpielowe), powrót do hotelu, kolacja, ognisko z pieczeniem kiełbasek, nocleg.

3 dzień – śniadanie, wyjazd do Liptowskiego Mikulasa, zwiedzanie zabytkowego centrum miasta (kościół z XIII wieku, ratusz, odrestaurowana synagoga, wyjazd do Demianowskiej Doliny, zwiedzanie Jaskiń Demianowskich (Jaskinia Lodowa lub Wolności), powrót do hotelu, obiadokolacja, dyskoteka, nocleg.

4 dzień – śniadanie, wykwaterowa-

nie z hotelu, wyjazd w kierunku Tatr Wysokich, krótki postój na Przełęczy Huciańskiej, stanowiącej zachodnią granicę Tatr, spacer po Liptowskim Hradoku (ruiny zamku z XIII wieku), przejazd do Szczyrbskiego Plesa, wyjazd wyciągiem krzesełkowym na Solisko, skąd podziwiać można piękną panoramę Tatr, przejazd do Tatrzańskiej Łomnicy, zwiedzanie Przyrodniczego Tatrzańskiego Parku Narodowego. Powrót do Polski w godzinach wieczornych.

Propozycje programu są oczywiście ramowe i można go modyfikować!

Cena – 1700 sk + 170 zł, co daje razem ok. 340 zł.

Cena zawiera: przejazd autokarem, 3 noclegi w hotelu turystycznym, pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z łazienkami lub typu studio (2+2), 3 śniadania, 3 obiadokolacje lub 2 obiadokolacje, ciepłą kolację, ognisko, obsługę pilota przewodnika, ubezpieczenie. 2 osoby opieki jadą gratis!

CZECHY – PRAGA

Czeska Praga jest niewątpliwie pełnym uroku miastem. I ona może być celem wycieczki młodzieży. To również propozycja dla młodzieży szkolnej.

1 dzień – wyjazd z Krakowa, przyjazd do Kutnej Hory, średniowiecznego miasteczka słynącego z historycznych kopalni srebra wpisanych na listę Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO. Zwiedzanie gotyckiego kościoła św. Barbary, starego miasta z renesansową i barokową zabudową rynku. Przejazd do Pragi, zakwaterowanie, obiadokolacja, nocleg.

2 dzień – śniadanie, zwiedzanie Pragi: barokowa Loreta z kopią Świętego Domu Matki Boskiej, pałac Czer-

niów, kompleks wzgórza hradcańskiego, zamek praski, katedra św. Wita, gotycka bogato zdobiona, z grobowcem św. Jana Nepomucena, krypty królewskie, wieża katedralna (tu wejście na szczyt po 287 schodach!), bazylika św. Jerzego, Złota Uliczka, mury obronne, zejście malowniczymi schodami na Małą Stranę – historyczną dzielnicę kupców, kościół św. Mikołaja, ratusz małastrzański, most Karola – arcydzieło sztuki średniowiecznej, Rynek Staromiejski, gotycki ratusz ze słynnym Orłojem, kościół Tyński, spacer po żydowskiej dzielnicy Josefov (synagoga, cmentarz żydowski, ratusz), kolacja, dyskoteka, nocleg.

3 dzień – śniadanie, wyjazd do Karlstajnu, zwiedzanie jednego z najlepiej zachowanych obronnych zespołów zamkowych, zbudowanego w XIV wieku w celu zapewnienia ochrony klejnotom carskim, powrót do Pragi, możliwość wjazdu kolejką na wzgórze Petrin z wieżą widokową (w zależności od warunków pogodowych), czas wolny na placu Wacława, kolacja, wyjazd na spektakl „Światło, Woda, Dźwięk”, nocleg.

4 dzień – śniadanie, przejazd na Morawski Kras, jedną z największych atrakcji turystycznych Czech, zwiedzanie ciągu krasowych Jaskiń Punkwiowych, przepaści Macocha. Wyjazd w kierunku Polski, w drodze powrotnej możliwość postoju na posiłek. Powrót do Krakowa w godzinach wieczornych.

I ten program można – w zależności od życzeń uczestników – modyfikować.

Cena: 220 zł + 1650 koron czeskich, razem – ok. 420 zł.

Cena zawiera: przejazd autokarem, 3 noclegi w hotelu turystycznym, pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z łazienkami lub typu studio (2+2), 3 śniadania, 3 obiadokolacje, obsługa pilota przewodnika, ubezpieczenie, 2 osoby opieki – gratis!

PRZED „CARMINĄ” I PO

– W sobotę trzy nasze autobusy zawoziły ważniejszych gości z parkingu w okolicy walcowni zimnej pod halę walcowni taśm, w niedzielę, gdy gości było więcej – na trasę „koncertową” wyjechało siedem – mówi Krzysztof Turbasa, dyspozytor Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego, odpowiedzialny z ramienia hutniczej spółki transportowej za dowieszenie grupy widzów. – Pierwsze autobusy wyruszyły na trasę tuż po godz. 20. Ostatni wyjechał o godz. 21.05, a po koncercie transport osób zajął około 20 minut.

Autobusami PTS S.A. podróżowały nie tylko VIP-y, dzięki uprzejmości kierowców pod bramę główną zostali odwiezieni ci, którzy wsiedli do nich przez pomyłkę. Dodać należy, że główną część z 2 tys. widzów sprawnie, wyznaczonymi trasami, dowiozły i odwiozły autobusy MPK.

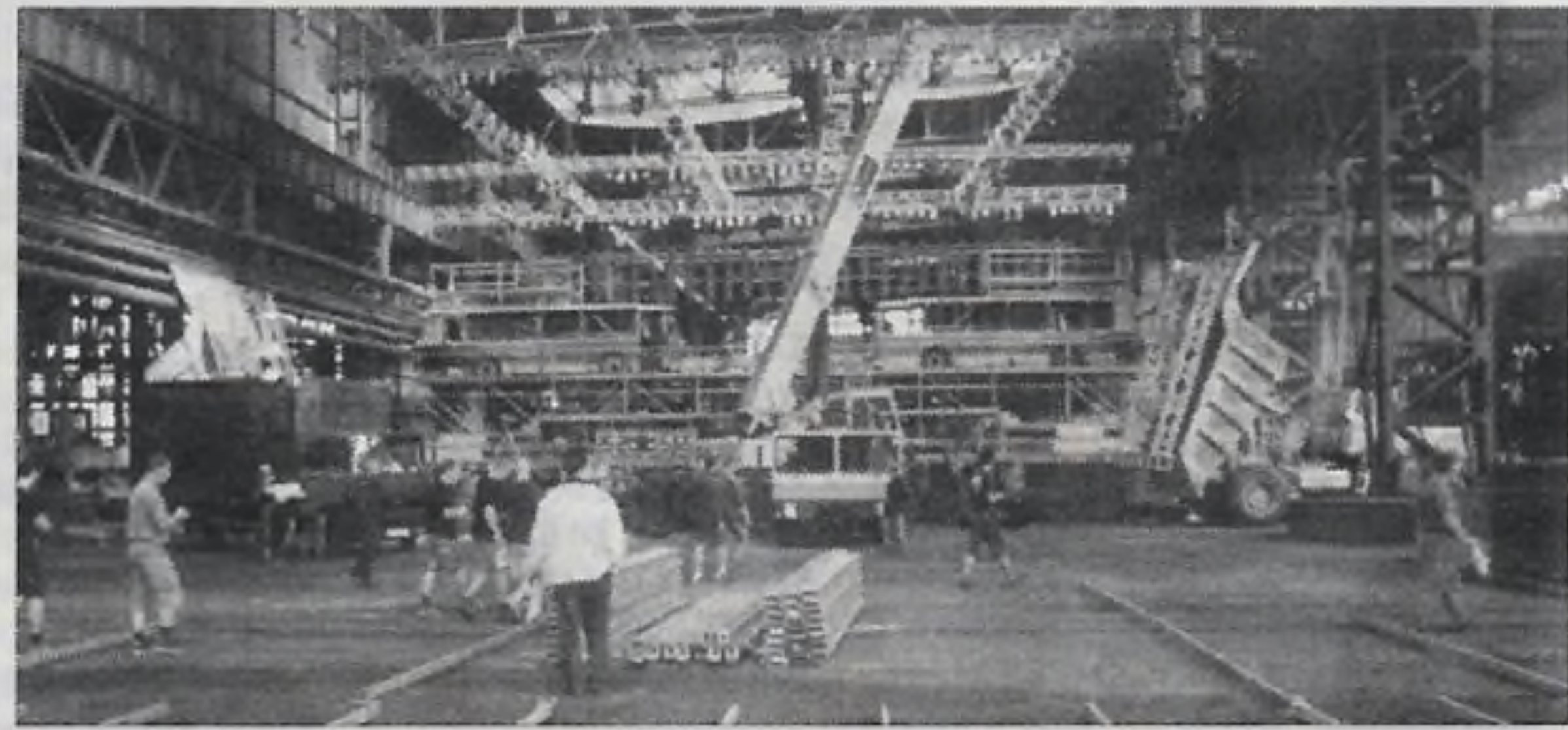
Całotygodniowy dyżur transportowy z okazji widowiska muzycznego w hucie pełnił również Bogdan Frączek, kierownik Biura Obsługi Klienta PTS. Jego zadaniem było dostarczenie i umieszczenie nad sceną elementów scenografii, które reżyser Waldemar Zawodziński wyszukał w hutniczych halach. Były to koła zębate i stare autobusy oraz ciężarówki typu „Bielaz”.

– Na ten koncert przyszła określona publiczność i nie mieliśmy obaw co do jej zachowania. W przypadku koncertu rockowego pewnie zastanawiałbym się, czy nasze pojazdy zostaną potraktowane z szacunkiem. Takie inicjatywy cieszą, a ja cieszę się, że zakończyły się pełnym sukcesem – mówi Wiesław Trzepla, prezes PTS S.A.

W zamian organizatorzy koncertu „Carmina Burana” umieścili logo spółki na plakatach i zaproszeniach.



Dwa tygodnie przed koncertem. Te koła zębate znalezione przez reżysera Waldemara Zawodzińskiego (na zdjęciu w towarzystwie zast. dyrektora naczelnego PHS-HTS Jana Staniewskiego) należało przetransportować na miejsce.



Cztery dni przed koncertem. Scena w budowie. Do zawieszania elementów scenografii trzeba było sprowadzić dźwig z Zakładu Mechanicznego, a stare ciężarówki z bazy PTS będą zaadaptowane na rampę oświetleniową sceny!



Dwa dni przed koncertem. Trwa malowanie starego autobusu wygrzebanego ze składowiska „ZLOMEKSU”, schną fartuchy, które założą chórzystki.



I efekt – końcowy...

Fot. A. Miszczyk

ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT”

PROponuje NA JESIEŃ 2003 R.



- Wycieczki edukacyjne i zielone szkoły: Wierchomla, Piwniczna, Praga, Słowacja. Ceny – już od 250 zł za 5 dni. Cena obejmuje wycieczki, noclegi, wyżywienie, transport, opiekę gratis.
- Wczasy regeneracyjne: polecamy ośrodek sanatoryjny z basenem i zabiegami w Iwoniczu Zdroju, Krynicę Zdrój, Zakopane, Wierchomla i Bartkową.
- Wczasy nad nie zatłoczonym już morzem: we Władysławowie, Dzwirzynie, Karwi, Kołobrzegu.
- Wycieczki objazdowe po Europie: Włochy, Grecja, Szwajcaria, Hiszpania, Węgry, Wilno, Lwów i inne.
- Tanie przewozy autokarowe i busy.
- Organizację wycieczek integracyjnych dla zakładów pracy i szkoleń.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

PIJE KUBA DO JAKUBA

Spżycie alkoholu w Polsce, mimo notowanej tendencji spadkowej, jest wciąż zbyt wysokie. Lecz najbardziej przeraża fakt, iż coraz częściej sięgają po niego uczniowie szkół średnich, a nawet podstawowych. Potwierdzają to liczne sondaże Kuratorium Oświaty. W obowiązującej od 1982 r. „Ustawie o wychowaniu w trzeźwości” istnieje zapis zakazujący sprzedaży alkoholu osobom niepełnoletnim.

Jak jest przestrzegany, postanowiliśmy sprawdzić w praktyce.

REKONESANS

Sławek jest mieszkańcem os. Tysiąclecia. To przyzwyczajony chłopak. Dziecinny wyraz twarzy powoduje, że nie wygląda na swoje 16 lat. Marzy o posiadaniu odtwarzacza DVD. W każdej wolnej chwili stara się zarobić parę złotych roznoszeniem ulotek reklamowych. Naszą propozycję zatrudnienia w charakterze „wabika” przyjął z zadowoleniem. Przed wizytą w nowohuckich pubach i sklepach ujawniamy chłopcu szczegóły dziennikarskiej prowokacji. Sławek ma kupować i zamawiać alkohol – to jego zadanie. Rozpoczynamy reporterski rekonesans. Młoda sprzedawczyni bez zmruczenia oka podaje małolatowi szampana (czyt. wino musujące). Bystry chłopak dodatkowo prosi o dwie puszki piwa. Ekspedientka pakuje wszystko do reklamówki. Za Sławkiem w kolejce – czterech mężczyzn. Nikt nie reaguje. Obok wywieszka – „osobom nietrzeźwym i niepełnoletnim alkoholu nie sprzedajemy”.

Kolejny sklep. Za ladą ok. 40-letnia kobieta. Trzymamy się blisko naszego „wabika”, aby usłyszeć każde słowo. Chłopak prosi o pomoc w wyborze markowej wódki. To na prezent dla kolegi – tłumaczy. Tym razem nieco przesadził, nie dostanie, stwierdzamy. A jednak! Za moment pani ekspedientka poleca 0,5 l „Pana Tadeusza” w tekturowym opakowaniu. Zwracamy rzeczony prezent z odpowiednim komentarzem. Zawstydzona sprzedawczyni przeprosza, stara się wyjaśnić, że była przekonana o pełnoletności chłopca. Zmieniamy rejon. Na os. Złotego Wieku Sławek bez problemu kupuje pół litra „Extra-Żytniej”. W następnym sklepie idzie mu znacznie gorzej. A obywatel dowód posiada? – pyta sprzedawca. To nie dla mnie, ojciec mnie wysłał – stwierdza, zgodnie

z naszym instruktorem chłopak. To niech jaśnie tatuś sam raczy się pofatygować – słyszy w odpowiedzi. Nie dajemy za wygraną. Na prośbę stojącego przed sklepem „wabika” czwarta zagadnięta osoba zgadza się pomóc małolatowi. Po dziesięciu minutach odbieramy od chłopaka butelkę wina,

się ocenić ich wiek. Naszym zdaniem wielu z nich brakuje sporo do osiemnastki. Zmieniamy lokal. W pubie gwarno i wesoło. „A wszystko to, bo ciebie kocham...” śpiewane w chóralnym wykonaniu na kilkanaście mocno podchmielonych głosów wydaje się hitem dzisiejszego wieczoru.

Bez żadnych trudności na stoliku Sławka pojawia się zamówiony drink i piwo. Przywołujemy kelnera i oświadczamy, że właśnie podał alkohol małolatowi, robi się zamieszanie, konsternacja. Kelner błędnie na widok legitymacji prasowych. Chór milknie. Całym zajęciem budzimy zainteresowanie i wrogość „chórzystów”. Atmosfera staje się gorąca. W pośpiechu opuszczamy ze Sławkiem to miejsce. Na odchodne dobiega do nas bełkotliwy komentarz. „K...wa, gliniarze zapuszczowali chłopaka, bo chciał piwo wypić”.

Wstępujemy po drodze do kolejnego pubu. Na ścianie wywieszka „Alkohol szkodzi zdrowiu”. Nasz „wabik” zamawia. A ileż to wiosen kolega liczy? – pyta barmanka. Zawstydzony Sławek nie wie, co odpowiedzieć. Przychodzimy mu z pomocą. Pani tak zawsze pyta o wiek? A państwo to kto? Wyjaśniamy cel naszej wizyty. Sprytnie to wykombinowaliście – stwierdza z uśmiechem pani Wanda Makow-

ska. O wiek pytam klienta, jak mam wątpliwości. Bo ta dzisiejsza młodzież to taka wyrosnięta. Umaluje się czternastolatka i nie wiadomo, czy to studentka czy z podstawówki – zwierza się barmanka. Choć, jak przyznaje, kilka razy nie trafiła. – Ale sprządać będę zawsze – stanowczo oświadcza. – Nie mam zamiaru stracić pracy przez własną głupotę – dodaje po chwili.

NIE TĘDY DROGA

O wprowadzeniu w Polsce ustawy prohibicyjnej mowy być nie może, kto bowiem zabija kurę znoszącą (do budżetu państwa) złote jajka? Po drugie, dlaczego normalni i rozsądni mieszkańcy tego kraju nie mogą pić alkoholu? Natomiast problem stanowi kultura picia! A w tej mierze żadna ustawa niczego nie zmieni na lepsze. Stanowić będzie jedynie określony porządek prawny ujęty w paragrafach. Przecież nie od dziś wiadomo, że nie ma ani funduszy, ani etatów na stworzenie systemu kontroli przestrzegania istniejących zapisów. Jednak alkoholizm wśród młodzieży to problem szalenie ważny. Najlepsza „Ustawa o wychowaniu w trzeźwości” będzie jedynie martwym aktem prawnym, dopóki wszyscy, których dotyczy, nie zaczną konsekwentnie jej egzekwować.

A zatem, jak to zwykle w życiu bywa, od nas samych zależy najwięcej. A my obiecujemy kolejny reporterski zwiad „trunkowym szlakiem” odbyć w towarzystwie urzędnika Państwowej Inspekcji Handlowej.

EWA RUTKOWSKA
SEBASTIAN ZABIEGAJ



dientka poleca 0,5 l „Pana Tadeusza” w tekturowym opakowaniu. Zwracamy rzeczony prezent z odpowiednim komentarzem. Zawstydzona sprzedawczyni przeprosza, stara się wyjaśnić, że była przekonana o pełnoletności chłopca. Zmieniamy rejon. Na os. Złotego Wieku Sławek bez problemu kupuje pół litra „Extra-Żytniej”. W następnym sklepie idzie mu znacznie gorzej. A obywatel dowód posiada? – pyta sprzedawca. To nie dla mnie, ojciec mnie wysłał – stwierdza, zgodnie

kupioną przez jegomością z mocno zaczerwienionym nosem. Koszt „przycieliskiej usługi” stanowi butelka piwa!

„ZAPUSZKOWALI” CHŁOPAKA

Do kawiarni wchodzimy osobno. Siadamy przy sąsiednich stolikach. Sławek zamawia pepsa i dwie lampki wina. To zamówienie zostaje zrealizowane. Rozglądamy się. Wokół dużo młodych pije drinki, piwo. Staramy

Carrefour



Lepiej i taniej

oferta produktów
ważna tylko 27.09.2003 ▼

sobota



3⁹⁹
~~5⁹⁵~~

Ćwiartka
+ skrzydło
z kurczaka
kg

oferta produktów
ważna tylko 28.09.2003 ▼

niedziela



1⁹⁹
~~4⁹⁵~~

Pomarańcze
luz
kg

CARREFOUR HIPERMARKET ul. M. Medweckiego 2, 31-870 Kraków; dojazd autobusami linii: 121, 129, 142, 148, 163, 174, tramwajami linii: 1, 4, 5, 9, 10, 14, 15, 22, bezpłatny autobus linii C1 i C2; godziny otwarcia: 9.00-22.00 pon. - sob., 9.00-21.00 niedz.; tel. (012) 29-77-100, fax (012) 29-77-101, bezpłatny parking na 860 miejsc dla Klientów Carrefour i Centrum Handlowego, m. monitorowany przez ochronę.

SZANSA NOWEJ HUTY

(CIAG DALSZY ZE STR. 1)

18 września br. zorganizowano wspólnie konferencję: „Nowa Huta – szansa i odpowiedzialność”. Zaproszono na nią liderów lokalnego środowiska: nauczycieli, animatorów kultury, organizacje tworzące „Forum dla Nowej Huty”, radnych dzielnic i miasta, przedstawicieli wybranych firm, a także władze samorządowe gminy i województwa, media.

Uczestnicy konferencji mieli możliwość zorientowania się, jakie już istnieją koncepcje co do strategicznych kierunków rozwoju Nowej Huty. Prof. Stanisław Juchnowicz – dyrektor Międzynarodowego Centrum Kształcenia Urbanistów Politechniki Krakowskiej – mówił o projekcie obszaru Kraków-Wschód. Odniósł się pokrótce najpierw do dziedzictwa kulturowego Nowej Huty, w którym mają swój udział urbaniści i architekci, w tym on sam również. Według ich wizji budowano miasto, realizowano osiedla, przejrzyste, funkcjonalne, sprzyjające sąsiedzkiemu życiu mieszkańców. Doceniane są te wymienne walory i dzisiaj. Jednak nie zrealizowano planów budowy miasta do końca. Pozostał do „dokończenia”, plac Centralny i tereny wokół. Temat ten podjęto wcześniej, między innymi podczas zorganizowanego Biennale Architektury. Efektem są różne interesujące koncepcje głównych ciągów przestrzeni publicznej itp.

Od kilku lat istnieje też, opracowane pod kierunkiem profesora, Studium obszaru Kraków-Wschód, zakładające zagospodarowanie terenów na wschód od huty. Generalnym założeniem jest szerokie udostępnienie tych terenów społeczności w oparciu o istniejącą sieć komunikacyjną i budowę nowych dróg i połączeń. Rozwój miasta w tym kierunku prognozują urbaniści. Tereny pohnitnicze, osiedla peryferyjne, bogactwo przyrody mimo dewastacji to pole do wyobraźni także dla ludzi różnych profesji. Na olbrzymim kilkusethektarowym obszarze mógłby powstać park przemysłowy, są tego wzorce w innych europejskich miastach. Przykładowo, wymienia się tu największy park przemysłowy, jaki istnieje w niemieckim Dortmundzie. Mówi się o nowych zespołach osadniczych i o walorach krajobrazowych do racjonalnego wykorzystania na nowohuckiej ziemi. Temat – rzeka. Duże

pole do działania tego i zapewne następnego pokolenia.

NOWOHUCKIE PARADOKSY

Dzięki istniejącym paradoksom, jak zwrócić uwagę w swym wykładzie na konferencji prof. Aleksander Bohm, prorektor Politechniki Krakowskiej, ocalały osady, wsie,



tereny wokół kombinatu. Zachowały one walory kulturowe, przyrodnicze i krajobrazowe dla potomności. W sąsiedztwie huty, w dawnej strefie ochronnej, nie wolno było rozbudowywać gospodarstw ani też przeprowadzać jakichś generalnych remontów domostw czy zabudowań gospodarczych, co było wielką udręką i powodem niezadowolonych tamtejszych mieszkańców. Dzięki jednak temu reżimowi ocalały stare wsie z okolicami. Istnieją stare zabudowania z rozłogiem pól. Możemy oglądać zabudowania sprzed kilkudziesięciu lat, podziwiać stare, przydrożne kapliczki i miejsca zabytkowe. Te tereny, w dolinach rzeki Dłubni i Potoku Kościelnickiego, należy traktować całościowo jako elementy systemu wodnego, dorzeczna Wisły, uświadamiał prof. Bohm. Mają one wybitne walory rekreacyjne. Dobrze byłoby uzyskać dla nich status zespołu krajobrazowo-przyrodniczego.

Dostrzega się jednocześnie znaczenie ekonomiczne wielu tych terenów, osiedli wiejskich. Może na przykład zechcą się tu osiedlać młodzi ludzie? A propos pohnitniczej ziemi, widać także, że nie jest ona stracona dla życia. Wszędzie przedziera się roślinność. Na zboczach starej hałdy kwitną ogrody. W cza-

raz częściej się słyszy jako o ważnym, odnawialnym źródle energii cieplnej, stosowanym na Zachodzie, a i u nas eksperymentalnie.

WOKÓŁ

NOWOHUCKICH ŁĄK

W Nowej Hucie sporo jest intrygujących terenów zielonych, nawet w pobliżu centrum. Danuta Szymońska, dyrektor Ośrodka „Norwida”, wraz z zespołem pracowników wciąż odkrywa ich nowe jakości. Niespożyta, pełna pomysłów, chce być kierowana przez nią placówka zapisała się dobrze w inicjatywnym zespole instytucji, organizacji, działających w „Forum dla Nowej Huty”. Z Ośrodkiem Kultury chętnie współpracuje kilka innych, ekologicznie zdopingowanych firm, szkół, w tym także od wielu lat XVI Liceum Ogólnokształcące. Efektem „ekologicznego szturm” jest między innymi docenienie walorów łąk, tuż za NCK, w pradolinie Wisły. Łąki Nowohuckie doczekały się ochrony prawnej jako użytek ekologiczny. To jednak jeszcze nie satysfakcjonuje miłośników przyrody i pięknych krajobrazów. Pani dyrektor, wraz z innymi zapaleńcami, w pomysłach idzie już dalej. Wokół tematu „Łąki Nowohuckie” osnuwa organizację festiwalu, ciekawych im-

prez. Uważa, że trzeba wciąż przypominać i promować tę atrakcję przyrodniczą, krajobrazową i turystyczną. Łąki na obrzeżu wielkiego miasta z unikalną przyrodą i fauną to gratka o randze światowej. Tutaj wszakże na kilkudziesięciu hektarach występuje wyjątkowo bogata roślinność, aż 370 gatunków, ptactwo, bogaty świat owadów. Trzeba to chronić, i oczywiście warto oglądać i podziwiać. Łąki Nowohuckie, kopiec Wandy... można pokusić się o tworzenie tradycji, uroczystego świętowania i zarazem nieograniczonego promowania Nowej Huty.

Okazuje się, że Nowa Huta ma wielu znakomitych liderów w różnych środowiskach, którzy los swój związali z tym miastem i widzą szansę jego dalszego rozwoju. Tutaj znaleźli swoje miejsce na ziemi, chcą żyć ciekawiej i lepiej, nie tylko zresztą na hutniczym chlebie. Okazuje się też, że te aspiracje dynamicznego rozwoju mają realne oparcie w opracowanym „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa”. Zapewnił o tym szef Wydziału Architektury UMK, mgr inż. arch. Jacek Piórecki. W Studium jest oczywiście odniesienie także do terenów Kraków-Wschód. Idąc „za ciosem” Rada Dzielnicy XVIII z przewodniczącym Józefem Kręzółkiem zawnioskowała o opracowanie szczegółowych planów miejscowego zagospodarowania.

NOWA HUTA – STARSZA SIOSTRA KRAKOWA

Sporo jest ciekawych pomysłów i inicjatyw lokalnych na rzecz rozwoju Nowej Huty. W trakcie konferencji zostały one zebrane, przedstawione bardziej całościowo. Zaprezentowano je w formie komunikatów. Komunikaty te jednak tak się rozrosły, że nie sposób, choćby najkrócej omówić ich wszystkich. Fakt ten świadczy, że działania na rzecz Nowej Huty ruszają z posad „bryłę niemożności”. W każdym razie coraz więcej osób stara się wspomagać ośrodki i grupy mające wizję takiego miasta, w którym szanuje się dziedzictwo kulturowe, chroni bogactwo naturalne ziemi i zarazem inwestuje w najsmielsze nowoczesne rozwiązania. Naturalnie nie zapominając przy tym o ekonomice i potrzebie tworzenia nowych miejsc pracy, dla siebie i następnego pokolenia.

O dziedzictwie kulturowym, o przeszłości tych ziem, chyba najciekawiej potrafi mówić historyk sztuki Maciej Mieziak. On niezmiennie uważa, i dokumentuje to zachowanymi źródłowymi danymi, że Pleszów, Mogiła..., tereny związane współcześnie z Nową Hutą i w sąsiedztwie, mają starszą historię od prastarego Krakowa. Tę wiedzę Ośrodek Kultury upowszechnia także wśród młodzieży w różnej formie, by zachęcić do poznawania dziejów ziem, na których żyjemy. Służy temu między innymi prowadzony pod kierunkiem Wiesławy Wykurz, wicedyrektor „Norwida”, konkurs historyczny dla gimnazjalistów – „Od Wandy do Sendzimira”. W tym roku przystępują do niego szkoły średnie.

„GŁOS”

TRYBUNĄ INICJATYW

Zrozumiałe, że niemożliwe jest odnotowanie wszystkich inicjatyw lokalnych, które komunikowano w trakcie konferencji. Nawet choćby tak interesujących jak promocja zielonych szlaków, ścieżek rowerowych, inspirowanych przez Krzysztofa Kwaternę i Stowarzyszenie na rzecz Rozwoju Nowej Huty. Będziemy do tych tematów wciąż wracać.

Jak zapewnił w swoim wystąpieniu red. naczelny Jan Franczyk, „Głos” jest otwarty na społeczny odzew. Jesteśmy trybuną wszelkich ważnych inicjatyw, które mogą wspomóc prorozwojowe przedsięwzięcia. Chętnie także upowszechnimy opinie, jakie wśród mieszkańców osiedli ościennych zamierza zebrać Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, o czym wspominała dyrektor Małgorzata Jezutek. Planuje się też edycję tematycznych roczników, zawierających problemowe i monograficzne opracowania.

Trzeba pomysłów, pieniędzy i oczywiście konsekwencji, by Nowa Huta była miejscem, z którego nikt nie ma zamiaru się wyprowadzać. Nie wystarczy „hutę zaościć”, jak proponują niektórzy. Tu ludzie chcą ciekawie żyć, pracować, choć niekoniecznie w hucie. Rodzice wielu z nich przybyli z biednych wsi, z gór, ciężką pracą wrastali w miejski pejzaż. Łatwo nie przegrywają. Z pewnością istniejące szanse dla Nowej Huty, rysująca się, nowa koniunktura ekonomiczna, nie zostaną zaprzepaszczone.

HENRYKA ROSIEK

W SPRAWIE DZIAŁEK NA ŁĄKACH NOWOHUCKICH

Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa zwraca się z prośbą o pomoc w ustaleniu użytkowników ogródków działkowych położonych na działce wchodzącej w skład użytku ekologicznego „Łąki Nowohuckie”. Zidentyfikowanie tych osób pozwoli na przyspieszenie prac związa-

nych z przejęciem przez Fundację Miejski Park i Ogród Zoologiczny w zarządzanie i utrzymanie wymienionego terenu.

Prosi się, aby działkowcy zgłaszali się bezpośrednio do Wydziału Skarbu Miasta, ul. Kasprowicza 29, pok. 9-10, tel. 411-72-99 wewn. 409.

DZIĘKUJEMY SPONSOROM

Dziękujemy serdecznie Panu Prezesowi firmy Słag Recycling Sp. z o.o. za nieodpłatne przekazanie 350 ton żużla na budowę Domu Strażaka w os. Wróżeńce. Dziękujemy również Panu Dyrektorowi PZU S.A. Oddz. VI Nowa Huta za przekazanie kwoty 20 tys. zł na konto budowy Domu Strażaka.

Strażacy Ochotniczej Straży Pożarnej w os. Wróżeńce

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Kręzółek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnic: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00, kierownicy rewirów: tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

WSPÓLNE PRZEDSIĘWZIĘCIA NOWOHUCKICH RAD DZIELNIC

W dniu 18 września br. w siedzibie Dzielnic, przy ul. Miśnieńskiej 58, odbyło się kolejne spotkanie przewodniczących Rad Dzielnic: Bieńczyce, Czyżyny, Mistrzejowice, Nowa Huta oraz Wzgórza Krzesławickie z zastępcą prezydenta Miasta Krakowa Tadeuszem Trzmiel. W spotkaniu uczestniczyli: dyrektor Zarządu Dróg

zastępca Andrzej Zaborski oraz dyrektor Zarządu Gospodarki Komunalnej Krzysztof Kowal. Inicjatorem spotkania był przewodniczący Dzielnicy Mistrzejowice Stanisław Zięba i zastępca prezydenta MK Tadeusz Trzmiel. Głównym tematem narady był aktualny stan realizacji zadań powierzonych, priorytetowych i inwestycyjnych na terenie dzielnic. Dużo czasu poświęcono również potrzebom inwestycyjnym na rok przyszły.

Zastępca prezydenta zaproponował, aby w pierwszej kolejności zabrali głos dyrektorzy ZGK i ZDiK i przedstawili aktualny stopień zaawansowania realizacji zadań. Obaj dyrektorzy podkreślili, że wszystkie zadania przewidziane na bieżący rok powinny być zrealizowane. Wyjaśnili również przyczyny opóźnienia terminu ich realizacji. Główną przyczyną był późny termin uchwalenia budżetu MK na 2003 rok, uchwalenie dopiero w kwietniu „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa” oraz brak przygotowania w niektórych zadaniach dokumentacji. Na uwagę zasługuje fakt, że większość przetargów osiąga 55%–56% wartości kosztorysu, co w konsekwencji powoduje zaoszczędzenie środków finansowych. Zastępca prezydenta i dyrektorzy zadeklarowali, iż wszystkie pozostałe z przetargów środki wykorzystane zostaną na rzecz dzielnic. Zastępca dyrektora ZDiK udzielił informacji na temat poszczególnych zadań zapisanych w budżecie miasta Krakowa na 2003 rok i terminie ich zakończenia. Ze względu na ich liczbę przedstawiamy jedynie te, które realizowane są na terenie naszej dzielnicy.

Zad. AR 8.3:

– Połączenie ul. Ks. K. Jancarza z ul. Bohomolca – obecnie trwa procedura przetargowa, w dniu 30 września nastąpi otwarcie ofert. Przewiduje się wykonanie w całości pierwszego etapu budowy, tj. odcinek do ul. ks. Kurzei. Termin zakończenia prac jest uzależniony od warunków atmosferycznych i prace potrwać najpóźniej do końca kwietnia 2004 r. Etap drugi, tj. odcinek od ul. ks. Kurzei do ul. Bohomolca, przewiduje wznowienie procedury przez Wydział Architektury i Urbanistyki UMK, w tym uregulowanie stanu prawnego gruntów i ewentualny wykup ziemi pod pas drogi.

Zad. AR 8.10:

– Modernizacja ul. Dobrego Pasterza – zakres rzeczowy zadania na 2003 rok to opracowanie projektu budowlano-wykonawczego. Na tym etapie zadanie zostało zrealizowane (ze względu na szczupłość środków w budżecie

miasta, przeprowadzenie remontu zostało przesunięte na rok następny).

W dalszej kolejności przewodniczący dzielnic odnieśli się do przedstawionych informacji oraz zadawali pytania. Przewodniczący Mistrzejowic Stanisław Zięba wyraził nadzieję, że w przyszłości powróci się do pierwszej wersji (plany z 1994 roku) budo-

do ul. Reduty. W 2003 roku zakres zadania został zmniejszony do odcinka ul. ks. K. Jancarza–ul. Bohomolca. Podkreślił, że jest to jedno z najpilniejszych do wykonania połączeń służące nie tylko Mistrzejowicom. Wskazał również na konieczność budowy chodnika wzdłuż parkanu kościoła p. w. M.B. Nieustającej Pomocy w os. Bohaterów Września, który połączy pętlę tramwajową z blokami mieszkalnymi. Podniósł również sprawę wykorzystania wszystkich, przewidzianych na 2003 rok, a zapisanych w budżecie miasta Krakowa, środków (200 tys. zł) na dalszą budowę Zespołu Parkowego Mistrzejowice. W odpowiedzi dyrektorzy stwierdzili, że budowa chodnika w os. Bohaterów Września następcza pewnych trudności, ponieważ pod projektowanym chodnikiem przebiega linia wysokiego napięcia i w tej sytuacji budowa wymaga dalszych pozwoleń. Jednakże w najbliższym czasie zapadnie decyzja w tej sprawie. Odnośnie do Parku Mistrzejowickiego poinformowano, że wykonany został pierwszy etap, natomiast ciąg dalszy jest ujęty w

planach na 2004 rok i kwota 200 tys. zł została zwiększona o kolejne 100 tys. zł z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska. Co do drugiego etapu budowy połączenia od ul. ks. Kurzei do ul. Bohomolca, stwierdzono, że konieczna jest przebudowa sieci energetycznej, kanalizacji opadowej i, jak już wcześniej wspomniano, uregulowanie

nym wykupem ziemi pod pas drogi. Dalsze finansowanie zadania należy uwzględnić w budżecie MK do 2005 r.

Do przedstawionych informacji oraz sugestii przewodniczących dzielnic odniósł się zastępca prezydenta MK Tadeusz Trzmiel. Na wstępie zaproponował, aby tego typu spotkania odbywały się co najmniej dwa razy w roku, ponieważ jest to bardzo cenna inicjatywa. Dzięki niej dowiedział się, jakie inne ważne inwestycje należy wykonać w tych dzielnicach. Wspólne i uzgodnione potrzeby inwestycyjne i remontowe dużo łatwiej jest wprowadzić do budżetu miasta. Tak przemyślane i przygotowane propozycje dla tej części Krakowa można kompleksowo przedstawić prezydentowi MK Jackowi Majchrowskiemu i zasugerować jako priorytety. Zastępca prezydenta zaapelował do przewodniczących dzielnic Mistrzejowice i Bieńczyce, Stanisława Zięby i Ireneusza Rasia, by jako radni miasta Krakowa wystąpili o wsparcie w budżecie na 2004 r. wszystkich tych zadań inwestycyjnych.

AKCJA „SPRZĄTANIE ŚWIATA”

Niestety posprzątać świata się nie da, zawsze „coś” pozostanie (a nawet i więcej). Jednak w tym przypadku chodzi również o naukę. O wyrobienie nawyku poszanowania środowiska, m.in. poprzez sortowanie śmieci. Nawyku, który przychodzi nam ciężko, ale stopniowo coraz lepiej. W nauce tej pomaga coroczna akcja „Sprzątnięcie świata”. Jak zwykle do tej akcji przystąpiły dzieci z mistrzejowickich szkół. W dniu 19 i 20 września licznie, pod okiem nauczycieli, rozpoczęły sprzątnięcie. Każda ze szkół posprzątała inny,

uzgodniony uprzednio z Radą Dzielnic, teren. Akcją objęte zostały następujące obszary: Fort Batowice, os. Piastów, os. Tysiąclecia, os. Mistrzejowice Nowe oraz teren Plant Mistrzejowickich. I tym razem Rada Dzielnic dostarczyła niezbędne rękawice i worki. Wszystkie zebrane śmieci odstawiono na wcześniej wyznaczone miejsce składowania, skąd zostały zabrane przez służby miejskie. Rada i Zarząd Dzielnic serdecznie dziękują dyrekcjom szkół, a w szczególności naszej młodzieży. (W.Z.)

W ramach Wieczorów Mistrzejowickich, Rada Dzielnicy Mistrzejowice organizuje w dniu 27 września od godz. 14.00

Przeгляд kapel regionalnych i amatorskich wykonujących muzykę ludową naszego regionu

Impreza odbędzie się w amfiteatrze – w Parku Tysiąclecia – Oświęcienia.

Dla najlepszych trzech kapel będą ufundowane nagrody, dla pozostałych upominki z Mistrzejowic. Uczestnictwo oraz program (ok. 20 min) należy zgłaszać (pisemnie) do MDK w os. Tysiąclecia 15 lub do biura Rady Dzielnicy (ul. Miśnieńska 58) do dnia 24.09.03 do godz. 16.00. Kapele i zespoły przyjeżdżają na koszt własny.

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (40)

JANCARZA KAZIMIERZA

Ulica w XV Dzielnicy Mistrzejowice, w os. Złotego Wieku, której nazwę nadano w 1994 roku.

JANCZARSKIEGO CZESŁAWA

Ulica w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. na Stoku, nazwana na cześć Czesława Janczarskiego (1911–71) urodzonego w Hruszwicy na Wołyniu, absolwenta polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, reportera Polskiej Agencji Telegraficznej literata, współpracownika Polskiego Radia, autora utworów dla dzieci, twórcy m.in. opowiadań o Misiu Uszatku, zmarłego w Warszawie.

JANCZURA JAN

Policjant (1900–1940) urodzony w Krakowie, w latach 1918–20 uczestnik wojny o niepodległość, funkcjonariusz Policji Państwowej, uczestnik kampanii wrześniowej w 1939 roku, w latach 1939–40 więzień sowieckiego obozu jenieckiego w Ławarach, w 1940 roku zamordowany przez NKWD. Jego symboliczny grób znajduje się na cmentarzu przy os. Wandy, obok grobu małżonki Katarzyny z Chomów Janczurowej (1910–62).

JANIK KAROL

Sportowiec (1911–1974) urodzony w Krakowie, od 1927 roku kolarz KS „Cracovia”, RKS „Legia”, KS „Garbarnia”, w latach 1938–39 mistrz okręgu krakowskiego, we wrześniu 1939 roku dowódca plutonu sanitarnego w 20 pułku piechoty 6 Dywizji Piechoty Armii Kraków, w latach 1940–45 osadzony przez hitlerowców w obozie koncentracyjnym, w 1947 roku mistrz okręgu wrocławskiego w kolarstwie torowym, od 1954 roku pracownik Wydziału Gazowego HiL, organizator sekcji kolarskiej KS Hutnik, w 1956 roku organizator I Ogólnopolskiego Wyścigu Kolarskiego i kolejnych wyścigów „Dookoła Nowej Huty”, wyróżniony Odznaką Zasłużony Działacz Kultury Fizycznej, zmarły tragicznie w Krakowie.

JANISZEWSKIEGO TOMASZA

Ulica w XVI Dzielnicy Bieńczyce, os. Strusia, nazwana na cześć Tomasza Janiszewskiego (1867–1939) urodzonego w Warszawie, dr wszechnauk lekarskich UJ, w 1904 roku naczelnego lekarza Krakowa, założyciela Towarzystwa Przeciwnogruźliczego, w 1919 roku ministra zdrowia publicznego w rządzie Ignacego Paderewskiego, profesora medycyny Uniwersytetu Warszawskiego, zmarłego w Broku nad Bugiem.

JANKOWSKI FRANCISZEK

Naukowiec, specjalista rolnictwa (1910–1989) urodzony w Krakowie, w 1932 roku absolwent Wydziału Rolnictwa i Leśnictwa UJ, w latach 1936–39 pracownik Zakładu Doświadczalnego Państwowego Instytutu Nawożenia i Gleboznawstwa w Puławach. W 1945 roku organizator Stacji Oceny Nasion Stacji Ochrony Roślin przy Zakładach Przemysłu Tytoniowego w Czyżynach, w 1956 roku w Pracowni Ochrony Roślin Centralnego Laboratorium Zakładów Przemysłu Tytoniowego w Czyżynach, członek Rady Naukowej Centralnego Laboratorium Przemysłu Tytoniowego. Zmarły w Krakowie-Nowej Hucie. Pochowany na cmentarzu w Mogile w os. Wandy.

JAN Z KRUŻŁOWEJ

Możnowładca, urodzony w Krużłowej, ostatni z rodu Odrowążów, zmarły w 1532 roku, pochowany pod posadzką klasztoru Cystersów w Mogile.

JAN ZE SZCZEKNA

Duchowny rzymskokatolicki, urodzony około 1355 roku w Szczeknie w Czechach, w 1376 roku magister sztuk wyzwolonych i filozofii uniwersytetu w Pradze, od około 1377 roku zakonnik cystersów w Mogile, od 1395 roku proboszcz w Przemysławie, a potem kapelan i spowiednik królowej Jadwigi w latach 1400–1401, współredaktor statutów uniwersytetu krakowskiego, współorganizator wydziału teologii, w 1403 roku doktor teologii, uczestnik dysput teologicznych, zmarły w Mogile.

JANUTKA WALENTY

Duchowny rzymskokatolicki (1804–73), absolwent Wydziału Teologicznego Uniwersytetu Jagiellońskiego, proboszcz parafii św. Grzegorza w Ruszycy, organizujący chłopów do powstania w 1846 roku, aresztowany przez władze austriackie, ale wypuszczony na interwencję władz kościelnych w Krakowie.

Ulica w XVI Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie w os. Łuczanowice.

JASIA I MAŁGOSI

Ulica w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie w os. Zesławice, nazwana na pamiątkę postaci z bajek Jacoba (1785–1863) i Wilhelma (1786–1859) Grimmów, członków Akademii Nauk w Berlinie, zbieraczy baśni i podań.

JASKIERA MIKOŁAJA

Ulica w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie nazwana na cześć Mikołaja Jaskiera, prawnika urodzonego w Lwówku Śląskim, absolwenta Akademii Krakowskiej, pisarza miejskiego, w 1527 roku kierownika kancelarii miejskiej w Krakowie, tłumacza i wydawcy niemieckich zwyczajowych zapisów prawa miejskiego, a m.in. „Zwierciadła saskiego”, zmarłego w 1539 roku w Krakowie.

JEDNOSTKA SAŚIEDZKA

Teoria zastosowana przez urbanistów amerykańskich przy tworzeniu w latach 1925–26 planu Nowego Jorku, polegająca na tworzeniu zespołu budynków, wraz z centrum usługowym, zamieszkanego przez 6–10 tysięcy mieszkańców. Zastosowano ją również przy tworzeniu planu urbanistycznego Nowej Huty.

JEKEL BERNARD

Przedsiębiorca, urodzony na przełomie XIV i XV wieku w Kussnacht w Szwajcarii. W początkach XVI wieku przybył do Krakowa i był właścicielem papierni w Mogile.

JEWASIŃSKI ALEKSANDER

Inżynier metalurgii (1906–1977), w 1929 roku absolwent wydziału metalurgii Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, pracownik Hut „Batory” i „Kościszko”, szef walcowni Huty „Florian”, od 1945 roku dyrektor Huty „Florian”, główny technolog i szef produkcji Huty „Kościszko”, dyrektor techniczny Huty „Łabędy”, od 1954 roku w HiL główny technolog, który przygotowywał pierwszy wielki piec HiL i kolejne urządzenia huty do produkcji, w latach 1958–71 dyrektor produkcji HiL, w 1966 roku Zasłużony Hutnik PRL, zmarły 3 października 1977 roku.

JEZIERSKIEGO JACKA

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta w os. Pleszów nazwana na cześć Jacka Jezierskiego (1722–1805) urodzonego na Podlasiu, kasztelana łukowskiego, publicysta, działacza gospodarczego, posła na Sejm Czteroletni, zwolennika reform, zmarłego w Otwocku.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

MUZEUM NA LOTNISKU

Gdy Siódma Kompania Lotnicza (Flugpark 7), pierwsza krakowska jednostka lotnicza, jeszcze w barwach austriackich Wojsk Lotniczych, poleciała na wojnę – Kraków stał się ważnym lotniskiem zaplecza galicyjskiego frontu. A potem – rzecz można – „poleciała”...

W pierwszej wojnie światowej zarówno sterowce, jak i samoloty zostały użyte do walki. Latające maszyny były coraz sprawniejsze zarówno pod względem technicznym, jak i nawigacyjnym.

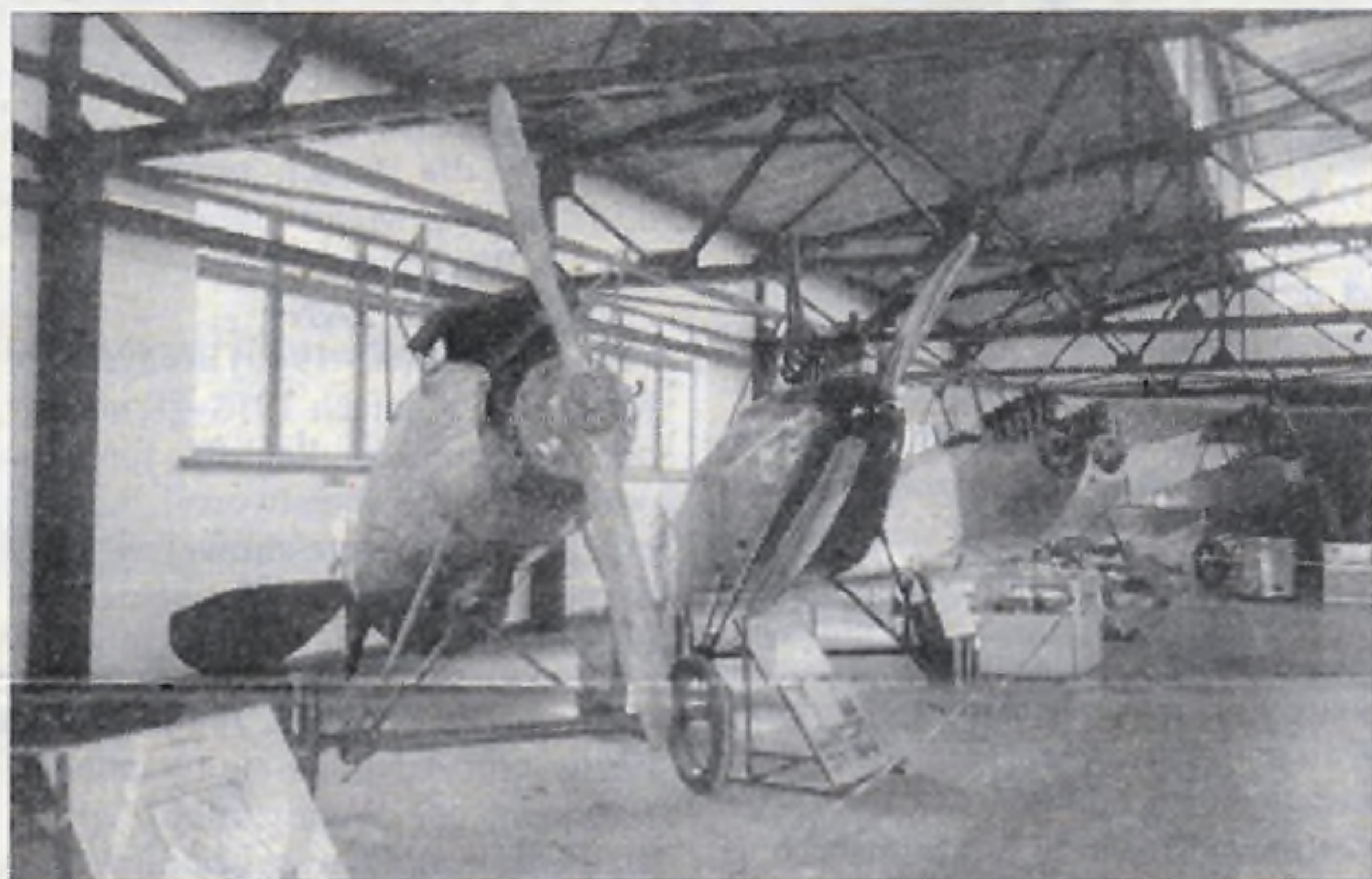
O tym, jak szybko rozwijało się w tym czasie lotnictwo, świadczy poniższe zestawienie liczb. Gdy w 1914 roku Wielka Brytania liczyła 272 samoloty to już w 1918 – miała ich 22 tys.! Podobnie było we Francji, gdzie w ciągu 4 lat liczba samolotów wzrosła z 560 do 17 tys., w Niemczech: z 300 do 15 tys., we Włoszech: z 143 do 2,7 tys., w USA z 65 do 6 tys., Rosji: z 263 do 1039 i Austro-Węgrzech z 65 do 622.

Pod koniec wojny produkowane samoloty były już na tyle pewne w eksploatacji, że można było ich użyć do regularnego przewozu poczty. Pierwsze tego rodzaju połączenie w świecie zostało zorganizowane 13 marca 1918 roku przez wojskowe władze austriackie na linii Wiedeń–Kraków–Lwów–Kijów–Płoskirów–Odessa.

Te początki lotniczej poczty opisuje Krzysztof Wielgus w książce „Z gali-

1918 z lotniska Wiedeń-Aspern na znak dany przez arcyksięcia Józefa Ferdynanda, dokładnie o godzinie dziewiątej startuje dwupłatowiec pilotowany przez pilota Kocha. Przed nim była 1200-kilometrowa trasa do Kijowa. Na trasie jest także Kraków. Pierwszy samolot z pocztą dociera nad krakowski gród koło południa: Leci nad Prądnikiem Czerwonym, parkiem Pijarów, wreszcie nad dachami koszar lotniczych. Dziesięć minut po godz. 12 maszyna wylądowała na rakowickim lotnisku. Tutaj już grzeje silnik kolejny Brandenburg. Przesyłki krakowskie (na razie tylko wojskowe) rozwiązane będą do adresatów jeszcze tego samego dnia, poczta do Lwowa i Kijowa – poleci dalej. Kolejny w pocztowej sztafecie samolot startuje za kwadrans pierwsza. Leci przez Wisłę, w stronę Puszczy Niepołomickiej, a obserwator wypatruje nitki linii kolejowej Kraków-Lwów. Samolot przelatuje nad Bochnią, koło godz. drugiej

sne hangary: murowane z drewnianymi dachami lukowymi, połączone przewiązkami. Dodatkowo, zapewne latem lub jesienią 1918 stanęła tzw. hala włoska – paraboliczny hangar, najprawdopodobniej balonowy, wg polskich przekazów – zdobyty na którymś z lotnisk włoskich.



Przewozy pasażerów drogą powietrzną rozpoczęły się stosunkowo późno, bo w latach 1925–1930. W drugiej połowie lat dwudziestych powstają liczne towarzystwa lotnicze, z których potem w wyniku połączenia powstają wielkie przedsiębiorstwa lotnicze...

Pierwsze linie lotnicze powstawały na krótkich odcinkach i zazwyczaj łączyły stolice państw z większymi ośrodkami administracyjnymi i przemysłowymi, a piloci, dla łatwiejszej orientacji latali wzdłuż szlaków komunikacyjnych (dróg bitych, linii kolejowych i rzek) Loty odbywały się w ciągu dnia, a na okres zimy komunikacja lotniczą zawieszano.

W 1929 roku długość linii lotniczych na świecie wynosiła około 200 tys.

nostkom frontowym wspierającym Armię Czerwoną podczas ciężkich bojów w Beskidach. Odbudowane, stało się bazą polskich jednostek, w tym myśliwskich wyposażonych w odrzutowe migi 15. Z początkiem lat sześćdziesiątych było przede wszystkim komunikacyjnym portem Krakowa, z rekor-

dem przewozów, który padł w 1962 roku. Ale rok później lotnisko już formalnie nie istniało. Przeszkadzało rozwojowi Nowej Huty. Samoloty z Czyżyn rozparcelowano na budowane wówczas lotnisko w Balicach i na Pobiednik Wielki.

Za moment powstania zaczątków muzeum uznaje się 16 września 1963 roku, gdy południowe tereny likwidowanego lotniska przekazane zostały przez wojsko Aeroklubowi PRL dla zorganizowania wystawy, a następnie stałego muzeum lotnictwa.

Lokalizowana w Czyżynach placówka początkowo zajmowała dwa hangary przedwojennego lotniska i rosła szybko, dzięki darom przemysłu i wojska. W 1967 uzyskała status muzeum, w roku 1971 przyjęła nazwę Muzeum Lotnictwa i Astronautyki.

Tu również znajduje się bezcenny zbiór samolotów z berlińskiego przedwojennego muzeum lotnictwa, wywiezionych przez Niemców z bombardowanego Berlina, gdzie do 1943 roku stanowiły część wielkiej wystawy lotniczej. Porzucony na terenie okupowanej Polski, nieopodal Kuźnicy Czarnkowskiej, odnaleźli polscy żołnierze. Trwała jeszcze wojna, ale cały zbiór, wraz z najcenniejszymi dla nas polskimi konstrukcjami z okresu międzywojennego (a także konstrukcjami brytyjską i rosyjską) przez Wrocław i Piławę dotarł w końcu do Krakowa.

Pierwszym dyrektorem Muzeum Lotnictwa i Astronautyki był Marian Markowski. Po nim, Muzeum Lotnictwa Polskiego, gdyż taką nazwę nosi ono dzisiaj, dyktuje Krzysztof Radwan.

Z 4 hektarów na początku, dzisiaj muzeum obejmuje 32 hektary. Na tym terenie można oglądać około 150 samolotów. W 1992 roku otwarto nowy hangar ekspozycyjny, a w nim stanęły odrestaurowane kadłuby i płatowce maszyn z lat I wojny światowej, pochodzące z tzw. kolekcji Goeringa. 7 z nich to absolutne unikaty na skalę światową.

Wzdłuż dawnego pasa kołowania samolotów stoją samoloty i wojskowe, i pasażerskie. Te z czasów wojny i te służące do przewozu osobistości politycznych. Często muzeum odwiedzają turyści zza granicy, stanowiący około 20 proc. oglądających. Także Polacy powinni je zobaczyć. Warto się tym muzeum szczerzyć, warto je odwiedzić!

KRYSZYNA LENCZOWSKA



przelatuje nad Przemyślem i podąża w kierunku Lwowa. Na lotnisku Lwów-Lewandówka ląduje o godz. 15.20. Następnego dnia, o godz. 6.20 kolejny samolot startuje do Krakowa. Po międzylądowaniu w Płoskirowie i pokonaniu 1200 kilometrów samolot ten wylądował u celu, w Kijowie, około południa. Tak przetarto szlak pocztowej linii w Galicji.

15 października 1918 roku odleciał z Rakowic ostatni samolot pocztowy do Wiednia.

Już 31 października krakowską bazę lotniczą przekazał w polskie ręce dowódca 10 Zapasowej Kompanii Lotniczej kpt. Roman Florer. On też 1 listopada został komendantem Stacji Lotniczej Kraków – pierwszego lotniska w II Rzeczypospolitej. Na Rakowicach pozostało 20 samolotów, ale do użytku nadawało się 12!

Właśnie z rozwojem przewozów lotniczych wiązać można rozbudowę rakowickiego portu lotniczego, który w 1918 roku wzbogacił się o 4 nowocze-

km, średnia prędkość lotu wyniosła 140 kilometrów na godzinę. W przewozach pasażerskich średnio na jeden samolot przypadało dwóch pasażerów.

W dziesięć lat później długość linii lotniczych wzrosła do 727 tys. km, w tym było około 30 tys. km tras międzykontynentalnych. Prędkość lotu wzrosła do średnio 200 km/h, średnia długość lotu do 500 km. Wzrosła też średnia liczba pasażerów przewożonych w jednym samolocie – do siedmiu.

W 1921 roku w Rakowicach stanął sławny 2 Pułk Lotniczy. Od 1925 rozpoczęto wielką rozbudowę krakowskiego portu. Służył on wojsku, liniom lotniczym, aeroklubowi aż do września 1939 roku. Zbombardowany i częściowo zniszczony przeszedł w ręce Luftwaffe. Podczas drugiej wojny światowej wizytował je marszałek Rzeszy Goering. Niemcy też znacznie rozbudowali lotnisko, by na koniec je zniszczyć – 17 stycznia 1945 roku.

Po wojnie służyło radzieckim jed-

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

NEKROLOGI

I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

11 października 2003 r. (w sobotę) o godz. 18.00

w kościele na Szklanych Domach

odprawiona zostanie Msza św. za

śp. ZBIGNIEWA SŁOWIKA

w pierwszą rocznicę śmierci.

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że po ciężkiej i długiej chorobie zmarł

śp. HENRYK CAGARA

przeżywszy lat 69.

Pogrzeb odbędzie się 29 września br. o godz. 12.20

na cmentarzu w Grębałowie.

Pograżeni w żalu

Żona, Synowie, Synowe, Wnuki oraz cała Rodzina

Wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci

HENRYKA CAGARY

całej Rodzinie

składa grono przyjaciół z koła SLD XVII/1

PROGRAMU PROFILAKTYCZNYCH BADAŃ WZROKU DZIECI

Program obejmuje:

Etap I - badania przesiewowe uczniów szkół:

Zespół Szkół Sportowych nr 1, Szkoła Podstawowa nr 81,
Zespół Szkół Specjalnych nr 71, Szkoła Podstawowa nr 141,
Szkoła Podstawowa Muzyczna, Szkoła Podstawowa nr 140,
Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 49

Etap II - konsultacje specjalistyczne w gabinetach o ulistycznych

GABINETY OKULISTYCZNE

os. UROCZE 2 tel. 643-33-19

os. SZKOLNE 9 tel. 643-00-76

PROGRAM FINANSOWANY W CAŁOŚCI ZE ŚRODKÓW RADY DZIELNICY XVIII MIASTA KRAKOWA

PROMOS

MEDYCYNA PRACY, PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH

ENG AUDIOMETR STROMBE REHABILITACJA

OKULISTA, NEUROLOG, LARYNGOLOG, GINEKOLOG, UROLOG, PSYCHOLOG

OS. SZKOLNE 9 I PIĘTRO REJESTRACJA tel. 643-31-09, 643-00-76 PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK godz. 7.00 - 19.00

F. H. FEMINA OS. ZGODY 3

- ☐ art. pasmanteryjne
- ☐ włóczka
- ☐ przeróbki krawieckie

10.30-18.30

FIRMA PROFIT 1

31-752 KRAKÓW,
UL. UJASTEK 9

- ✓ odzież robocza
- ✓ chemia gospodarcza
- ✓ sprzęt p.poż.
- ✓ sitodruk

HURT - DETAL

tel./fax: (012) 642-21-31

kom.: 0602-103-277

Pub Pizzeria „Da Marco”

os. Kolorowe 10 (Marten)
zaprasza codziennie 12.00-24.00

- ☐ na zupę chmielową
- ☐ na pizzę (dowóz gratis)

Organizujemy przyjęcia
okolicznościowe
(012) 642-07-77
SPECIALNY RABAT DLA HUTNIKÓW

Prywatna Firma działająca od 1994 r.



ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

z siedzibą w Krakowie przy ul. L. Rydla 7,

tel. 637-27-01, 638-47-27, tel./fax 636-37-75

oraz w Krakowie w os. Urocze 4, tel. 642-26-94

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane)
- wspólnoty mieszkaniowe
- budynki zakładowe
- budynki komercyjne

Zapewniamy: ♦ konkurencyjne ceny ♦ profesjonalną obsługę
♦ porady prawne



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.

Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

ATRAKCYJNY KOMPLEKS

w Osiedlu Bohaterów Września - sąsiedztwo Parku Mistrzejowickiego

- ✓ proponujemy wysoki standard
- ✓ miejsca postojowe w garażach
- ✓ zapewniamy komfort
- ✓ w pełni opomiarowane media
- ✓ w budynku sklep, kawiarnia, fitness
- ✓ docelowo alternatywne źródła ogrzewania

Cena za 1m²: 2560,00 zł

Mieszkania 1-pok.: od 27 m² do 33 m²

Mieszkania 2-pok.: od 45 m² do 61 m²

Mieszkania 3-pok.: od 50 m² do 60 m²

Mieszkania 4-pok.: 92 m²



Tak budujemy

W SPRZEDAŻY RÓWNIEŻ LOKALE UŻYTKOWE



Spółdzielnia Mieszkaniowa „HUTNIK” 31-706 Kraków, os. Na Stoku 32 A, tel. (012) 645 39 76, 645 38 61

MEBLE NA WYMIAR

- kuchenne
- zabudowa wnek
- biurowe

(012) 647-41-14

Siłownia

„Gladiator”

os. Alberyńskie 1-2 (Hotel „Lipski”)

- ✓ siłownia ✓ sauna fińska
- ✓ fitness ✓ odżywki

pn.-pt. 6.00-21.30

sobota 8.00-18.00

niedziela 8.00-14.00

Zniżki dla uczniów i studentów

W dniach 1.09-14.09

wszystkie dziewczyny

wstęp na siłownię gratis!!!

ZAOCZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

Nabór

na rok szkolny 2003/2004
na semestr pierwszy i wyższe

Prywatne Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych:

- 3-letnie (po szkole podstawowej,
zawodowej i gimnazjum)

Miejsca zajęć:

os. Kalinowe 17 (SP 82) - Nowa Huta
ul. Bujaka 15 (SP 149) - Kurdwanów

Informacje pod numerem tel.:
(12) 267-67-58, (12) 654-89-11,
0502-175-878, 0609-677-461.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

Mgra Stefana Kwietniowskiego
w Krakowie, os. Spółdzielcze 6,
prowadzą ZAPISY
na rozpoczynający się we wrześniu
semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół:

1) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej,
b) 3-letnie na podbudowie gimnazjum lub
8-letniej szkoły podstawowej,

2) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE

2-letnie na podbudowie zasadniczej
szkoły handlowej

3) POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

1,5 roczne:

a) technik rachunkowości,
b) technik informatyk,
c) technik administracji.

* Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia
szkół publicznych.

* Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy
weekendy w miesiącu w soboty w
godz. 14-20.30 i w niedziele w godz. 8-14.30.

INFORMACJE: (012) 276-50-91, 276-81-82

Restauracja „Piaśtowska” Zaprasza!!!

w godz. 10.00-22.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne - bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);

☑ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☑ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” - czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) - do godz. 22.00

- ☛ smaczna domowa kuchnia ☛ pieczone kureczaki
- ☛ napoje ☛ zupa piwna

PAPAK - OPAKOWANIA

oraz ARTYKUŁY SANITARNE, ŚRODKI CZYSTOŚCI, CHEMIA GOSPODARCZA

Kraków, os. Kolorowe 16A Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59, tel. 644-06-79

Pracujemy w godz. 8.00-17.00, we wszystkie soboty 8.00-12.00

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 22
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ◆ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ◆ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ◆ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

◆ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyńnicowy, **ESPERAL** • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

◆ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ◆ EKG – spoczynkowe ◆ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ◆ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed NZOZ Pracownia

Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci
w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane
komputerowo, indywidualnie
dla każdego pacjenta
Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

OS. JAGIELLOŃSKIE 19
(obok kościoła „Anka”)
Tel. 648-99-13

- ◆ jama brzuszna
- ◆ narząd rodny
- ◆ prostata
- ◆ piersi
- ◆ tarczycy
- ◆ jądra (moszna)
- ◆ położnictwo (ciąża)
- ◆ badania dziecięce
- ◆ m.in. stawy biodrowe
- ◆ i inne

PRACOWNIA

RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
- ◆ ekspresowe naprawy protez
- ◆ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

GDY SEN NIE NADCHODZI

Ocenia się, że na bezsenność cierpi ponad 20% ludzi w różnym wieku. Tymczasem sen jest jedną z najważniejszych potrzeb człowieka. Długotrwała bezsenność, częste przerywanie snu lub zmiana godzin spania odbijają się niekorzystnie na ogólnym stanie zdrowia.

Zapotrzebowanie na sen zmniejsza się wraz z wiekiem. Niemowlę prześpią większą część doby, przedszkolak śpi około 12 godzin, młody człowiek od 7 do 9 godzin, a dorosłemu – ok. 50 roku życia – na ogół wystarcza 5 do 7 godzin snu na dobę. Dłuższego snu potrzeba przy większym wysiłku. Również ludzie w podeszłym wieku powinni spać dłużej. Warto jednak pamiętać, że regeneracyjna wartość snu zależy nie tylko od jego długości, ale także od jego jakości. Wyróżnia się kilka postaci zaburzeń snu: zaburzenie zasypiania, przerywanie snu nocnego, wczesne budzenie i bezsenność całkowita.

Wszystkie środki farmakologiczne stosowane w leczeniu bezsenności upośledzają sprawność psychomotoryczną i są przeciwwskazane dla kierowców, operatorów urządzeń mechanicznych, osób pracujących na wysokości itp. Co więcej – wiele tych środków może powodować lekozależność, która staje się dodatkowym problemem. Dlatego w zaburzeniach snu o podłożu emocjonalnym (a do takich zaburzeń dochodzi najczęściej) najlepiej stosować środki naturalne. W walce z bezsennością może pomóc również stosowanie poniższych zasad:

1. W miarę możliwości należy udawać się na nocny spoczynek o stałej i niezbyt późnej porze, ok. godz. 22.00–23.00 (dużo mądrości

było w dawnym – zgodnym z naturą – trybie życia, gdy mieszkańcy wsi szli spać „razem z kurami i razem z kurami wstawali”).

2. Przed snem nie jeść obfitych, ciężkostrawnych kolacji. Ostatni posiłek powinien być najpóźniej na ok. 2 godz. przed snem.

3. Unikać kawy, używek i alkoholu, a częściej pić herbaty ziołowe z miodem. Rumianek, owoc róży, kwiat lipy czy ziele melisy mogą służyć do sporządzania naparów przynoszących spokój i miły sen. Zасыpanie ułatwia również szklanka ciepłego mleka z miodem.

4. Dobrze jest zjeść przed snem 1–2 jabłka. Gdy znamy źródło ich pochodzenia i wiemy, że drzewa nie były opryskiwane środkami chemicznymi, można także jabłka – po umyciu – zjeść razem ze skórką.

5. Unikać oglądania przed snem filmów wzbudzających silne emocje, unikać rozmów o smutnych i drażliwych sprawach.

6. Pokój sypialny powinien być dobrze wywietrzony. Dobrze jest, gdy nie stoją w nim urządzenia techniczne, takie jak telewizor czy komputer, które jonizują dodatkowo powietrze.

7. Na okiennych parapetach mogą stać aloesy i kaktusy, które nocą wydzielają tlen, pochłaniając równocześnie dwutlenek węgla. Mogą być też jedna lub dwie paprotki, które wydzielają korzystne dla człowieka jony ujemne.

8. Późnym wieczorem należy unikać ciężkiej pracy fizycznej i umysłowej. Zасыpanie ułatwi za to krótki i nie męczący spacer tuż przed położeniem się do łóżka, połączony z rozmyślaniami lub medytacją.

9. Dobroczynny skutek może mieć również ciepła, lecz nie gorąca, kąpiel z dodatkiem odwaru z kwiatu lipy lub ziele melisy.

Ziołowa mieszanka na bezsenność

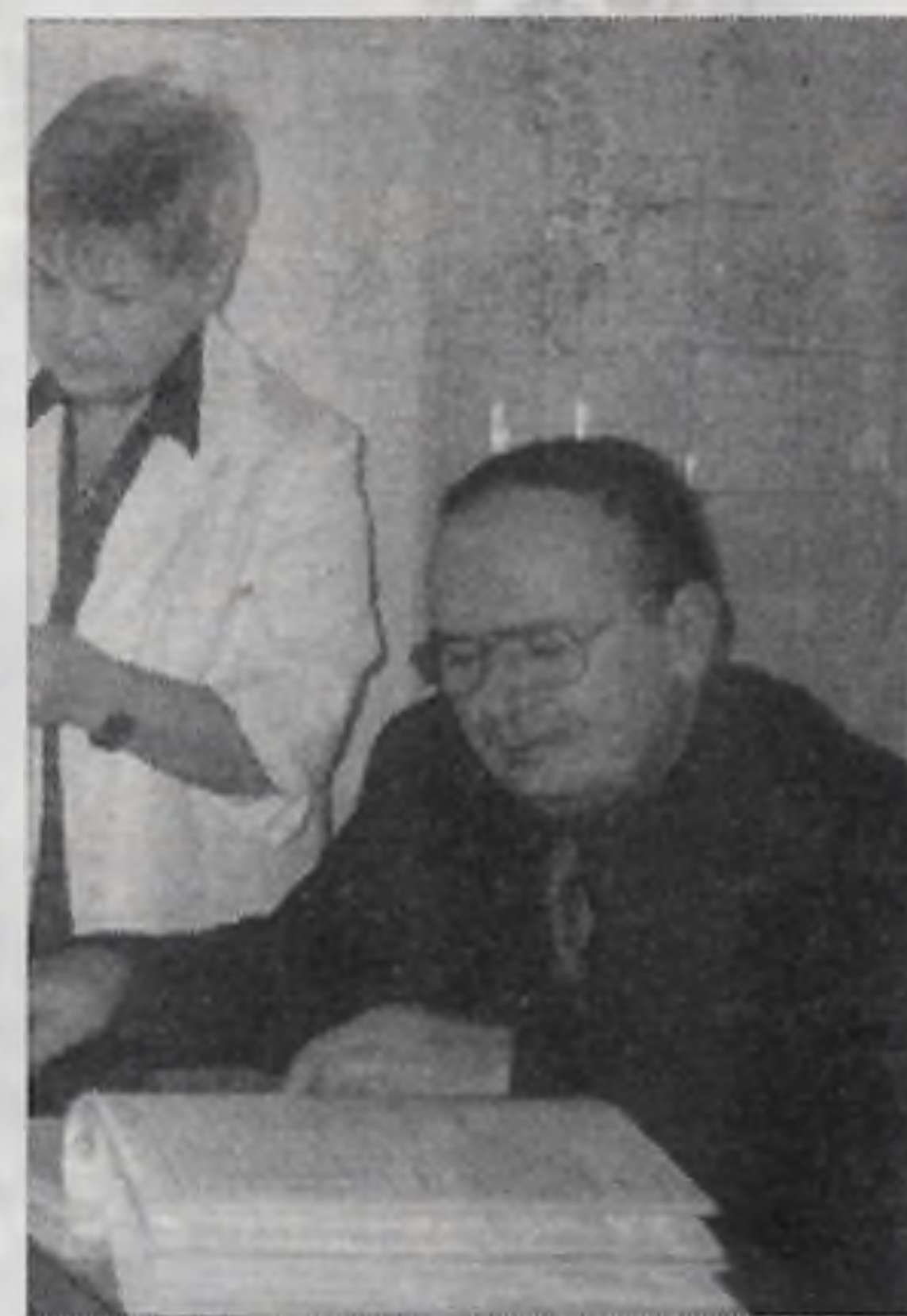
- szyszki chmielu – 10 g
- liść mięty pieprzowej – 10 g
- liść melisy – 20 g
- ziele serdecznika – 30 g
- korzeń kozłka – 30 g.

1,5 łyżki mieszanki ziół zalać jedną szklanką wrzącej wody, nakryć i odstawić na 20–30 minut. Po przecedzeniu, taką osłodzoną miodem herbatę ziołową pić ciepłą trzy razy dziennie 15 minut po posiłku.

10. Jeżeli nie drażnią nas zapachy niektórych ziół, pod głowę możemy ułożyć mają poduszeczkę napełnioną suszonym ziołem melisy, kwiatem rumianku, kwiatem lipy i kwiatem róży. Z taką ziołową poduszką należy jednak postępować ostrożnie w przypadkach chorób serca (np. niedotlenienia mięśnia sercowego), gdyż zapach olejków eterycznych może blokować dopływ tlenu.

Oczywiście, przy przeciagających się problemach z bezsennością, należy poszukać przyczyny powstałej sytuacji i przeprowadzić dokładne badanie całego organizmu, czyli skontaktować się lekarzem. (f)

W TROSCĘ O PAMIĘĆ



Dr Zbigniew Póchlópek podczas pracy w gabinecie.

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Mark-Med.” jest organizatorem Poradni Zdrowia Psychicznego działającej w os. Jagiellońskim 1. Poradnia działa w ramach umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia.

Porad psychologicznych udziela w niej mgr Paulina Probulska, a lekarskich udzielają specjaliści psychiatrzy: lek. med. Anna Baran (kierownik przychodni), lek. med. Marzena Konarska, lek. med. Anita Chwastowska-Majkrzak oraz dr n. med. Zbigniew Póchlópek. Obecnie Poradnia przeprowadza promocyjne badania pamięci, a w przyszłości planowane jest utworzenie Poradni Zaburzeń Pamięci. Na badania można rejestrować się od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–19.00, tel. 644-24-74. (S.W.)

Fot.: Stanisław Wójcik

NZOZ „DETEOMED” ZAPRASZA

- kobiety i mężczyźni w wieku 30–80 lat na profilaktyczne badania w kierunku wykrywania chorób jelita grubego.
- mężczyźni po 50 roku życia na profilaktyczne badania prostaty.

Badania są bezpłatne.

Rejestracja: Przychodnia, os. Kolorowe 21, pok. 235, tel. 644-27-63.
Badania finansuje Urząd Miasta Krakowa.

Poradnia Zdrowia Psychicznego

os. Jagiellońskie 1, tel. 644-24-74 lub 642-75-70

Zaprasza pacjentów

ubezpieczonych w Narodowym Funduszu Zdrowia.

Czas oczekiwania na wizytę – 1 tydzień.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

tel. 681-34-80,
681-33-22,
0601-50-28-35

- stomatologia • chirurgia
- protetyka • naprawy protez na poczekaniu
- ortodoncja • paradontologia

– RATY –

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

Nowo otwarta APTEKA

„Pod Moździerzem”

os. Krakowiaków 43

(naprzeciw czołgu)

☎ 643-67-44

Pierwsza w Krakowie apteka „przyjazna inwalidom”

- 3% rabatu dla inwalidów na leki pełnopłatne
- w okolicach os. Krakowiaków – dowóz leków do mieszkań gratis
- fachowe porady farmaceutyczne
- promocje cenowe

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia od alkoholu i współuzależnienia – Kraków, os. Młodości 9

Przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna i grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: pon.–piątek w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel.: (012) 644-01-44 w. 212, 421, 313

ZADBAJ O ZDROWIE

– O BRT dowiedziałem się, gdy chciałem pomóc teściowi w jego chorobie. Reumatyzm sprawił, że przez dwa tygodnie nie wstawałem z łóżka. Każdy ruch kończył się bólem w stawach. Po 10 terapiach jego dolegliwości minęły, a teść pokazuje dziś znajomym, w jak świetnej jest formie.

– Największym jednak ciosem była dla mnie zaczynająca się alergia córki. Spróbowałem BRT.

Dziś pan Marek śmieje się, że jest żywą reklamą gabinetu, pokazując czystą skórę. Po alergii jego i córki nie zostało ani śladu.

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

UWAGA PALACZE!!

Metoda komputerowego zwalczania nałogu palenia daje rewelacyjne efekty już po jednym zabiegu nawet u wieloletnich palaczy.

Przyjdź lub zadzwoń, odpowiemy na każde twoje pytanie.

Alergie (testy i odczulenia)
Nerwice – bóle – leczenie otyłości i cukrzycy
Pod kontrolą lekarza!!!

Z tym ogłoszeniem palacze
20% TANIEJ!

Telewizja Kablowa AUTOCOM

Teraz tylko
44,70 zł

powstała w 1990 roku jako spółka cywilna.

W 1995 roku AUTOCOM, jako spółka prawa handlowego, zostaje włączony do grupy Bresnan International Partners (Poland) L.P. (gdzie udziałowcem było między innymi TCI). Od 1999 do marca 2003 roku spółka należy do Grupy VIVENDI-ELEKTRIM. Dzisiaj firma AUTOCOM to część wiodącej grupy telekomunikacyjnej Aster City Cable Holding, której udziałowcami są trzy fundusze inwestycyjne:

Hicks Muse Tate & Furst Limited, Emerging Markets Partnership i Argus Capital Partners. Celem jej jest odegranie ważnej roli w czasach komunikacji i informacji.

Jako operator telekomunikacyjny AUTOCOM posiada silną pozycję na lokalnym rynku.

W rok 2003 firma AUTOCOM weszła z blisko 60 tys. Abonentów telewizji kablowej oraz z dynamicznie rosnącą liczbą klientów korzystających z szerokopasmowego dostępu do Internetu. Codziennie ogląda nas około 200 000 mieszkańców Krakowa.

Jest to zasługa atrakcyjnej oferty, konkurencyjnych cen oraz profesjonalnej obsługi klienta.

Poza działalnością w obszarze klientów indywidualnych, AUTOCOM posiada również doświadczenie w obsłudze instytucji i klientów biznesowych.

W roku 1998 podłączyliśmy do naszej sieci domy akademickie Akademii Górniczo-Hutniczej, a w roku 2001 nasza oferta spotkała się również z uznaniem Politechniki Krakowskiej. Aktualnie nasz sygnał dociera do 4200 pokoi akademickich w krakowskich domach studenckich. Oferta nasza spotyka się zawsze z dużym zainteresowaniem, szczególnie dlatego, że usługi tradycyjnej już telewizji kablowej wzbogacone są o możliwość transmisji danych i dostępu do sieci Internet.

Nasza oferta telewizji kablowej to

- Ponad 60 programów telewizyjnych
- Ponad 40 programów polskojęzycznych
- Przystępny abonament
- Niezawodna jakość usług
- Gwarancja
- Wybór

AUTOCOM®

Telewizja i Internet

INTERNET

Nasza oferta

szerokopasmowego dostępu do Internetu to

- Szybkie łącze do 512 kbps dla każdego Abonenta
- 24-godzinny dostęp do Internetu w ramach stałej opłaty
- Publiczny lub prywatny adres IP - typ adresu wybrany przez Abonenta
- 3 konta e-mail z dwoma adresami dla każdego - 30 MB
- Możliwość założenia własnej strony internetowej na naszym serwerze - 10 MB
- Dostęp do portalu gracza (gry.autocom.pl)
- Serwer w3Cache
- Telefoniczne konsultacje techniczne
- Serwis techniczny
- Abonament od 79.00 zł miesięcznie
- Podłączenie od 1,07 zł

Wykorzystujemy własną, istniejącą infrastrukturę techniczną, dzięki czemu przyłączenie do Internetu wykonujemy w bardzo krótkim czasie i bez żadnych dodatkowych instalacji w budynkach. Klienci korzystający jednocześnie z telewizji kablowej i usług internetowych w Autocom zyskują wygodę w postaci jednego rachunku od jednego operatora.

- **Jeden statyczny, publiczny lub prywatny adres IP** - typ adresu określa sam Abonent. Dzięki publicznemu adresowi komputer użytkownika będzie widoczny w sieci Internet i każdy użytkownik Internetu będzie mógł się z nim połączyć (możliwość uruchomienia własnego serwera). Prywatny adres IP to większe bezpieczeństwo danych i sprzętu Abonenta, gdyż nad zabezpieczeniem dostępu do jego komputera czuwa ściana ogniowa (firewall) w naszej firmie
- **Każdy klient otrzymuje 10 MB na serwerze sieci Autocom**, które będzie mógł używać do prowadzenia prywatnej (rodzinnej) strony WWW
- **W ramach pakietu, każdy klient otrzymuje 30 MB przestrzeni dyskowej** na serwerze Autocom do wykorzystania dla 3 kont poczty elektronicznej

- **Serwer gier on line.** Prowadzimy jeden z najpopularniejszych w Małopolsce serwerów gry sieciowej Counter-Strike.

- **Portal Abonentów**, który zawiera m. in. manuale pomagające Abonentom rozwiązywać podstawowe problemy konfiguracyjne, odpowiedzi na najczęstsze pytania (FAQ)

- **Serwer W3Cache.** Korzystanie z serwera znacznie przyspiesza pracę, ponieważ żądane informacje pobierane są z lokalnego serwera Autocom, a nie z odległych serwerów internetowych

Gwarancję ciągłości i niezawodności dostępu do Internetu zapewniamy m.in. poprzez posiadanie czterech niezależnych łączy z zewnętrznymi providerami internetowymi, dzięki którym nasza sieć jest wysoce bezawaryjna:

- **SPRINT - Autocom**, jako jedyny operator w Krakowie posiada bezpośrednie łącze do największego, europejskiego węzła internetowego w Europie z dużą liczbą wysokowydajnych łączy do USA, co powoduje, że zasoby światowego Internetu stają się łatwiej i szybciej dostępne dla użytkowników naszej sieci

- **ATMAN** - posiada bezpośrednie łącza do trzech operatorów międzynarodowych oraz bezpośrednio punkty styku z kilkudziesięcioma największymi krajowymi sieciami internetowymi i węzłami międzyoperatorskimi. Gwarantuje to komfortowy dostęp do najczęściej wykorzystywanych zasobów (portale, biblioteki plików, serwery USNET itp.) takich jak m.in.: Onet, Wirtualna Polska, Interia, Gazeta, Sunsite, tp.internet, Newsweek, Wprost, Polityka, Puls Biznesu, Rzeczpospolita, Era GSM, Agora S.A., NASK, Gadu-Gadu, ICP, TP S.A., TVN, Canal +, TELE 5, MTV i wielu innych]

- **Bezpośrednie łącza światowodowe do CYFRONETU** - zapewnia to niezawodne połączenia z popularnymi portalami (onet.pl, interia.pl), sieciami ICM, POL 34, IP Partners, NASK oraz zasobami akademickimi i większością serwerów krakowskich **PolpakT** - łącze zapewniające szybki dostęp do większości zasobów polskiego Internetu

Kontakt:
ul. Lubelska 29, 30-003 Kraków
tel. (012) 2991-991
e-mail: autocom@autocom.pl
www.autocom.pl

FIRMA HANDELOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.automotow.com.pl
TEL. 047-41-99
TEL. FAX. 049-83-75

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJA KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
BIAŁY PELNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

Od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 1 rok

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW HUTR/DETAL

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

HUMOR

Rozmawia dwóch znajomych:

- Gdzie pracujesz?
- Nigdzie.
- A co robisz?
- Nic
- No to masz fajne zajęcie.
- Tak, fajne jest, ale konkurencja ogromna.

Mały dinozaur pyta swojej mamy:

- Mamusiu, jak umrę, to pójdę do nieba?
- Nie synku, do muzeum archeologicznego.

Przychodzi baba do lekarza.

- Panie doktorze, źle widzę z bliska - żali się lekarzowi.
- A z daleka? - dopytuje się lekarz.
- Oj z daleka, z daleka, aż z Przemysła...

Przychodzi facet do lekarza:

- Panie doktorze, strasznie boli mnie wątroba.
- A wódkę pan popija? - pyta lekarz.
- Popijam, popijam, ale nie pomaga...

Ktoś napisał na murze sprayem: „Nie mam na chleb”.

Pod spodem ktoś dopisał: „A na spray miałeś?”

SAMANTA

SMREK
RATY!
SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO Gaz
os. Grębatów
ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków

DARIUSZ SAJKA
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:

- ✓ gaznikowych
- ✓ z wtryskiem
- ✓ z katalizatorem

SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

AUTO - WYDECH
TŁUMIKI AMORTYZATORY
HAKI KATALIZATORY

ul. Bieńczycka 2 a
Serwis 648-99-84 648-27-82
Tel. 648-23-32
fax 648-96-64

OKNA i DRZWI
DREWNIANE
PCV
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar

„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

BIURO OGŁOSZEŃ
do wszystkich gazet krakowskich
NCK Tel. 643-44-33

RTV - SERWIS
„RASTER ELECTRONICS”

- naprawy telewizorów, magnetowidów
- gwarancja na wykonaną usługę
- dojazd gratis

Tel. 648-45-75, 0601-860-760

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Teraz najważniejsze są dla Ciebie sercowe sprawy. Będziesz starać się pozyskać kochaną osobę zarówno przymiotami umysłu, jak i wyglądem. Częściej więc będziesz spoglądać w lustro.

BYK (20 IV - 20 V). Cieszysz się doskonałą kondycją, wyborny humor Cię nie opuszcza. Dobre samopoczucie sprawia, że niezależnie od pogody, czy to słońce, czy deszcz, po prostu tryskasz zdrowiem.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Teraz najłatwiej jest Ci komunikować się z paniami. Znajdziesz wśród nich niejedną bratnią duszę, by się

pochwalić sukcesami, i ewentualnie także uzalić, gdy los bywa niełaskawy.

RAK (22 VI - 22 VII). Potrzebujesz sporo sił, by podolać trudnemu wyzwaniu, uporać się z problemami osobistymi i rodzinnymi. Na szczęście posiadasz może nie tyle siłę fizyczną, co silną wolę, by sobie z tym wszystkim poradzić.

LĘW (23 VII - 22 VIII). Przykładasz dużą wagę do wszystkiego, co przyjdzie Ci wykonać. Błyszczysz intelektualnie i nie zamierzasz z tego piedestału spadać. W pracy będziesz więc nadal szlifować jakość.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Nie zobowiązuj się do wszystkiego, co Ci proponują. Naucz się także odmawiać. Nie możesz

PANNA (23 VIII - 22 IX). W najbliższym czasie będzie sporo powodów do wielkiej radości z powodzenia i sukcesów dzieci, współmałżonka. Odczujesz razem z nimi wielką satysfakcję z wyników w szkole, w firmie.

WAGA (23 IX - 22 X). Jak zwykle masz dużo szczęścia w każdej sytuacji. Nawet jakaś wybitnie zła decyzja ostatecznie nie może Ci zaszkodzić. Wyjdiesz z każdej opresji obronną ręką, ale ostrożność nie zawadzi.

SKORPION (23 X - 21 XI). Zaczynasz bagatelizować nawet najpoważniejsze sprawy. To efekt krańcowego zmęczenia. Zaczęłeś więc reagować według zasady - niech się dzieje wola Boska, zapalimy papieroska...

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Nie zobowiązuj się do wszystkiego, co Ci proponują. Naucz się także odmawiać. Nie możesz

przyjmować zbyt wielu obowiązków, z których potem się nie wywiążesz.

KOZIORÓŻEC (22 XII - 19 I). Nic jest to dobry czas na rozpoczynanie nowych inwestycji, planowanie większych wydatków. Mówią: co nagle, to po diable. Nie spiesz się z realizacją swoich planów.

WODNIK (20 I - 18 II). Masz w tym tygodniu szczęście do załatwiania spraw finansowych. Może nawet pokusisz się także o wypełnienie kuponu jakiejś gry liczbowej. Wygrasz, nie wygrasz, pomarzyć warto.

RYBY (19 II - 20 III). Zastanawiasz się głęboko nad sensem życia i wszystkim, co Cię otacza. Taki filozoficzny nastrój jeszcze trochę potrwa, bo jesień, niezależnie, czy złota, czy szara, sprzyja rozważaniom.



KROKIETY WARZYWNE

Składniki (na osiem porcji): 250 g mąki, 400 g masy, 1 jajo, sól, 500 g mieszanych warzyw, 1 cebula, 1 białko, pieprz, 3 pęczki posiekanych ziół.

Z mąki, 50 g masy, jaja, szczypty soli i 125 ml wody zagnieść ciasto, odstać na 30 minut. Warzywa pokroić w kostkę. Ciasto rozwałkować, pokroić na 16 kwadratów, brzegi posmarować białkiem. Masło wymieszać z ziołami, doprawić, razem z warzywami ułożyć na cieście, uformować krokiety, piec w folii na grillu 5 minut.

Sentencja tygodnia

Kłamstwo zdąży obieć pół świata, zanim prawda włoży buty.

James Callaghan

§ Akta sprawy... Cztery przestępstwa w jednym

Kłopoty z prawem można mieć w przeróżnych okolicznościach. Czasami wystarczy chwila głupoty oraz splot zdarzeń, którego finałem jest np. pobyt w policyjnym areszcie i późniejsze konsekwencje karne. Niestety nadal w wielu przypadkach elementem sprzyjającym temu jest alkohol. Przekonał się o tym 19-letni Tomasz F., który chciał jedynie zaparkować swoje auto bliżej krawężnika.

Był upalny wrześniowy wieczór, gdy mieszkaniec Krakowa postanowił odwiedzić kolegów z dawnego nowohuckiego podwórka. Powinien był przewidzieć, że będzie to okazja do wypicia piwa. I to niejednego. Kiedy więc po czterech dużych kufelkach, zjedzeniu gołonki pan Tomek postanowił wrócić swym autem do domu, nie zaświeciła mu się czerwona żarówka. Wręcz przeciwnie, zadowolony z siebie dotarł szczęśliwie pod dom. Niestety zbyt wcześnie cieszył się z tego, że nie trafił na żaden policyjny partol, ani nie spowodował kolizji.

Gdy zajechał z fantazją na osiedlowy parking, wysiadł z auta, krytycznym okiem zlustrował ostatni swój samochodowy manewr i uznał, że pojazd stoi zbyt daleko od krawężnika. Decyzja mogła być jedna - postawić auto lepiej.

Kierowca wsiadł więc z powrotem do samochodu, wrzucił bieg wsteczny. Niestety konsekwencją tego było uderzenie tylnym hakiem z impetem w auto stojące z tyłu i rozbicie w nim lampy i zderzaka. Ponieważ wypity alkohol nadal działał, sprawca kolizji uznał, że nie ma się co przejmować tym wszystkim, przetarł hak z resztek szkła oraz lakieru i postanowił w szybkim tempie dyskretnie udać się w stronę swego mieszkania. I pewnie by mu się to udało, a właścicielka uszkodzonego auta mogłaby się co najwyżej zastawiać, kto jej rozwalil lampę, gdyby nie jeden z przechodniów. Ten szybko zawiadomił o zdarzeniu sąsiadkę, posiadającą rozbitego fiata.

Kiedy uszkodzona zjawiała się na miejscu i zapytała sprawcę kolizji, w jaki sposób chce się z nią rozliczyć, wściekły na siebie i cały świat pijany kierowca najpierw powiedział, że to nie on. Następnie podczas ostrej wymiany zdań najpierw ją uderzył, potem pchnął. Zaatakowana upadła na ziemię. Widzący to wszystko mieszkańcy szybko zawiadomili o wszystkim policję. Przybyłym funkcjonariuszom dopiero po chwili udało się uspokoić agresywnego mężczyznę. Potem na gorąco podsumowali wyczyny pana Tomasza. Po pierwsze, stwierdzili, że jechał po pijanemu, jest winny kolizji, co oznacza wypłatę odszkodowania z jego polisy, aż wreszcie spowodował uszkodzenia ciała kobiety i dokonał czynnej napaści na policjantów. Teraz sprawca, który trafił do policyjnego aresztu, a potem kryminalu może się tylko zastanawiać, który z jego czynów sąd uzna za najbardziej naganny i jaki ostatecznie orzeknie wyrok. (mar)